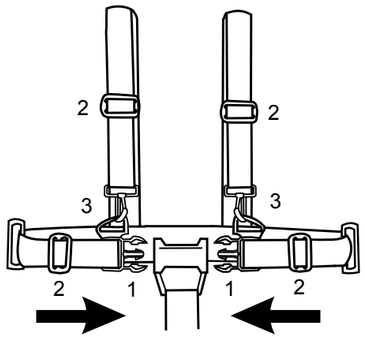


To secure your child (on certain models)

WARNING: Avoid serious injury. Always use harness.

Step 1.
To secure your child in the harness, place crotch strap between child's legs and insert the harness buckles (1) into the centre buckle housing, making sure child's fingers are clear. Adjust strap adjusters (2) to get a snug fit around your child.

Step 2.
To release, squeeze buckle prongs at top and bottom sides of centre housing as shown.

Rings (3) are fitted should you wish to attach a separate harness complying with BS 6684.

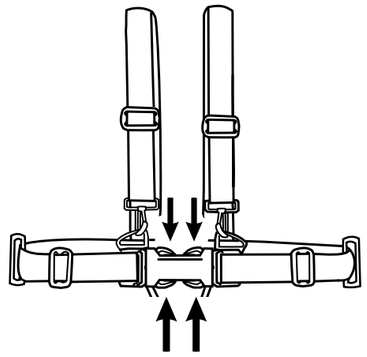
Pour installer l'enfant en sécurité (sur certains modèles)

AVERTISSEMENT : Eviter les blessures. Toujours utiliser le harnais.

Etape 1.
Pour installer l'enfant en sécurité dans le harnais, passer la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant puis introduire les boucles de bretelle (1) dans l'encoche centrale; vérifier que les doigts de l'enfant sont loins de la boucle. Ajuster le harnais en réglant les boucles (2) pour que l'enfant soit confortablement installé.

Etape 2.
Pour ouvrir le harnais, serrer les boucles de bretelle du harnais sur les cotés de la boucle centrale comme illustré.

Les anneaux (3) permettent d'installer un "harnais libre" (ce harnais doit être conforme à la norme BS 6684 du Royaume Uni).



Um Ihr Kind anzuschnallen (bei bestimmten Modellen)

WARNUNG: Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, schnallen Sie Ihr Kind immer an.

Schritt 1.
Um Ihr Kind anzuschnallen, plazieren Sie den Zwischenbeingurt zwischen die Beine des Kindes und schieben Sie die Gurtschnallen (1) in das mittlere Gurtschloß. Achten Sie dabei darauf, daß die Finger des Kindes nicht im Weg sind. Stellen Sie den Gurt mit den Gurtreglern (2) so ein, daß er fest anliegt.

Schritt 2.
Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie die Gurtzungen an den oberen und unteren Seiten des Gurtschlosses wie abgebildet zusammen.

Der Sitz ist mit Ringen (3) ausgestattet, an denen Sie ein anderes Gurtsystem, das der Norm BS 6684 entspricht, befestigen können.

Para sujetar a su niño (en ciertos modelos)

ADVERTENCIA: Evite lesiones graves. Siempre use el arnés.

Paso 1.
Para sujetar a su niño en el arnés, coloque la correa de la entrepierna entre las piernas del niño e inserte las hebillas del arnés (1) en la caja central de la hebilla, asegurándose de que los dedos del niño no estén en medio. Ajuste los ajustadores de las correas (2) para que ciñan bien a su niño.

Paso 2.
Para soltar, apriete las lengüetas de la hebilla en los lados superior e inferior de la hebilla central como se indica.

Los anillos (3) están equipados por si desea conectar otro arnés que cumple con BS 6684.

© 2001 Graco B7005-10-01

GRACO®

Beveiligen van uw kind (op bepaalde modellen)

WAARSCHUWING: Vermijd ernstig letsel. Gebruik altijd de gordel.

Stap 1.
Om uw kind te beveiligen met de gordel, plaatst u het kruisriempje tussen de benen en duwt u de insteekdelen (1) in het gespdeel. Houd de vingers van het kind weg. Stel met de gordelschuifjes (2) de juiste lengte in.

Stap 2.
Om los te maken drukt u op de insteekdelen aan de boven en onderkant van het gespdeel, zoals afgebeeld.

Ringen (3) zijn aangebracht voor een eventuele aparate gordel volgens BS 6684.

Per legare il bambino (su certi modelli)

AVVERTENZA: evitare feriti gravi. Usare sempre le briglie.

Fase 1.
Per legare il bambino nelle briglie, porre la cinghia dell'infor-catura al centro delle gambe del bambino ed inserire le fib-bie di briglie (1) nella fibbia centrale accertandosi di tenere lontano le mani del bambino. Regolare i dispositivi di rego-lazione per le cinghie (2) per far che siano aderenti attorno al bambino.

Fase 2.
Per rilasciarle, premere le linguette della fibbia in alto ed in basso della fibbia centrale come indicato.

Gli anelli (3) sono inclusi, nel caso si desidera fissare delle briglie in più in conformità con BS 6684.

Para prender a criança (somente em alguns modelos)

ATENÇÃO: Evite ferimentos graves usando sempre o arnês.

Passo 1.
Para prender a criança no arnês, coloque a correia de entrepernas entre as pernas da criança e insira as fivelas do arnês (1) no alojamento da fivela central, certificando-se de que os dedos da criança estejam livres. Regule os ajustadores de correia (2) para obter um ajuste preciso ao redor da criança.

Passo 2.
Para liberar, aperte as pontas da fivela no lado superior e inferior do alojamento central, conforme se mostra.

Há anéis (3) para o caso de se desejar instalar um arnês separado em cumprimento à norma BS 6684.

Turvavyön käyttö (Vain tietyissä malleissa)

VAROITUS: Vältä vakavat vammat. Käytä aina turvavyötä.

Kohta 1.
Laita haaravyönauha lapsen jalkojen välistä. Paina turvavyön soljet (1) haaravyönauhassa olevaan lukkoon kiinni. Varmista, ettei lapsen sormet jää väliin painaessasi lukkoa kiinni. Säädä turvavyö (2) niin, että lapsesi on siinä hyvin kiinni.

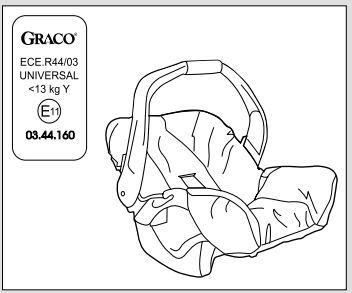
Kohta 2.
Paina soljen kummaltakin puolelta avataksesi turvavyön lukon (katso kuvaa).

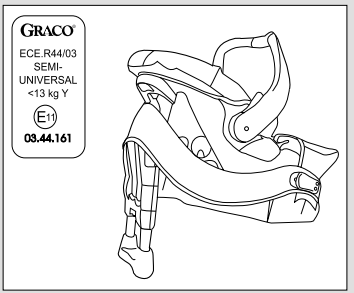
Rattaassa on valmiina valjaslenkit (3), jos haluat käyttää erillisiä valjaita.

© 2001 Graco B7005-10-01

GRACO®

GRACO®





IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE

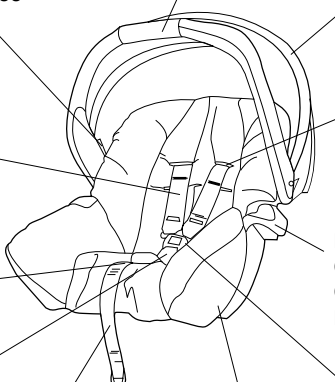
©2002 Graco B427-1-02

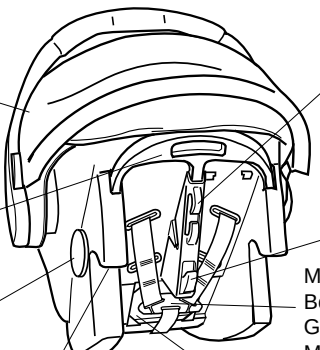
GB OWNER'S MANUAL 18-33
PARTS LIST 3-5
FITTING GUIDE 88-89

F MANUEL D'UTILISATION 34-50
LISTE DES PIÉCES 3-5
GUIDE D'INSTALLATION 88-89

D GEBRAUCHSANLEITUNG 51-69
TEILE LISTE 3-5
ANPASSUNGSTABELLE 88-89

NL HANDLEIDING 70-85
STUKLIJST 3-5
MONTAGEVOORSCHRIFTEN 88-89


Handle
Poignée
Tragebügel
Handgreep
Hood
Capote
Sonnendach
Kap
Handle latch
Bouton de réglage de la poignée
Drücktasten
Handgreep grendel
Harness slot
Fente du harnais
Gurtschlitz
Gordel gleufje
Harness strap
Sangle du harnais
Gurtband
Harnasgordel
Harness button
Bouton du harnais
Schnellversteller
Verstelknop
Lap belt hook
Crochet de la sangle ventrale
Gurtführungshaken
Heupgordelhaak
Crotch strap
Sangle d'entrejambe
Zwischenbeingurt
Beengordeltje
Slack adjustment strap
Sangle de réglage
Justiergurt
Verstelriem
Seat cover
Housse de siège
Sitzbezug
Bekleding
Harness buckle
Boucle du harnais
Gurtschloß
Harnas gesp



Hood
Capote
Sonnendach
Kap

Release handle
Manette de déverrouillage
Lösung der Bügelarretierung
Ontgrendelgreep

Level indicator
Indicateur d'inclinaison
Neigungsanzeige
Positie indicator

Mounting notch
Encoche de positionnement
Einbuchtung in Schaukelkufen
Inkeping voor bevestiging

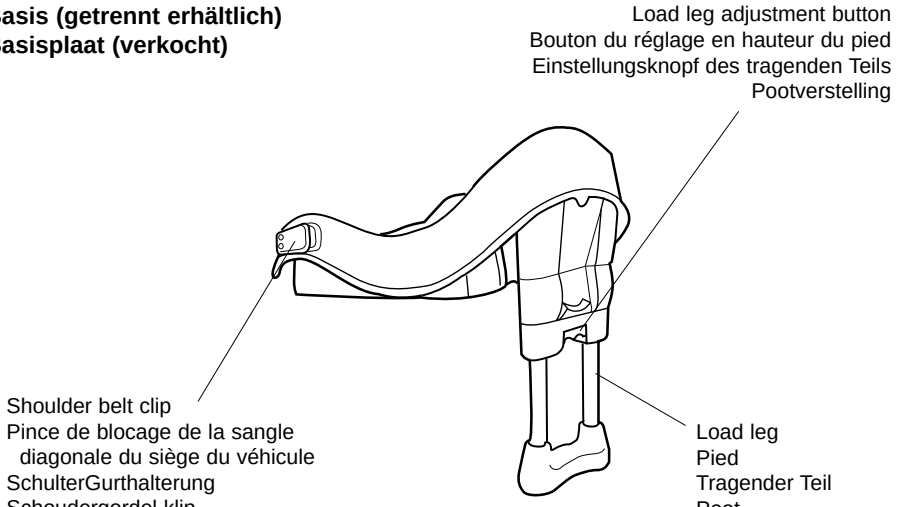
Centre belt guides
Guides de la sangle
diagonale zentrale
Gurtführung
Schoudergordeldoorvoer

Attachment latch
Crochet de verrouillage
Haken
Bevestigingshaak

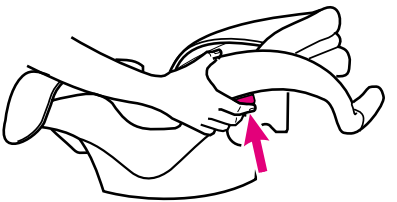
Metal junction plate
Boucle de jonction métallique
Gurtverteilerbeschlag
Metalen gordelplaatje

Owner's manual compartment
Rangement du
manuel de l'utilisateur
Aufbewahrungsort für
Handbuch
Plaats voor gebruiksaanwijzing

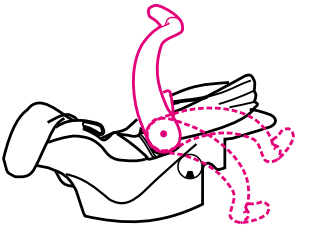
Base (sold separately)
Base (vendue séparément)
Basis (getrennt erhältlich)
Basisplaat (verkocht)



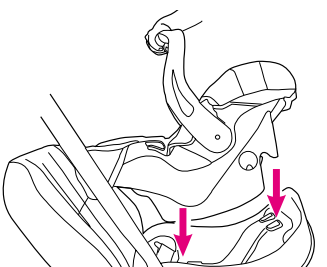
1



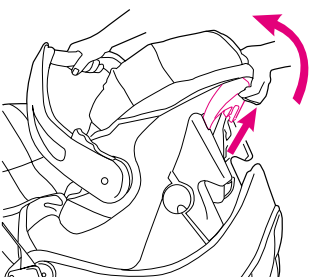
2



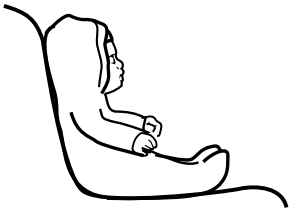
3



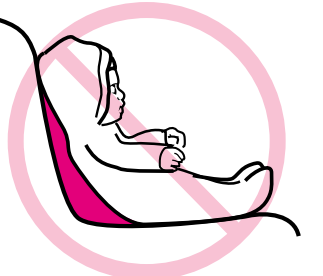
4



5



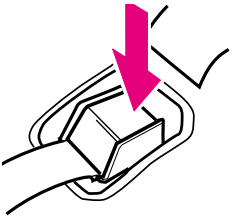
6



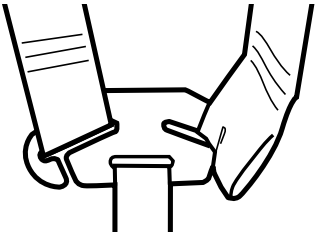
7

8

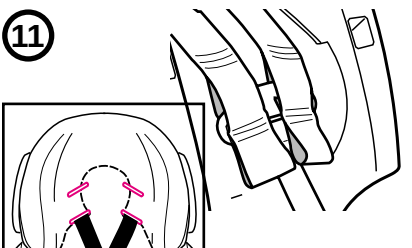
9



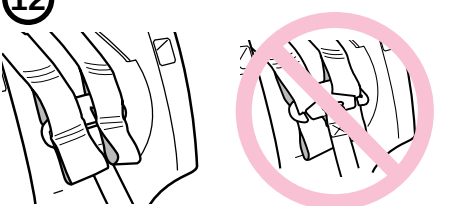
10



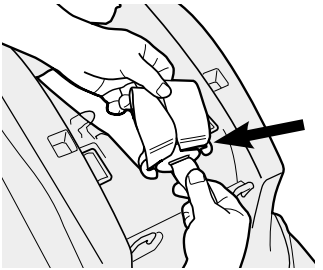
11



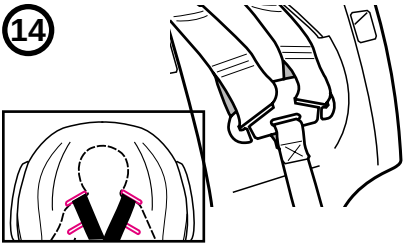
12



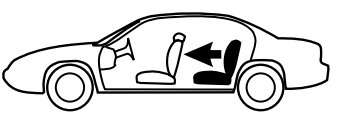
13



14



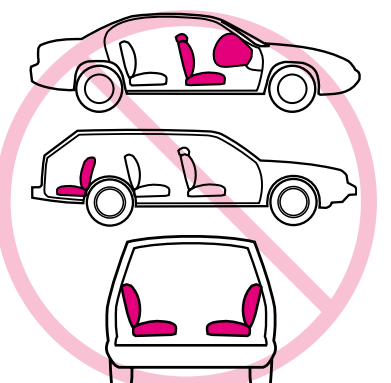
15



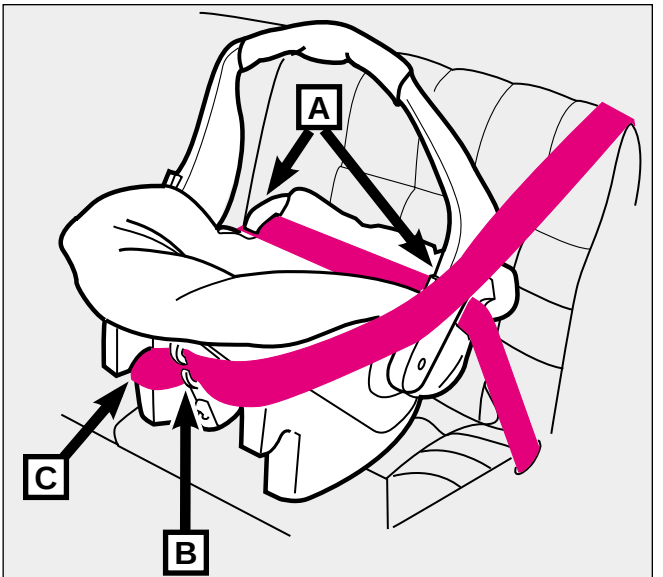
16

17

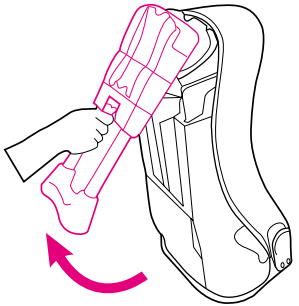
18



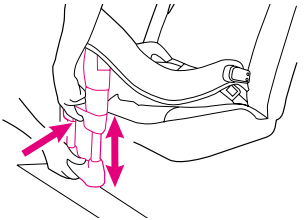
19



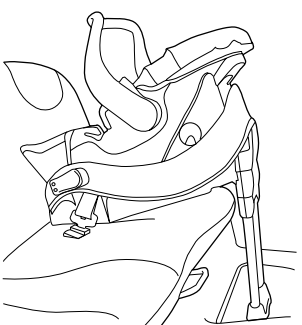
20



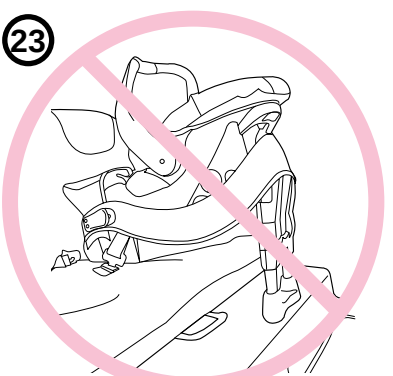
21



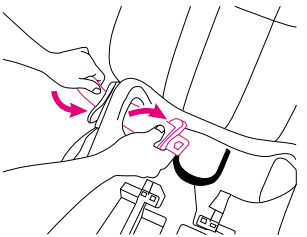
22



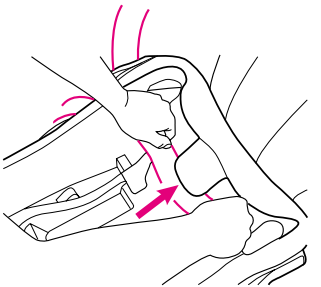
23



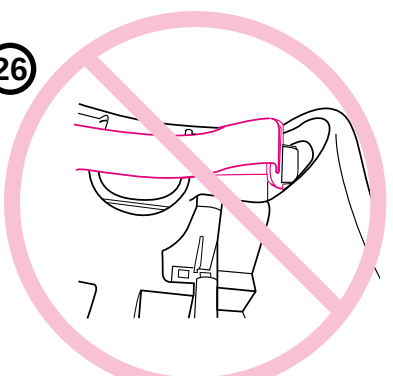
24



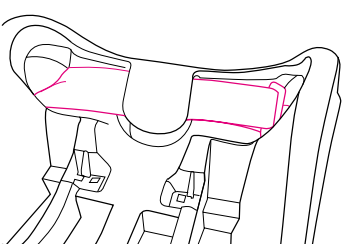
25



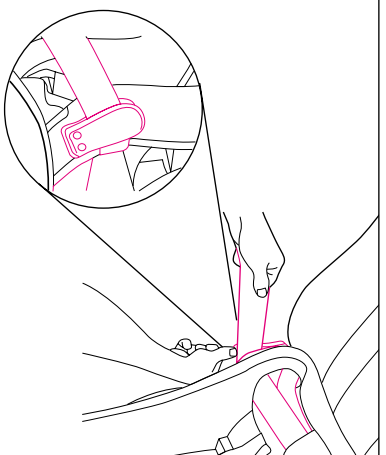
26

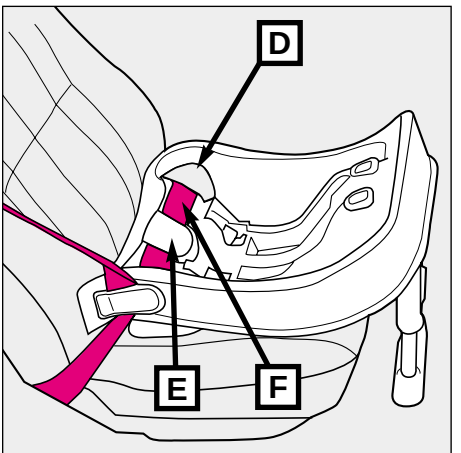


27

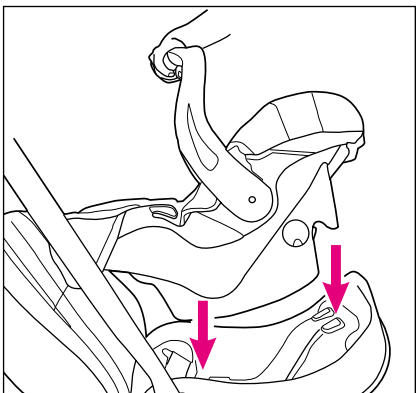


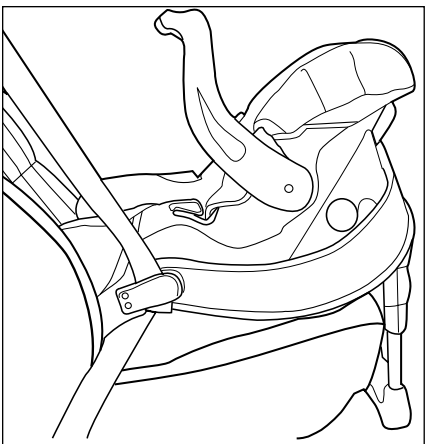
28



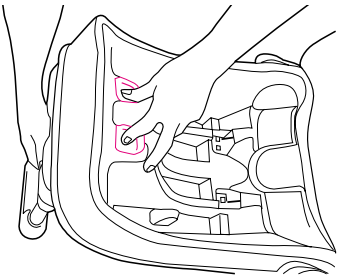


29

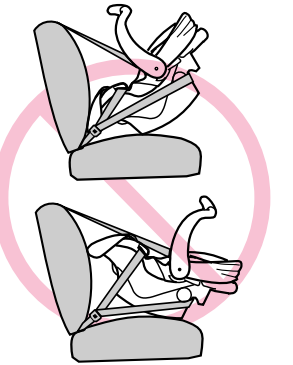




30

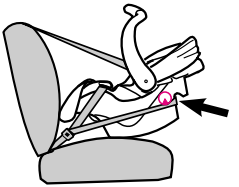


31



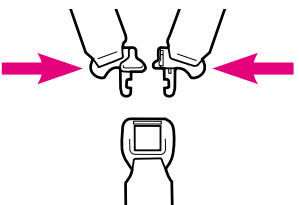
32

33

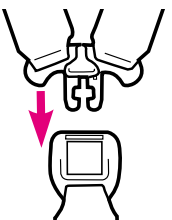


34

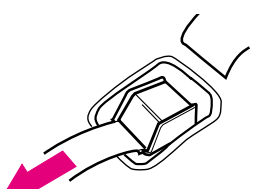
35



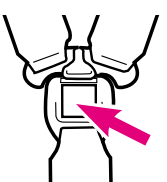
36



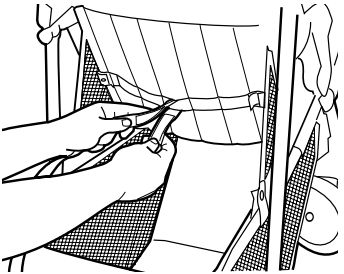
37



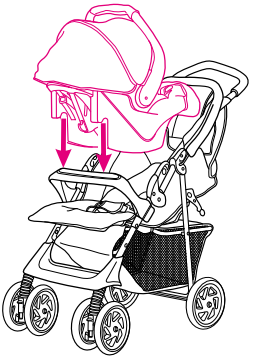
38



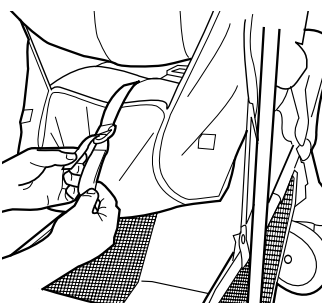
39



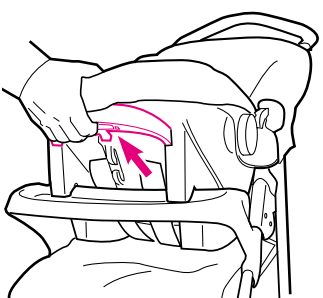
40



41



42



Read this Owner's Manual completely BEFORE first use of your car seat!

Keep this Owner's Manual always with the car seat. Provisions are made on the rear of the seat shell. Plan to spend some time getting to know your car seat—time well spent when you consider that your baby's safety depends on it. Pay special attention to the warnings, printed in red.

Before continuing, please locate your vehicle owners manual. You may need to refer to it as part of these instructions.

Car safety seats are designed to give protection to your child in the event of a sudden stop or crash. No safety seat can guarantee absolute protection from injury in the event of a crash, but their use reduces the risks.

Countries differ in their laws and recommendations for safe child restraint seat use. For further advice contact your local law enforcement officers or your vehicle supplier.

Graco Children's Products
PO BOX 5991
Basildon, Essex SS14 3GJ

Safety Requirements

European Safety Standards specify the construction and performance of your car seat as well as its components, requirements for fitting and use, instructions and markings.

Your car seat has been approved to

European Standard

ECE R44.03
Semi-Universal/Universal group 0+, less than 13 kg. An approval number is attached to the rear of the seat and must not be removed.

NOTICE

(Seat Only)

The seat is a “Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44.03 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit all car seats.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

(Seat with Base)

The Base “Semi-Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44.03 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. See the fitting guide on page 88-89.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 2 point static lap safety belt or 3 point static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Important safety points

DO read these instructions before fitting the car seat in your car so that you may be familiar with it and avoid any dangerous misuse.

Premature babies of less than 37 weeks gestation may be at special risk in a car. Such a baby may experience breathing difficulties while reclined in a car seat. We advise that you have your doctor or hospital staff examine your baby and recommend the proper car seat or car bed before you and your baby leave the hospital.

DO NOT USE YOUR CAR SEAT ON ANY PASSENGER SEAT WHERE AN AIRBAG IS FITTED.

DO take care to locate and install the car seat so that it is not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.

DO make sure that the harness is properly adjusted at all times and that the straps are not twisted.

AVOID seating a passenger directly behind the car seat. If a passenger must sit directly behind the car seat, put the lightest person there. In the event of an accident, a heavy passenger is more likely to injure your child than a light one.

DO make it a firm family rule that everyone in the car always buckles up for every trip. This sets a good example for young children and ensures better cooperation over the years. Also, an unrestrained child or adult can be thrown into other passengers and cause serious injury or death in a crash.

DO NOT ever take a baby out of the car seat for any reason while vehicle is in motion. If your baby needs attention, find a safe place and pull off the road.

DO store your car seat in a safe place when not being used. Avoid putting heavy things on top of it.

DO always check the security of your car seat before each journey.

DO regularly check all child restraints for wear and tear.

DO make sure that all folding seats are securely latched.

DO NOT leave children unattended in your car, even for the shortest time. Children should not play with the car seat.

DO NOT leave luggage and other objects unsecured in the car or the boot. If the car has to stop suddenly, these objects will continue moving and can cause serious injuries. The larger the object, the greater the risk.

DO NOT make unauthorized alterations or additions to any part of the seat, base, or car seat belt. Do not use accessories or parts supplied by other manufacturers. The function of the car seat could be altered, resulting in serious injury or death.

DO NOT use another manufacturer's seat cover or base with this car seat. See your retailer for Graco replacements ONLY.

DO NOT put anything underneath your car seat. In a crash it could fly out, making the webbing slack and creating a hazard for other passengers.

DO NOT carry children in the luggage area behind the rear seat in a hatchback or an estate car unless specially designed for the purpose.

DO NOT leave your car seat or base unsecured in a car. Your car seat or base must always be secured in the car.

After an accident, the car seat (and base, if applicable) **MUST BE** replaced. Also replace the seat belt that anchored the car seat and the seat belts worn by any other vehicle passengers. You may not see any damage, but after a serious crash a car seat, base or seat belt can be too weak to protect again.

In an emergency, the buckle has been designed to be released quickly. It is not child proof. More inquisitive children might learn to undo the buckle. Children should be told never to play with it or any other part of the seat.

Your car seat must only be used with an approved three-point lap and diagonal belt.

Car seat may be used as an infant carrier. Be sure handle is locked in carrying position before carrying your child. Put handle into one of the back positions to use as a stand for reclining or sitting up.

DO NOT place car seat or infant carrier near edge of a table or counter or onto soft surfaces like mattresses or cushions. Infant rocking or movement may cause it to move and fall off, causing injury or death.

Important procedures

To give your baby the best possible protection, you must know several things outlined in this Owner's Manual:

- **Fitting the harness** for your baby.
- Choosing the **safest seat location** for the car seat.
- Verifying the **seat belt system** used in your vehicle.
- Properly **installing the car seat** (**and base**—sold separately) in your vehicle.
- **Securing your baby** in the seat.
- Graco® Travel System and other uses of car seat.
- **Care and maintenance** of your car seat.

In the following pages, the red texts mark very important safety information!

Please READ and UNDERSTAND all red warnings.

Adjusting the handle

1. Squeeze latches on both sides at bottom of handle to release it.
2. Rotate handle into one of three locking positions—carrying (up), reclining (middle) or sitting (fully down). Be sure it locks into desired position and latches pop out.

Always place handle in the up position when using the car seat in a vehicle.

Always place handle in the down position when removing your baby from the seat.

Attaching the car seat to the base (on certain models)

NOTE: A base for your seat (which stays buckled in the car, so you can avoid fastening the vehicle belt each time you go out) is sold separately through certain retailers.

3. To attach seat to base, position front of seat in base then push down on the back until it locks into place. (See Illustration).

Pull up on car seat to be sure it is securely latched into base.

4. To remove, squeeze release handle at back of the car seat to release the attachment latch. Lift car seat from base as shown.

Fitting the harness

Before using the car seat, check that the harness is properly adjusted for your baby's size.

Step 1.

Properly dress your baby. Use clothing with legs so crotch strap can be securely latched.

Step 2.

Put your baby in the seat. Make sure that baby is sitting with back and bottom flat against the seat as shown.

Correct

Incorrect—space behind back and bottom

Step 3.

Check that harness straps are set at the proper height. Straps must go into the harness slots nearest to your baby's shoulders but not above the shoulder line.

Correct

Incorrect

DO NOT use upper harness slots with a small infant. The harness may not securely hold a small baby in a crash.

Step 4.

To change harness slots, first remove your baby. Depress the harness adjustment button at the front of the seat and pull on the harness to slacken it.

Step 5.

Behind the seat, take the shoulder strap ends off the metal junction plate and pull the straps through the slots in the seat. Insert them into the appropriate set of slots. Reassemble the strap ends onto the junction plate.

The ends of the harness straps have two loops.

11 • For a **smaller** baby, use the **lower** shoulder slots and the **upper** strap loops.

12 The ends of the straps must hang in front of the junction plate.

13 Lift up the strap ends to check that the loops are completely within the junction plate slots and pull on the straps to be sure they are secure.

14 • For a **larger** baby, use the **upper** shoulder slots and the **end** strap loops.

Check that the straps are completely within the junction plate slots and pull on the straps to be sure they are secure.

WARNING: Use extreme care in threading the straps according to the diagram. If the straps are not secure, they will not protect your baby.

Choosing the seat location

See fitting chart on page 88-89 for specific vehicle seating position.

15 DO place car seat in a forward-facing vehicle seat. The seat can be placed on the rear or front seat of the car (except cars fitted with a passenger air bag).

16 **DO NOT place car seat in a vehicle seat that uses an air bag.**

17 **DO NOT place car seat in a rear-facing vehicle seat.**

18 **DO NOT place car seat in a side-facing vehicle seat.**

The car seat alone must be fastened in the car with a three point belt with or without a retractor, which has been approved to ECE regulation No. 16 or equivalent standard. Base could be used with both 2 or 3 point belts.

Only use this car seat on vehicle seats with seat backs that lock in place. Seats without latches, that fold forward or pivot freely should not be used.

Only use this car seat on vehicle seats that are fully padded and are free of sharp objects.

Installing the car seat

After fitting the harness to your baby and determining which vehicle seat location is best, you are ready to install your car seat. The installation instructions vary depending on whether or not you are using the base. Refer to the proper section below:

Step 1.

Place your car seat (or base **without the seat**) into a forward-facing vehicle seat with no air bag and with an approved type of seat belt. Face your car seat or base toward the rear of the vehicle. Check that the car seat handle is up.

DO NOT use car seat in a vehicle with the handle in the sitting (down) position.

NEVER face this car seat forward. Serious injury or death can result if this car seat is used facing forward.

WITHOUT BASE:

Step 2.

Place **shoulder** belt around the back of the car seat **exactly** as shown, making sure to **run it through the center guides** on the back of the seat and **below the notch opposite the shoulder belt origin.**

Put **lap** section of belt over car seat and **under the two belt hooks.** Buckle the vehicle belt.

Belt hooks

Centre guides

Notch opposite shoulder belt origin

Step 3.

Push car seat down into vehicle seat. Help the retractor to take up all the vehicle belt slack.

WITH BASE:

Step 1.

Lift the bottom of the load leg up untill it clicks into place.

Caution: Keep fingers clear of moving parts.

Step 2.

Place base on vehicle seat. Squeeze load leg adjustment button, raise or lower the load leg to proper height. Make sure the load leg is secure by pressing down on the front of the base.

Do not place base with loadleg on a ledge. If this occurs and the vehicle seat is adjustable, move it forward so that the foot is on the vehicle floor.

Correct

Incorrect

24

Step 3.

Pull lap section of belt through openings on each side of base.

25

Step 4.

Slide strap under the centre lap belt guide as shown.

Step 5.

Buckle the vehicle belt, press down on base with your knee and pull vehicle belt tight to secure base.

DO NOT allow vehicle belt straps or car seat straps to become twisted. Keep them flat.

CHECK the buckle contact point and height.

26 Incorrect

27 Correct

If in doubt, contact either the car seat manufacturer or the retailer.

28

Step 6.

Clip shoulder belt into the shoulder belt clip to prevent vehicle belt from loosening.

WARNING: DO NOT catch shoulder belt between car seat and base. You must make sure shoulder belt is out of the way.

D Belt opening

E Shoulder belt clip

F Centre belt guide

29

Step 7.

Push the car seat down until you hear a “click”. Pull up on the car seat to be sure it is securely latched into the base.

DO NOT use the base if the car seat does not latch securely.

30

Step 8.

To fold the load leg for storage, remove the car seat from the base and press the two knobs down to release.

WITH OR WITHOUT BASE:

Tighten belt as snugly as possible.

Twist and pull on car seat to be sure the vehicle belt holds it tightly.

WARNING: DO NOT use car seat in any vehicle seat position where vehicle belt does not hold car seat tightly.

NEVER leave a car seat or base unsecured in your vehicle. A loose car seat or base could be thrown into a passenger in a sudden stop or crash and cause serious injury or death.

Using the level indicator

Attached to the side of your car seat is a level indicator to help properly recline the car seat on the vehicle seat. **It is very important for your child's safety that your car seat be properly reclined.** Proper use of the level indicator requires that your vehicle be parked on level ground during installation of the car seat.

31

DO NOT use car seat in a very upright position. The child's head may drop forward and cause breathing problems.

32

DO NOT use car seat in a very reclined position. A crash could put too much force on a child's neck and shoulders.

33 Look straight on at the level indicator to check it. If the level indicator shows **ONLY blue**, then the safety seat is properly leveled.

If the safety seat is too upright or too reclined showing any orange in the level indicator, shift the car seat until level indicator shows ONLY blue.

Securing your baby

34 **Step 1.**

Drape harness straps over seat back. Place baby in seat. (Make sure baby's back and bottom are flat against seat.)

35 **Step 2.**

Fit the two shoulder strap buckle parts together.

36 **Step 3.**

Push the now mated shoulder buckle parts into the buckle housing until you hear it click home. CHECK that buckle is secure.

DO NOT allow harness straps to become twisted. Keep them flat against your baby's body.

37 **Step 4.**

To tighten the harness, pull the slack adjustment strap in front of seat.

CHECK that harness is snug. You should not be able to insert more than two fingers between the harness and your baby.

Step 5.

To open the harness,

If handle is up, move it to a down position.

38 Press red button on buckle to open harness.

ALWAYS securely fasten the harness on your baby, whether using the seat in a vehicle or as a carrier.

NEVER let your baby ride in the car seat with a loose harness, with the straps off the shoulders, or without the harness buckled at all. Your baby could be thrown out of the seat head-first.

Regularly inspect car seat harness and buckle for excessive wear. If the buckle becomes bent or the shoulder straps are frayed, they must be replaced.

Graco® Travel System Pushchairs

Your Graco® car seat/carrier is designed to attach to certain Graco® pushchair models featuring a special tray or arm bar.

A strap of webbing with VELCRO® is included with these instructions.

NOTE: On certain travel system pushchairs, the webbing strap is attached to your pushchair, proceed with Step 2. in this section to fit your carseat to your pushchair. For Metrosport or Metrosport Air models there is NO webbing strap, please refer to your pushchair User Guide for the correct carseat fitting instructions.

Step 1.

Feed the end **opposite** the long section of VELCRO® through the strap located behind the pushchair seat back as shown. Fold up onto itself so that VELCRO® secures strap.

Step 2.

Recline the pushchair seat back to lowest position.

Check that tray or arm bar is securely attached to pushchair.

Step 3.

Place carrier into pushchair so notches in rockers fit over edge of arm bar or tray. Push down so carrier latches onto arm bar or tray. **Pull up on carrier to be sure it is securely attached.**

Step 4.

Grasp the strap attached to the seat back and feed the free end of it through the D-ring on the end of the slack adjustment belt. Fold it back onto itself and attach the VELCRO® firmly.

Step 5.

To remove carrier from pushchair,

- Detach VELCRO® webbing from slack adjustment belt D-ring.
- Pull up on the release handle at back of carrier to release attachment latch holding carrier to tray or arm bar.
- Lift carrier out of pushchair.

WARNING: NEVER allow more than one baby in the travel system at one time.

WARNING: ALWAYS fasten the harness of your car seat/ carrier securely on your infant, regardless of how it is being used.

Care and Maintenance

FROM TIME TO TIME CHECK YOUR CAR SEAT AND BASE for worn parts, torn material or stitching. If damage is found, DO NOT try to modify the car seat. Replace the car seat.

Car seat pad may be machine washed on delicate cycle and drip-dried. NO BLEACH.

Car seat metal and plastic parts may be cleaned by wiping with a mild soap and water solution. NO BLEACH.

Do not immerse the harness straps in water. Doing so may affect their strength. Dirty straps should be spot cleaned or replaced.

Regularly inspect car seat harness and buckle for excessive wear. If the buckle becomes bent or the shoulder straps are frayed, they must be replaced.

Do not lubricate the buckle.

DO NOT USE CAR SEAT without the seat cover.

DISCONTINUE USING YOUR CAR SEAT AND BASE should it become damaged or broken. Never use this seat after it is involved in a vehicle crash.

Due to the effects of normal wear-and-tear, changing vehicle restraint systems, and European standard revisions, we recommend that this car seat and base be replaced with a new model after five years. Whenever the car seat is replaced, please dispose of the old one properly so it will not be reused.

Lire cette notice d'emploi entièrement AVANT la première utilisation de votre siège-auto!

Garder le manuel de l'utilisateur AVEC le siège auto. Ce manuel se range à l'arrière de la coque. N'hésiter à passer un peu de temps pour comprendre le fonctionnement de votre siège-auto – temps bien employé considérant qu'il s'agit de la sécurité de votre bébé. Faites particulièrement attention aux avertissements, imprimés en rouge.

Avant de continuer, munissez-vous de la notice d'utilisation de votre véhicule. Vous aurez besoin de vous y référer en lisant ces instructions.

Les sièges-auto sont conçus pour protéger votre enfant en cas de freinage brutal ou d'accident. Aucun siège-auto ne peut assurer de protection absolue contre les blessures en cas d'accident, mais leur utilisation en diminue le risque.

Les lois et les recommandations d'usage des sièges-auto varient selon les pays. Pour de plus amples informations contacter la gendarmerie locale ou votre concessionnaire automobile.

GRACO Children's Products
Division of Rubbermaid Luxembourg S.A.
Z.I. Haneboesch L-4562 Niedercorn
Luxembourg

Normes de sécurité

Les Normes de Sécurité Européennes donnent des instructions spécifiques concernant la fabrication et le fonctionnement de votre siège de voiture et de ses différentes pièces et ont des exigences précises en ce qui concerne leur fixation et leur utilisation ainsi que les modes d'emploi et les désignations.

Votre siège de voiture est conforme au

Réglement européen

ECE R44.03
Groupe 0+ (de la naissance à 13kg) semi universel / universel. Un numéro d'approbation est collé á l'arriére de votre siége pas être décollé.

REMARQUE
(Siège auto seulement)

Le siège est un dispositif de retenue pour enfant "Universel". Il est conforme au règlement ECE R44.03 pour une utilisation dans les véhicules automobiles et s'adaptera à la plupart des sièges de véhicules si le constructeur déclare dans le manuel d'entretien que le véhicule peut-être équipé d'un siège d'enfant "Universel" pour ce groupe d'âge.

Ceci n'est valable que pour les sièges de véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à trois points, statique ou à enrouleur, conforme au règlement UN/ECE N°16 ou à des normes équivalentes.

(Siège auto équipé de la base)

La base et le siège forment un dispositif de retenue "Semi-Universel" pour enfant. L'ensemble est conforme au règlement ECE R44.03 pour une utilisation dans les véhicules automobiles et s'adaptera à beaucoup mais pas à tous les sièges de véhicule. Voir le guide d'installation page 88-89.

Ceci n'est valable que pour les sièges de véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à deux points, statique, ou à trois points, statique ou à enrouleur, conforme au règlement UN/ECE N°16 ou à des normes équivalentes.

Mesures de sécurité importantes

Veuiller LIRE ces instructions avant d'installer le siège dans votre voiture pour vous familiariser avec son emploi et éviter toute manœuvre dangereuse.

Les bébés prématurés ayant moins de 37 semaines de gestation peuvent courir des risques particuliers dans une voiture. Ils peuvent souffrir de troubles respiratoires lorsqu'ils se trouvent en position inclinée dans un siège. Nous vous conseillons de faire examiner votre bébé par votre médecin ou le personnel hospitalier et de vous munir du siège de voiture ou du lit approprié pour votre bébé avant de quitter l'hôpital.

N'INSTALLEZ PAS VOTRE SIEGE DANS VOTRE VOITURE A UNE PLACE EQUIPEE D'UN COUSSIN GONFLABLE DE SECURITE.

VEILLEZ à installer le siège à un endroit où il ne risque pas d'être coincé par un siège mobile ou une porte du véhicule.

ASSUREZ-VOUS que le harnais est toujours bien fixé et que la ceinture n'est pas vrillée.

NE JAMAIS laisser un enfant assis dans son siège, sans surveillance.

EVITEZ d'asseoir un passager directement derrière le siège pour enfant. Si vous ne pouvez pas faire autrement, installez-y la personne la plus menue possible. En cas d'accident, une personne forte est davantage susceptible de blesser votre enfant qu'une personne menue.

AYEZ pour règle stricte dans votre famille que toute personne qui prend place dans la voiture doit attacher sa ceinture de sécurité. Cela donne un bon exemple aux jeunes enfants et assure une meilleure coopération pour les années à venir. De plus, un enfant ou une personne qui ne porte pas la ceinture de sécurité risque d'être projeté sur d'autres passagers et causer des blessures graves ou entraîner la mort.

NE SORTEZ jamais, sous aucun prétexte, un bébé de son siège pendant que le véhicule roule.

S’il est nécessaire de s’occuper du bébé, choisissez un endroit au bord de la route où vous pourrez vous arrêter en toute sécurité.

RANGEZ votre siège en lieu sûr quand vous ne l’utilisez pas. Evitez de poser des objets lourds dessus.

VERIFIEZ toujours l’état de votre siège avant chaque voyage.

SURVEILLEZ régulièrement l’usure de la ceinture et des sangles du siège.

ASSUREZ-VOUS que les sièges arrière pliants sont solidement fixés et que le contenu du coffre est bien calé.

NE LAISSEZ PAS des enfants sans surveillance dans votre voiture, même pour très peu de temps. Les enfants ne devraient pas jouer avec le siège.

NE JAMAIS rien laisser, bagage ou autre objet, non fixé dans la voiture. Si la voiture devait s'arrêter brusquement, ces objets risqueraient d’être projetés en avant et causer de sérieux dégâts. Plus l’objet est lourd, plus le risque est grand.

NE FAIRE AUCUNE modification non autorisée ni sur le siège auto, ni sur la base, ni sur la ceinture de sécurité de la voiture. N'utilisez pas d'accessoires ou des pièces détachées fournies par d'autres fabricants. Le fonctionnement du siège risquerait d'être compromis et il pourrait en résulter des blessures graves ou même la mort.

NE PAS utiliser une base d'un autre fabricant avec ce siège auto. Allez chez votre marchand pour avoir une base à la marque GRACO.

NE METTEZ rien sous votre siège. En cas d’accident, ces objets pourraient être projetés en avant, ce qui pourrait relâcher la ceinture de sécurité et présenter un danger pour les autres passagers.

NE TRANSPORTEZ PAS d'enfants dans l’espace prévu pour les bagages derrière le siège arrière dans les berlines avec hayon arrière ou dans les voitures break à moins que ce ne soit spécialement aménagé à cet effet.

Ne laissez pas votre siège ou la base non attachés dans une voiture. Le siège ou la base doivent toujours être correctement fixés.

NE PAS REMPLACER la housse du siège par une autre, car la housse fournie participe de façon importante à la sécurité.

Après un accident, le siège (et la base si vous en avez une) doivent être remplacés. Remplacez aussi la ceinture de sécurité qui retient le siège ainsi que les ceintures portées par tout autre passager. Même si ils paraîssent en parfait état, après un accident grave, le siège auto, la base, une ceinture de sécurité servant à attacher le siège risquent de ne pas avoir la solidité voulue pour être encore efficaces.

En cas d'urgence, la boucle a été conçue pour pouvoir être libérée rapidement. Ceci n'est pas hors de portée des enfants. Certains d'entre eux particulièrement vifs risquent d'apprendre à défaire la boucle. Il est important de dire aux enfants de ne jamais jouer avec la boucle ou n'importe quelle autre partie du siège.

Votre siège de voiture doit être utilisé uniquement avec une ceinture trois points réglementaire et une ceinture diagonale.

Le siège de voiture peut être utilisé comme porte-bébé. Assurez-vous que la poignée est bloquée en position verticale avant de transporter le siège. Mettez la poignée dans l'une des positions arrière pour l'utiliser comme support dans la position inclinée ou assise.

NE PLACEZ PAS un siège de voiture ou un porte-bébé près du bord d'une table ou d'un comptoir ou sur une surface instable comme un matelas ou un coussin. Un balancement ou un mouvement de l'enfant risquerait de le déplacer ou de le faire tomber, entraînant des blessures ou la mort.

Mesures Importantes

Pour assurer à votre bébé le plus de protection possible, il est nécessaire de faire plusieurs choses spécifiées dans le Manuel d'utilisation :

- **Régler le harnais** à la taille de votre bébé.
- Choisir **l'endroit le plus sûr** pour installer le siège.
- Vérifier le **système de ceinture de sécurité** utilisé dans votre voiture.
- Bien **installer le siège d'auto (et base - vendue séparément)** dans votre véhicule.
- **Bien installer votre bébé** dans son siège.
- Connaître le Graco Travel System et les autres utilisations du siège de voiture.
- Veillez à **l'usage et l'entretien** de votre siège de voiture.

Dans les pages qui suivent, les textes imprimés en rouge contiennent des informations de sécurité très importantes!

Veuillez LIRE et COMPRENDRE tous les avertissements en rouge.

Ajuster la poignée

1. Appuyez sur les boutons qui se trouvent de chaque côté de la poignée pour la changer de position.

2. Faites pivoter la poignée dans l'une des trois positions fixes—pour le transport (verticale), position inclinée (oblique), ou position assise (horizontale). Assurez-vous que la poignée s'enclenche solidement dans la position désirée et que les boutons de réglage ne sont plus enfoncés.

Placez toujours la poignée en position verticale lorsque le siège est utilisé dans une voiture.

Placez toujours la poignée en position horizontale lorsque vous sortez le bébé du siège.

Attacher le siège auto à la base (la base est vendue séparément)

NOTE : Une base pour le siège auto (elle reste attachée dans la voiture de façon à vous éviter d'attacher la ceinture de la voiture à chaque fois), est vendue séparément chez votre revendeur.

3 Pour attacher le siège à la base, enfoncer le siège dans la base jusqu'à ce que vous entendiez un "click" (à l'avant et à l'arrière).

Vérifier en tirant sur le siège qu'il est bien fixé à la base.

4 Pour détacher le siège de la base, tirez la manette de déverrouillage à l'arrière du siège auto pour libérer le système d'ancrage. Soulevez le siège comme illustré sur le schéma.

Ajuster le harnais

Avant d'utiliser le siège de voiture assurez-vous que le harnais est bien réglé à la taille de votre bébé.

Etape 1.

Habillez votre bébé en conséquence. Mettez-lui des vêtements qui permettent de passer la sangle entre les jambes et la régler convenablement.

Etape 2.

Mettez votre bébé dans le siège. Assurez-vous que son corps est bien appuyé contre le siège comme illustré.

5 Correct

6 Incorrect - il y a un espace entre le corps du bébé et le siège (dos et bas du dos)

Etape 3.

Assurez-vous que les sangles du harnais sont réglées à la bonne hauteur. Les sangles doivent entrer dans les fentes du harnais les plus proches des épaules de votre bébé mais pas en-dessous de la ligne des épaules.

Correct

Incorrect

N'UTILISEZ pas les fentes supérieures du harnais pour un très jeune enfant. Le harnais risque de ne pas retenir suffisamment un petit bébé en cas d'accident.

Etape 4.

Pour régler le harnais, enlevez d'abord le bébé du siège. Appuyez sur le bouton qui se trouve à l'avant du siège et tirez sur le harnais pour le desserrer.

Etape 5.

Derrière le siège, sortez le bout des deux sangles d'épaules de la boucle de jonction et passez les extrémités des sangles dans les fentes du coussin du siège. Introduisez-les dans les fentes appropriées. Ensuite, réintroduisez le bout des sangles dans la boucle de jonction.

Les sangles du harnais sont équipées d'une boucle double destinée à régler la longueur du harnais en fonction de la taille de l'enfant.

- Pour un **petit** bébé, utilisez les ouvertures **inférieures** du coussin et les boucles **intermédiaires.**

Les extrémités des sangles doivent se joindre à l'avant de la boucle de jonction.

13 Soulever les extrémités des sangles pour vérifier que les boucles sont bien passées dans les fentes de la boucle de jonction et tirer sur les sangles pour vérifier qu'elles sont bien fixées.

14
- Pour un **grand** bébé, utilisez les ouvertures **supérieures** et les boucles **d'extrémité.**

Vérifier que les sangles sont bien passées dans les fentes de la boucle de jonction et tirer dessus pour vérifier qu'elles sont bien fixées.

MISE EN GARDE : Faites très attention à bien suivre les schémas lorsque vous enfiler les sangles. Tirez sur les sangles pour vérifier que la boucle de jonction est bien fixée. Si les sangles ne sont pas bien fixées, le bébé ne sera pas protégé.

Choisir l'emplacement du siège

Consulter le guide d'installation page 88-89 pour connaître les places d'installation dans chaque véhicule.

15 **Veillez à mettre** votre siège dans un fauteuil tourné vers l'avant. Le siège peut être placé dans un fauteuil avant ou arrière de la voiture (sauf pour les voitures munies de coussins gonflables de sécurité).

16 **NE PLACEZ jamais votre siège à un endroit où il y a un coussin gonflable de sécurité.**

17 **NE PLACEZ jamais votre siège dans un fauteuil de voiture tourné vers l'arrière.**

18 **NE PLACEZ jamais votre siège dans un fauteuil de voiture tourné latéralement.**

Le siège auto, lorsqu'il n'est pas avec la base, doit être attaché dans la voiture avec une ceinture à trois points, équipée ou non d'un enrouleur, conforme au règlement UN/ECE N°16 ou à des normes équivalentes. La base peut être utilisée avec une ceinture trois points avec ou sans enrouleur, ou d'une ceinture deux points sans enrouleur.

Utilisez votre siège uniquement dans des fauteuils de voiture munis de dossiers qui peuvent être bloqués dans une position voulue. Les sièges sans système de blocage, qui se plient en avant ou tournent librement sur eux-mêmes ne devraient pas être utilisés.

Utilisez uniquement ce siège de voiture dans des fauteuils qui sont bien rembourrés et dépourvus de tout objet pointu.

Installer le siège de voiture

Après avoir ajusté le harnais sur votre bébé et déterminé quel est le meilleur emplacement pour le siège, vous êtes prêt à l'installer dans la voiture. Les instructions d'installation dépendent du fait que vous utilisiez ou non la base. Référez vous aux bonnes instructions ci dessous :

Etape 1.

Placez votre siège-auto (ou la base **sans le siège**) dans un des sièges du véhicule non équipé de coussins gonflables de sécurité (airbag) et possédant une ceinture de sécurité conforme à la reglémentation. Placez votre siège ou la base de manière qu'il soit tourné vers l'arrière du véhicule. Assurez vous que la poignée est en position verticale.

NE PLACEZ pas votre siège avec la poignée à l'horizontale (position assise).

NE placez JAMAIS votre siège tourné vers l'avant. De graves blessures ou même la mort peuvent résulter de l'usage du siège dans cette postion.

SANS LA BASE :

Etape 2.

Passez la ceinture **diagonale** autour du dos du siège **exactement** comme illustré en vous assurant qu'elle est **enfilée dans le guide central** qui se trouve à l'arrière du siège et passe **sous les encoches situées à l'opposé du point d'ancrage de la ceinture d'épaule.**

Glissez la partie de la ceinture maintenant **l'avant** du siège par-dessus le siège **sous les deux crochets prévus à cet effet.** Bouclez la ceinture du véhicule.

A Crochets pour la ceinture

B Guide central

C Encoche à l'opposé du point d'ancrage de la ceinture d'épaule

Etape 3.

Enfoncez le siège d'auto dans le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture est bien tendue.

AVEC LA BASE :

Etape 1.

Soulever le pied par le bas jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un "click".

ATTENTION : garder les doigts éloignés des parties mobiles entre elles.

Etape 2

Poser la base sur le siège du véhicule. Pincer le bouton de réglage de hauteur du pied et relever ou abaisser le pied jusqu'à la bonne hauteur. Vérifier que le pied est bien posé en appuyant sur l'avant de la base.

Ne pas placer le siège sur un rebord. Si le pied est posé sur un rebord, avancer le siège du véhicule de façon que le pied soit posé sur le plancher du véhicule.

Correct

Incorrect

24 **Etape 3.**

Tirer l'extrémité équipée d'une boucle de la ceinture du véhicule à travers les ouvertures située sur chaque coté de la base.

25 **Etape 4.**

Faire glisser la sangle sous le guide central situé sur la base comme illustré.

Etape 5.

Fermer la boucle de la ceinture du véhicule, appuyer sur la base avec votre genou et tirer sur la ceinture du véhicule de façon à bien fixer la base.

NE PAS laisser les sangles de la ceinture de sécurité du véhicule ou celles du siège auto se vriller. Les garder à plat.

Vérifier la BONNE position de la boucle.

26 MAUVAISE positon

27 BONNE position

En cas de doute, se renseigner auprès du fabricant ou de votre revendeur.

28 **Etape 6.**

Boucler la bretelle de la ceinture de sécurité du véhicule pour qu'elle ne se détache pas.

AVERTISSEMENT : Ne pas coincer la bretelle de la ceinture du véhicule entre le siège auto et la base. Il faut vérifier que la bretelle n'est pas coincée.

D Ouvertures de la base

E Pince de blocage de la sangle diagonale du siège du véhicule

F Guide central

29 **Etape 7.**

Enfoncer le siège dans la base jusqu'au « click » Vérifier que les crochets à l'arrière du siège sont bien engagés et tirer sur le siège pour être sur qu'il est bien verrouillé dans la base.

Ne pas utiliser la base si le siège auto n'est pas fixé de façon sure.

30

Etape 8

Pour replier le pied afin de ranger la base, ôter le siège auto de la base et appuyer sur les deux bosses pour laisser le pied se replier.

AVEC OU SANS BASE :

Serrer la ceinture aussi fort que possible. Tirer sur le siège et essayer de le faire tourner afin de vérifier que la ceinture du véhicule le serre bien.

ATTENTION : N'utilisez pas le siège de voiture dans cette position si la ceinture n'est pas bien serrée.

NE LAISSEZ JAMAIS un siège auto ou une base mal attachés dans votre véhicule. Un siège ou une base mal attaché risque d'être projeté sur un passager en cas d'arrêt soudain ou d'accident et causer des blessures graves ou même la mort.

Utilisation d'un indicateur d'inclinaison

Un indicateur d'inclinaison est fixé sur le siège-auto pour vous permettre un réglage correct sur le siège de la voiture. **Il est très important pour la sécurité de l'enfant, que le siège-auto soit correctement incliné.** Pour que l'indicateur d'inclinaison soit utilisable, votre véhicule doit être arrêté sur un terrain horizontale.

31

NE PLACEZ PAS votre siège dans une position trop verticale. La tête de l'enfant pourrait basculer vers l'avant, rendant ainsi sa respiration difficile.

32

NE PLACEZ PAS votre siège dans une position trop inclinée. En cas de choc, les contraintes sur le cou et les épaules de l'enfant pourraient être trop importante.

33 Pour vérifier le réglage, placez-vous en façe de l'indicateur d'inclinaison. Si cet indicateur ne montre **QUE du BLEU**, alors le siège est correctement incliné.

Si le siège auto est trop droit ou trop incliné, une zone orange apparaît sur l'indicateur. Il faut alors rectifier l'inclinaison du siège auto jusqu'à ce que l'indicateur ne montre QUE du BLEU.

Installer votre bébé

34 **Etape 1.**

Passer les sangles du harnais par-dessus le dossier du siège. Asseyez le bébé dans le siège. (Assurez-vous que le corps du bébé est bien en contact avec le siège).

35 **Etape 2.**

Attachez ensemble les deux brins de la boucle de la sangle d'épaule.

36 **Etape 3.**

Introduisez la boucle maintenant reconstituée dans le boîtier jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un clic. ASSUREZ-VOUS que la boucle est bien fixée.

Veillez à ce que les sangles du harnais ne se tordent pas. Maintenez-les bien à plat contre le corps du bébé.

37 **Etape 4**

Pour serrer le harnais, tirer sur l'extrémité de la sangle située à l'avant du siège auto.

VEILLEZ à ce que le harnais soit suffisament serré. Vous ne devriez pas pouvoir passer plus d'un doit entre le harnais et le bébé.

Etape 5.

Pour détacher le harnais,

Si la poignée est en position verticale, abaissez-la.

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour détacher le harnais.

Attachez TOUJOURS le harnais soigneusement autour du bébé, que le siège soit utilisé dans une voiture ou comme porte-bébé.

Ne roulez JAMAIS avec le bébé assis dans le siège lorsque le harnais est desserré, les sangles d'épaules déplacées ou la boucle détachée. Votre bébé pourrait être éjecte du siège tête la première.

Contrôler régulièrement l'état de votre harnais et de la boucle. Si la boucle se courbe ou si les sangles d'épaules s'effrangent, il faut les remplacer.

Les poussettes de Graco® Travel System

Votre siège de voiture/porte-bébé Graco® est conçu pour s'adapter sur certains modèles de poussettes Graco® ayant un plateau ou un appui main spécial.

Une sangle en tissu munie des VELCRO® est fournie avec cette notice.

NOTE : sur certains travel systems la sangle de retenue est cousue à votre poussette. Se référer à l'Etape 2 de cette section pour fixer le siège auto à votre poussette. La Metrosport et la Metrosport Air sont démunie de cette sangle. Veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur de la poussette pour connaître les bonnes instrucyions d'installation du siège auto sur la poussette.

39

Etape 1.

Enfiler l'extrémité **opposée** à la plus longue pièce de VELCRO® à travers la sangle située à l'arrière du siège de la poussette comme illustré. Replier la sangle sur elle-même avec le VELCRO®.

Etape 2.

Inclinez votre poussette dans la position la plus basse possible.

Assurez-vous que le plateau ou l'appui-main est solidement fixé à la poussette.

40

Etape 3.

Placez le porte-bébé dans la poussette de manière à ce que les encoches de la partie à bascule s'adaptent au bord de l'appui-bras ou du plateau. Appuyez pour que le porte-bébé s'enclenche dans sur l'appui-main ou le plateau. **Tirez le porte-bébé vers le haut pour vous assurer qu'il est solidement attaché.**

41

Etape 4.

Prendre la sangle qui a été attachée à l'arrière de la poussette et en enfiler le bout libre dans l'anneau en forme de D fixé sur la sangle de réglage. Replier le bout sur lui-même et fixer fermement le VELCRO®.

42

Etape 5.

Pour enlever le porte-bébé de la poussette.

- Retirer la sangle munie d'un VELCRO® de l'anneau en forme de D fixé sur la sangle de réglage.
- Soulever la manette au dos du porte-bébé pour relâcher le mécanisme reliant le porte-bébé au plateau ou à l'appui main.
- Enlever le porte-bébé de la poussette.

ATTENTION : Ne mettre JAMAIS plus d'un bébé à la fois dans ce système de transport.

ATTENTION : Attacher TOUJOURS le harnais de votre siège de voiture/porte-bébé quelle que soit la manière dont vous l'utilisez.

Usage et entretien

DE TEMPS EN TEMPS VERIFIEZ L'ETAT DE VOTRE SIEGE ET LA BASE, contrôlez l'usure des pièces, et veillez à ce que la toile ne soit pas déchirée ou décousue. En cas de mauvais état, N'ESSAYEZ PAS de réparer le siège. Remplacer le siège.

Le coussin de siège peut être lavé en machine sur cycle doux et séché en l'étendant. N'UTILISEZ PAS DE JAVEL.

Les parties en métal et en plastique du siège peuvent être nettoyées avec un mélange d'eau et de détergent doux. N'UTILISEZ PAS DE JAVEL.

Ne trempez pas les sangles du harnais dans l'eau. Cela risquerait d'altérer leur solidité. Des sangles sales devraient être nettoyées avec un détachant ou remplacées.

Vérifiez fréquemment l'état du harnais de votre siège et de la boucle pour en surveiller l'usure. Si la boucle se courbe ou si les sangles d'épaules s'effrangent, il faut les remplacer.

N'huilez pas la boucle.

N'UTILISEZ PAS LE SIEGE AUTO sans sa housse.

CESSEZ D'UTILISER VOTRE SIEGE DE VOITURE ET LA BASE s'il est abîmé ou cassé. N'utilisez jamais ce siège après qu'il ait subi un accident.

Vu les effets d'une usure normale, les modifications apportées régulièrement aux systèmes de sécurité des véhicules et des changements survenant au niveau des standards européens, nous recommandons que ce siège de voiture et la base soit remplacé par un nouveau modèle après cinq ans d'usage Quand vous remplacez le siège, veillez à disposer de l'ancien de manière à ce qu'il ne soit pas réutilisé.

Lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung VOR der ersten Benutzung Ihres Kinderautositzes vollständig durch!

Bewahren Sie das Handbuch im Autositz auf. An der Rückseite der Sitzschale ist ein Platz dafür vorgesehen. Nehmen Sie sich einige Zeit, um sich mit Ihrem Babyautositz vertraut zu machen - ein Zeitaufwand, der sich lohnt, wenn Sie bedenken, daß die Sicherheit Ihres Kindes davon abhängen kann. Bitte beachten Sie dabei insbesondere die in rot gedruckten Warnhinweise.

Bevor Sie fortfahren, nehmen Sie erst noch die Bedienungsanleitung Ihres Kraftfahrzeugs zur Hand. Es kann sein, daß Sie in Teilen der folgenden Anleitungen darauf Bezug nehmen müssen.

Kinderautositze sind speziell dafür entwickelt worden, Ihr Kind im Falle eines abrupten Bremsvorgangs oder Aufpralls zu schützen. Kein Kinderautositz kann dabei im Falle eines Unfalls absolute Sicherheit bieten, aber seine Verwendung wird in jedem Fall das Verletzungsrisiko erheblich reduzieren.

Die gesetzlichen Vorschriften zur Benutzung von Kinderautositzen sind von Land zu Land sehr unterschiedlich. Bei Rückfragen über die genauen Anforderungen in Ihrem Land wenden Sie sich am besten an Ihre Polizeidienststelle, Ihren Automobil-Club oder Ihren Fachhändler.

GRACO Children's Products
Division of Rubbermaid Luxembourg S.A.
Z.I. Haneboesch L-4562 Niedercorn
Luxembourg

Sicherheits-Anforderungen

Die Europäischen Sicherheits-Normen machen sowohl bezüglich der Konstruktion und Schutzwirkung, als auch hinsichtlich einzelner Komponenten, der Montage, der Bedienungsanleitung und Markierung von Kinderautositzen detaillierte Vorgaben.

Ihr Kinderautositz wurde gemäß der

europäischen Norm

ECE R44.03 hergestellt
Semi-Universell/Universell
Gruppe 0+, weniger als 13 kg.
Eine Zulassungsnummer befindet sich an der Rückseite des Sitzes; diese darf nicht entfernt werden.

HINWEIS

(betrifft nur den Sitz)

Der Autositz ist ein "universelles" Rückhaltesystem für Kinder. Er ist nach Regelung Nr. 44.03 bzw. deren Ergänzungen für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und paßt auf alle Autositze.

Nur angemessen, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunktautomatik- oder -Statiksicherheitsgurten ausgestattet sind, zugelassen nach UN/ECE Regelung Nr. 16 oder anderen äquivalenten Normen.

(Sitz mit Basis)

Die Basis ist ein "semi-universelles" Rückhaltesystem für Kinder. Sie ist nach Regelung Nr. 44.03 bzw. deren Ergänzungen für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und paßt auf die meisten, aber nicht auf alle Autositze. Siehe dazu den Anpassungsleitfaden auf Seite 88-89.

Nur angemessen, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit einem Zweipunkt-Statikbeckengurt oder einem Dreipunktautomatik- oder -Statiksicherheitsgurt ausgestattet sind, zugelassen nach UN/ECE Regelung Nr. 16 oder anderen äquivalenten Normen.

Wichtige Sicherheitsgesichtspunkte

LESEN SIE diese Montage- und Bedienungsanleitung vor dem ersten Einbau in Ihren Wagen, damit Sie mit ihm vertraut sind und jede gefährliche Fehlbedienung vermeiden können.

Frühgeborene Säuglinge mit einer weniger als 37 Wochen dauernden Schwangerschaft können im Auto besonderen Risiken ausgesetzt sein. Bei solchen Babys kann es in der Liegeposition in einem Autositz zu Atemschwierigkeiten kommen. Wir raten daher in solchen Fällen, den Kinderarzt oder das Klinikpersonal zu konsultieren, um Ihr Baby daraufhin untersuchen zu lassen und sich den richtigen Autositz oder ein angemessenes Autobett empfehlen zu lassen, bevor Sie mit Ihrem Baby das Krankenhaus verlassen.

VERWENDEN SIE DIESEN BABYAUTOSITZ UNTER KEINEN UMSTÄNDEN AUF EINEM SITZPLATZ, VOR DEM EIN AIRBAG EINGEBAUT IST.

BEFESTIGEN SIE Ihren Kinderautositz so im Fahrzeug, daß er im täglichen Gebrauch nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden kann.

ACHTEN SIE darauf, daß sowohl der Fahrzeug- als auch die Schultergurte des Babyautositzes immer richtig angelegt sind, fest sitzen und nicht verdreht sind.

LASSEN SIE Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Sitz.

VERMEIDEN SIE es nach Möglichkeit, einen Mitfahrer auf dem Sitzplatz hinter dem Babyautositz zu plazieren. Wenn es sich nicht umgehen läßt, setzen Sie die leichteste Person auf diesen Platz. Im Falle eines Unfalls ist es es bei einem schweren Mitfahrer wahrscheinlicher, daß er Ihr Baby verletzt, als bei einem leichten.

SCHIEBEN oder legen SIE NICHTS unter Ihren Babyautositz. Im Falle eines Aufpralls würde es sich lösen, zu einer gefährlichen Gurtlose am 3-Punkt-Gurt führen oder zu einer Gefahr für andere Mitreisende werden.

MACHEN SIE es sich zur festen Regel, daß sich jeder in Ihrer Familie anschnallt, sobald er im Wagen sitzt. Das gibt ein gutes Beispiel für Kinder und wird schnell zu festen Angewohnheit. Darüber hinaus können ungesicherte Erwachsene oder Kinder bei einem Aufprall auf andere Insassen geschleudert werden und ernsthafte Verletzungen oder gar den Tod zur Folge haben.

NEHMEN SIE Ihr Kind auf keinen Fall während der Fahrt aus dem Sitz, aus welchem Grund auch immer. Wenn Ihr Baby Ihre besondere Aufmerksamkeit benötigt, suchen Sie sich einen sicheren Platz und halten Sie an.

BEWAHREN SIE Ihren Kinderautositz an einem geeigneten Platz auf, wenn er nicht benötigt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihren Babyautositz.

ÜBERPRÜFEN SIE die Sicherheit Ihres Kinderautositzes vor dem Antritt jeder Fahrt.

ÜBERPRÜFEN SIE alle Kinderrückhaltesysteme regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß.

VERGEWISSERN SIE SICH, daß alle Klappsitze sicher eingerastet sind.

LASSEN SIE Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt im Fahrzeug, auch nicht nur für einen kurzen Moment. Kinder sollten nicht mit Ihrem Sitz oder Teilen davon spielen.

LASSEN SIE KEIN Gepäck oder andere lose Gegenstände ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Bei einem plötzlichen Bremsmanöver oder Aufprall werden diese stark beschleunigt und können ernsthafte Verletzungen verursachen. Je größer und schwerer der Gegenstand, desto größer das Risiko.

Jede Veränderung am Sitz, Basis oder am Sicherheitsgurt ist untersagt. Verwenden Sie keine Zubehörteile von anderen Herstellern, andernfalls wird die Sicherheit des Autositzes beeinträchtigt und kann unter Umständen zu Verletzungen oder sogar zum Tode führen.

Verwenden Sie niemals eine Basis von einem anderen Hersteller.

BEFÖRDERN SIE bei Kombifahrzeugen oder Großraumlimousinen keine Kinder im Gepäckraum hinter den Rücksitzen, es sei denn, dort befindet sich eine spezielle Rückhalteeinrichtung für Kinder.

LASSEN SIE niemals Ihren Autositz lose im Auto liegen. Der Autositz muß im Auto immer gesichert (befestigt) sein.

TAUSCHEN SIE den Bezug Ihres Babyautositzes NICHT durch irgendeinen anderen Bezug aus. Der Original-Bezug bildet ein integrales Bestandteil Ihres Kinderautositzes und seiner Schutzwirkung.

Nach einem Unfall muß der Autositz, die Basis (falls vorhanden) und der Sicherheitsgurt ersetzt werden. Der Sicherheitsgurt im PKW muß ebenfalls ersetzt werden. Es müssen nicht unbedingt Beschädigungen erkennbar sein, jedoch bietet der Autositz nach einem Unfall keine 100 %ige Sicherheit mehr.

Das Gurtschloß Ihres Kinderautositzes wurde so entwickelt, daß es in einem Notfall schnell geöffnet werden kann. Es ist daher nicht kindersicher. Neugierige Kinder könnten daher lernen, es selbst zu öffnen. Kinder sollten daher dazu angehalten werden, nie mit dem Schloß oder anderen Teilen des Sitzes zu spielen.

Ihr Babyautositz darf nur in Verbindung mit einem zugelassenen Dreipunkt-Automatik- oder -Statik-Gurt verwendet werden.

Ihr Kinderautositz kann auch als Babytra-gesitz verwendet werden. Vergewissern Sie sich, daß der Tragebügel richtig in der Trageposition arretiert ist, bevor Sie Ihr Kind damit tragen. Bringen Sie den Bügel in eine der unteren Positionen wenn Sie Ihn als Schlafplatz (Liegeposition) oder Fütterplatz (Sitzposition) verwenden wollen.

STELLEN SIE Ihren Babyautositz nicht in die Nähe von Tischkanten oder auf weiche Oberflächen wie Matratzen oder Kissen. Durch das Schaukeln oder die Bewegung des Kindes im Sitz kann sich seine Lage verändern, er könnte herabfallen und das Kind verletzen.

Wichtige Verfahrensregeln

Um Ihrem Baby einen bestmöglichen Schutz zu bieten, sollten Sie einige der in dieser Gebrauchsanleitung ausgeführte Verfahrensregeln beherzigen:

- **Einstellung des Hosenträgergurtes** auf die Größe Ihres Babys.
- **Auswahl des sichersten Sitzplatzes** für Ihren Babyautositz.
- Überprüfung des in Ihrem Fahrzeug installierten **Gurtsystems.**
- **Richtige Montage** Ihres Kinderautositzes (und Basis - getrennt erhältlich im Fahrzeug.
- **Sicherung Ihres Kindes** im Sitz.
- GRACO Reisesysteme und andere Verwendungsmöglichkeiten Ihres Babyautositzes.
- **Instandhaltung und Pflege** Ihres Kinderautositzes.

Die roten markierten Stellen in den folgenden Seiten beinhalten wichtige Sicherheits-Informationen.

Bitte LESEN Sie diese STELLEN besonders aufmerksam.

Verstellung des Tragebügels

1 Drücken Sie die beiden roten Tasten am unteren Ende des Bügels, um die Arretierung zu lösen.

2 Schwenken Sie den Bügel in eine der 3 möglichen Rastpositionen

- Trageposition (Bügel nach oben)
- Liegeposition (mittlere Position)
- Sitzposition (Bügel ganz nach unten)

Vergewissern Sie sich dabei, daß der Bügel in der gewünschten Position sauber einrastet und die Drucktasten wieder nach außen springen.

Stellen Sie den Bügel stets in die Trageposition, wenn Sie Ihren Babyautositz im Fahrzeug verwenden.

Wenn Sie Ihr Kind aus dem Sitz nehmen, stellen Sie den Bügel bitte immer in eine der unteren Positionen.

Anbringen des Autositzes an die Basis (bei bestimmten Modellen)

HINWEIS: Die Basis für Ihren Sitz (welche im Fahrzeug mit dem Sicherheitsgurt befestigt bleibt) wird von Einzelhändler separat, d. h. als Zubehör, verkauft.

3 Zur Befestigung des Sitzes auf der Basis stellen Sie die Vorderseite des Sitzes auf die Basis und drücken die Rückseite nach unten, bis sich der Sitz einklinkt (siehe Abbildung).

Ziehen Sie danach am Sitz nach Oben um sicherzustellen, daß dieser sicher befestigt ist.

4 Zum Entfernen drücken Sie den Hebel an der Rückseite des Sitzes um die Befestigungsklinke zu lösen. Heben Sie den Sitz von der Basis wie in der Abbildung gezeigt wird.

Einstellung des Hosenträgergurts

Bevor Sie Ihren Babyautositz benutzen, sollten Sie zunächst überprüfen, ob der Hosenträgergurt auf die Größe Ihres Kindes eingestellt ist.

Schritt 1.

Ziehen Sie Ihr Kind den Umständen der Reise entsprechend möglichst praktisch an. Idealweiser benutzen Sie Hosen, Anzüge oder Strampler, damit der Zwischenbeingurt problemlos und sicher verlegt werden kann.

Schritt 2.

Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz. Vergewissern Sie sich, daß Rücken und Po Ihres Babys flach an der Sitzschale anliegen wie abgebildet.

Richtig

Falsch - Raum hinter Rücken und Po

Schritt 3.

Vergewissern Sie sich, daß die Gurte in der richtigen Höhe eingestellt sind. Die Gurte müssen durch die Gurtschlitze laufen, die den Schultern des Kindes am nächsten liegen, jedoch nicht oberhalb der Schulterlinie des Kindes.

Richtig

Falsch

VERWENDEN SIE die oberen Gurtschlitze NICHT bei einem kleinen Säugling. Das Gurtsystem könnte ein kleines Baby im Falle eines Aufpralls nicht sicher halten.

Schritt 4.

Zum Wechseln der Gurtschlitze nehmen Sie zunächst Ihr Baby aus dem Sitz. Drücken Sie dann auf den Gurtverstellknopf an der Vorderseite des Sitzes und ziehen Sie an den Schultergurten, um diese zu lockern.

10

Schritt 5.

Fädeln Sie die beiden Schultergurtenden aus dem Gurtverteilerbeschlag an der Sitzrückseite und ziehen Sie sie nach vorne durch den Sitzbezug aus der Schale. Fädeln Sie sie nun durch die in der Höhe passenden Gurtschlitze in Sitzbezug und Schale und befestigen Sie sie wieder am Gurtverteilerbeschlag.

Die Enden der Schultergurte haben zwei Einstellmöglich-keiten.

11

- Für ein **kleiners** Baby benutzen Sie bitte die **tieferliegenden** Gurtschlitze im Sitzbezug und die **kürzere** Einstellmöglichkeit auf der Rückseite des Sitzes, wie auf der Abbildung gezeigt.

12

Die Gurtenden müssen vor dem Gurtverteilerbeschlag hängen.

13

Überprüfen Sie unter den Gurtenden, daß die Schlaufen sich vollständig in den Gurtbeschlagsschlitzen befinden und ziehen Sie an den Gurten, um sicherzugehen, daß sie sicher befestigt sind.

14

- Für ein **größeres** Baby benutzen Sie bitte die **höherliegenden** Gurtschlitze im Sitzbezug und die **längere** Einstellmöglichkeit auf der Rückseite des Sitzes, wie auf der Abbildung gezeigt.

Vergewissern Sie sich, daß die Gurte sich ganz in den Gurtbeschlagsschlitzen befinden und ziehen Sie an den Gurten, um sicherzugehen, daß sie sicher befestigt sind.

WARNUNG: Seien Sie bei der Einstellung der Schultergurte bitte extrem vorsichtig, und achten Sie darauf, daß die Gurte so befestigt sind, wie dies in der Abbildung gezeigt wird. Wenn die Schultergurte nicht sicher befestigt sind, bieten sie Ihrem Baby keinen ausreichenden Schutz.

Auswahl des richtigen Sitzplatzes

Siehe Anpassungstabelle auf Seite 88-89 für spezifische Fahrzeugsitzpositionen.

15 PLAZIEREN SIE Ihren Kinderautositz immer auf einem in Fahrtrichtung gerichteten Fahrzeugsitz. Der Babyautositz kann sowohl auf einem Rücksitz als auch auf dem Beifahrersitz montiert werden (mit Ausnahme von Fahrzeugen, die mit einem Beifahrer-Airbag ausgestattet sind).

16 **PLAZIEREN SIE Ihren Kinderautositz NIE auf Fahrzeugsitzen, vor denen ein Airbag eingebaut ist.**

17 **MONTIEREN SIE Ihren Kinderautositz NIE auf einem gegen die Fahrtrichtung gerichteten Fahrzeugsitz.**

18 **PLAZIEREN SIE Ihren Babyautositz NIE auf einem seitwärts gerichteten Fahrzeugsitz.**

Der Autositz für sich allein muß im Auto mit einem Dreipunktautomatik- oder Statiksicherheitsgurt befestigt werden, der nach ECE Regelung Nr. 16 oder einer äquivalenten Norm entsprechend zugelassen ist. Die Basis kann sowohl mit einem Zweipunkt- als auch Dreipunktsicherheitsgurt verwendet werden.

Verwenden Sie diesen Kinderautositz nur an Fahrzeugsitzen, deren Rückenlehnen arretierbar sind. Sitze ohne Arretierung, die nach vorne zu klappen sind, oder Dreh-Sitze, die frei schwenkbar sind, dürfen nicht verwendet werden.

Verwenden Sie diesen Babyautositz nur auf Fahrzeugsitzen, die richtig gepolstert und frei von scharf-kantigen Gegenständen sind.

Montage des Babyautositzes

Nachdem Sie den Hosenträgergurt richtig eingestellt und den sichersten Sitzplatz ausgesucht haben, können Sie Ihren Babyautositz nun im Fahrzeug montieren. Die Gebrauchs- bzw. Bedienungsanleitung variiert je nachdem Sie eine Basis für Ihren Sitz benutzen oder nicht. Lesen Sie die entsprechenden Instruktionen.

Schritt 1.

Stellen Sie Ihren Autositz (oder auch nur die Basis **ohne den Sitz**) in einem in Fahrtrichtung positionierten Sitz des Fahrzeuges ohne sog. Air-bag und mit einem zugelassenen Sicherheitsgurt. Der Autositz und/oder die Basis müssen entgegen der Fahrtrichtung ange-bracht werden. Der Griff des Autositzes muß sich hierbei Oben befinden.

VERWENDEN SIE diesen Babyautositz im Fahrzeug NICHT mit dem Tragebügel in der Sitzposition (Bügel nach unten).

Montieren Sie diesen Kinder-sitz NIE IN FAHRTRICHTUNG. Dies könnte ernsthafte Verletzungen oder den Tod Ihres Kindes zur Folge haben.

OHNE BASIS:

19

Schritt 2.

Ziehen Sie den **Diagonalteil** des 3-Punkt-Gurts um die Rückseite der Sitzschale herum, **fädeln Sie ihn dort durch die zentrale Gurtführung** und vergewissern Sie sich, daß **der Gurt durch die dem Gurtursprung gegenüberliegende Einbuchtung an der Sitzrückseite verläuft.**

Ziehen Sie den **Beckengurtteil** des 3-Punkt-Gurts über den vorderen Teil der Sitzschale, **fädeln Sie ihn unter den beiden Gurtführungshaken ein** und klinken Sie die Gurtzunge ins Schloß. Der Gurtverlauf muß dann genau der Abbildung entsprechen.

A Gurtführungshaken

B zentrale Gurtführung

C dem Gurtursprung entgegengesetzte Einbuchtung

Schritt 3.

Drücken Sie dann den Babyautositz noch einmal fest in den Fahrzeugsitz. Bei Fahrzeugen mit Statikgurt sollten Sie den Gurt so fest wie möglich ziehen.

MIT BASIS:

Schritt 1.

Heben Sie die Unterseite des tragenden Basisteils hoch, bis es einschnappt.

ACHTUNG: Halten Sie Ihre Finger von sich bewegenden Teilen fern.

Schritt 2.

Plazieren Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz. Drücken Sie den Einstellungsknopf des tragenden Teils, um die richtige Höhe des tragenden Basisteils einzustellen. Stellen Sie sicher, daß das tragende Basisteil sicher eingerastet ist, indem Sie die Vorderseite der Basis nach unten drücken.

Stellen Sie die Basis nicht so auf, daß der tragende Teil des Autositzes auf einem Absatz steht. Wenn dies der Fall ist und der Fahrzeugsitz verstellt werden kann, schieben Sie ihn nach vorne, bis der Fuß des Sitzes auf dem Boden des Fahrzeuges steht.

Richtig

Falsch

Schritt 3.

Ziehen Sie den Hüftteil des Gurtes durch die Öffnungen an beiden Seiten der Basis.

Schritt 4.

Schieben Sie der Abbildung entsprechend den Gurt unter der mittleren Hüftgurtführung durch.

Schritt 5.

Schnallen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt fest, drücken Sie die Basis mit dem Knie hinunter und ziehen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt fest, um die Basis zu befestigen.

Die Sicherheitsgurte DÜRFEN NICHT verdreht sein. Achten Sie darauf, daß sie flachliegen.

ÜBERPRÜFEN Sie die Kontaktstelle und die Höhe des Gurtschlosses.

Falsch

Richtig

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich entweder an den Hersteller oder den Einzelhändler des Autositzes.

Schritt 6.

Befestigen Sie den Schultergurt in der SchulterGurthalterung, damit sich der Fahrzeuggurt nicht lockert.

WARNUNG: Der Schultergurt darf sich NICHT zwischen dem Autositz und der Basis verfangen. Sie müssen sich vergewissern, daß der Schultergurt nicht im Weg liegt.

Öffnungen der Basis

SchulterGurthalterung

Zentralführung

Schritt 7

In die Basis drücken können bis dieser durch ein hörbares “Click” eingelinkt bzw. eingerastet ist. Ziehen Sie den Autositz nach Oben um sicherzustellen, daß dieser richtig eingerastet ist.

Die Basis darf nicht verwendet werden, wenn der Sitz nicht sicher einrastet.

30

Schritt 8

Um den tragenden Teil der Basis zur Aufbewahrung umzuklappen, entfernen Sie den Autositz von der Basis und drücken Sie die beiden Auslöseknöpfe.

MIT ODER OHNE BASIS:

Bei Fahrzeugen mit Statikgurt sollten Sie den Gurt so fest wie möglich ziehen.

Rütteln und ziehen Sie abschließend noch einmal am Kindersitz, um sicherzustellen, daß der Fahrzeuggurt ihn sicher und fest hält.

WARNUNG: Verwenden Sie den Kindersitz NICHT auf diesem Fahrzeugsitz, wenn sich der Kindersitz dort nicht sicher und fest montieren läßt.

LASSEN SIE NIE den Sitz und/oder die Basis ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Ein loser Autositz und/oder Basis können Personen Verletzen oder unter Umständen zum Tode führen bei starken Bremsmanöver oder bei einem Unfall.

Verwendung der Neigungsanzeige

An der Seite Ihres Babyauto-sitzes befindet sich eine Neigungsanzeige, die Ihnen helfen soll, den Kindersitz im richtigen Neigungswinkel auf dem Fahrzeugsitz zu installieren. **Der richtige Neigung-swinkel des Babyautositzes ist dabei von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.** Um Ihren Gruppe O-Sitz korrekt einzu-bauen, müssen Sie gewährleisten, daß Ihr Fahrzeug auf einer geraden Fläche abgestellt ist. Nur dann kann Ihr Level-Indikator korrekt funktionieren.

31 **INSTALLIEREN SIE diesen Kindersitz NICHT in einer sehr steilen aufrechten Stellung. Der Kopf Ihres Kindes könnte nach vornüber fallen und zu Atemproblemen führen.**

32 **BAUEN SIE diesen Babysitz NICHT in einer stark zurückgelehnten Position ein. Im Falle eines Aufpralls könnten zu große Kräfte auf Nacken und Schulter Ihres Kindes einwirken.**

33 Zur Überprüfung des richtigen Neigungswinkel blicken Sie gerade auf die Neigungsanzeige. Befindet sich diese **VOLLSTÄNDIG IM blauen** Bereich, so ist Ihr Babyautositz richtig montiert.

Sollte Ihr Babysitz zu steil oder zu flach installiert sein und sich die Neigungsanzeige auch nur teilweise im orangen Bereich befinden, verstellen Sie Ihn entsprechend bis die Neigungsanzeige NUR noch die Farbe blau zeigt.

Sicherung Ihres Kindes

34 **Schritt 1.**

Öffnen Sie das Gurtschloß und hängen Sie die beiden Schultergurte über die Rückenlehne nach hinten. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz. (Vergewissern Sie sich dabei, daß Rücken und Po Ihres Babies flach an der Sitzschale anliegen).

35 **Schritt 2.**

Ziehen Sie die beiden Schultergurte über die Schultern nach unten und setzen Sie die beiden Schultergurtzungen wie abgebildet zusammen.

Schritt 3.

Klinken Sie die zusammengesetzten Schultergurtzungen in das Gurtschloß bis sie hörbar einrasten. VERGEWISSERN SIE sich, daß sie richtig eingerastet sind.

Schulter- und Zwischenbeingurt DÜRFEN dabei NICHT verdreht sein. Führen Sie die Schultergurte flach am Oberkörper Ihres Kindes entlang.

Schritt 4.

Um den Gurt fester zu stellen, ziehen Sie Schlupfeinstellungsgurt an der Vorderseite des Sitzes fest.

VERGEWISSERN SIE sich, daß das Gurtsystem fest sitzt, ohne zu drücken. Sie sollten nicht in der Lage sein, mehr als 2 Finger zwischen die Gurte und Ihr Baby zu bekommen.

Schritt 5.

Zum Öffnen des Gurtsystem stellen Sie zunächst den Tragebügel in eine der unteren Rastpositionen (falls erforderlich) und drücken dann die rote Lösetaste am Gurtschloß.

Sichern Sie Ihr Baby IMMER mit dem sitzeigenen Gurtsystem, egal, ob sie den Sitz im Fahrzeug oder nur als Tragesitz verwenden.

Befördern Sie Ihr Kind NIEMALS mit einem nur lose angelegten Hosenträgergurt, mit über die Schultern nach außen gezogenen Schultergurten oder ohne das Gurtsystem überhaupt geschlossen zu haben. Ihr Baby könnte mit dem Kopf nach vorne aus dem Sitz fallen.

Überprüfen Sie Gurte und Schloß regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß. Sollten die Gurte ausfransen oder das Schloß nicht mehr richtig schließen, so muß das gesamte Gurtsystem ausgetauscht werden.

GRACO® Reisesysteme

Ihr GRACO® Kinderautositz wurde so konstruiert, daß er sich problemlos an bestimmten GRACO® Kindersportwagen mit einem speziellen Schutzbügel oder Sicherheits-Tablett befestigen läßt.

Ihrer Gebrauchsanleitung liegt ein Stück Gurtband mit angenähtem Klettverschluß bei.

HINWEIS: Auf bestimmten Reisesystem-Sportwagen ist das Gurtband am Sportwagen befestigt. Fahren Sie bei Schritt 2 in diesem Abschnitt fort, um Ihren Autositz auf Ihren Sportwagen einzustellen. Bei Metrosport- oder Metrosport Air-Modelle gibt es KEIN Gurtband; bitte lesen Sie die korrekten Anpassungsanweisungen des Autositzes in den Gebrauchshinweisen Ihres Kinderwagens nach.

39

Schritt 1.

Fädeln Sie dieses mit dem Klettband nach oben durch die mittlere Schlaufe des an der Rückseite der Rückenlehne angenähten Gurtbands und legen Sie Haken- und Schlaufenteil zusammen, um das Gurtband zu sichern.

Schritt 2.

Bringen Sie die Rückenlehne des Sportwagens in die flachste Liegeposition.

Vergewissern Sie sich, daß Sicherheits-Tablett oder Schutzbügel sicher am Sportwagenrahmen befestigt sind.

40

Schritt 3.

Plazieren Sie den Kindersitz mit der Rückseite nach vorne so auf dem Sportwagen, daß die beiden Einbuchtungen in den Schaukelkufen des Sitzes auf die Kante von Schutzbügel oder Tablett zu liegen kommen. Drücken Sie den Kindersitz nach unten, bis er in von Tablett oder Bügel einrastet. **Ziehen Sie abschließend den Kindersitz noch einmal nach oben, um sicherzustellen, daß er richtig eingerastet ist.**

41

Schritt 4.

Ergreifen Sie das Gurtband, das Sie an der Sitzrückseite befestigt haben, ziehen Sie es über die Rückenlehne nach vorn und fädeln sie das freie Ende durch den D-Ring am Ende des Justiergurtes am Kindersitz. Legen Sie Haken- und Schlaufenteil wieder zusammen, um das Gurtband zu sichern.

42

Schritt 5.

Um den Kindersitz vom Sportwagen zu entfernen,

- entfernen Sie das Klettband vom D-Ring des Kindersitz-Justiergurts.
- Greifen Sie die rote Bugelarreitierung an der Sitzrückseite, um den Haken, der Sitz und Bügel/Tablett verbindet, zu entriegeln.
- heben Sie den Kindersitz aus dem Sportwagen.

WARNUNG: Befördern Sie NIE mehr als 1 Kind gleichzeitig in Ihrem Reisesystem.

Schließen Sie IMMER den Sicherheitsgurt in Ihrem Kindersitz, unabhängig ob Sie ihn im Fahrzeug oder in Kombination mit einem Sportwagen benutzen.

Instandhaltung und Pflege

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN KINDER-AUTOSITZ UND DIE BASIS VON ZEIT ZU ZEIT auf abgenutzte Teile, Risse im Material oder lose Nähte. Sollten Sie irgendeinen Schaden feststellen, VERSUCHEN SIE NICHT, diesen selbst zu beheben. Tauschen Sie den Sitz aus oder fordern Sie Original-Ersatzteile an.

Der Sitzbezug kann bei 30 Grad Celsius im Schongang der Waschmaschine gewaschen werden und ist nicht für den Trockner geeignet. NICHT BLEICHEN.

Plastik- und Metallteile des Kinderautositzes können mit einem milden Reinigungsmittel und handwarmem Wasser gereinigt werden. NICHT BLEICHEN.

Tauchen Sie das Gurtsystem nicht in Wasser. Dies könnte seine Stabilität negativ beeinflussen. Schmutziges Gurtzeug sollte nur punktuell gereinigt oder ggf. ersetzt werden.

Das Gurtschloß darf nicht geölt werden.

Überprüfen Sie Gurtbänder und Schloß regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß. Sollten die Gurtbänder ausfransen oder das Schloß nicht mehr richtig schließen, so muß das gesamte Gurtsystem ausgetauscht werden.

VERWENDEN SIE den Kinderautositz nicht ohne Sitzbezug.

VERWENDEN SIE IHREN KINDERAUTOSITZ UND DIE BASIS NICHT WEITER, wenn er beschädigt oder kaputt ist. Verwenden Sie ihn ebenfalls unter keinen Umständen weiter, wenn er in einen Fahrzeugunfall verwickelt war.

Bedingt durch normale Abnutzung und Verschleiß, sich ändernde Fahrzeug-Gurtsysteme aufgrund technischer Weiterentwicklungen und Aktualisierungen der europäischen Sicherheitsnormen empfehlen wir diesen Kinderautositz und die Basis nach Ablauf von 5 Jahren durch ein neues Modell zu ersetzen. Wenn Sie Ihren Sitz austauschen, tragen Sie bitte dafür Sorge, daß Ihr altes Modell fachmännisch entsorgt wird, um die Gefahr einer Weiterverwendung zu vermeiden.

Lees deze gebruikershandleiding kompleet VOOR het gebruik van uw autozitje!

Houd deze gebruiksaanwijzing altijd bij de autostoel. Zie plaats hiervoor onder de autostoel. Besteed voldoende tijd om uw autozitje te leren kennen — goed bestede tijd als u bedenkt dat de veiligheid van uw kind ervan afhangt. Besteed bijzondere aandacht aan de rood gedrukte waarschuwingen.

Neem, alvorens verder te gaan, de gebruiksaanwijzing van uw auto erbij. U kunt hem bij deze aanwijzingen nodig hebben.

Kinderautozitjes zijn ontworpen om uw kind te beschermen bij een plotselinge stop of bij een ongeluk. Geen enkel kinderzitje garandeert absolute bescherming, het vermindert echter wel de risico's.

Landen verschillen in hun wetten en aanbevelingen voor gebruik van kinderautozitjes. Voor verdere inlichtingen kunt u de leverancier van uw auto(zitje) raadplegen.

Coci-Marcel B.V.
Postbus 21
5469 DW ERP
Nederland

Veiligheidseisen

Europese Veiligheidsvoorschriften bepalen zowel de constructie en prestaties van uw autozitje, als de bestanddelen, eisen voor gebruik, gebruikershandleidingen en codes.

Uw autozitje is goedgekeurd volgens

Europese Standaard

ECE R44.03 Semi-universeel/universeel groep 0+, minder dan 13kg. Het goedkeuringsnummer is bevestigd op de achterkant van de stoel en mag niet worden verwijderd.

LET OP

(alleen autostoel)

De stoel is een "universele" kinderbeveiliging. Het is goedgekeurd volgens richtlijn 44.03 voor algemeen gebruik in voertuigen en past op alle autozittingen.

Het goedgekeurde voertuig dient te zijn uitgerust met een 3punts statische/actieve veiligheidsgordel, conform UN/ECE richtlijn no. 16 of gelijkwaardige standaard

(autostoel met adapter)

De adapter is een "semi-universele" kinderbeveiliging. Het is goedgekeurd volgens richtlijn 44.03 voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autozittingen. Zie de montagevoorschriften op pagina 88-89.

Het goedgekeurde voertuig dient te zijn uitgerust met een 2punts statische heupgordel of 3punts statische/actieve veiligheidsgordel, conform UN/ECE richtlijn no. 16 of gelijkwaardige standaard.

Belangrijke veiligheidspunten

Lees deze instructies voor gebruik van het autozitje zodat u er bekend mee wordt en onjuist gebruik voorkomt.

Te vroeg geboren baby's van minder dan 37 weken lopen een bijzonder risico in een auto. Zij kunnen ademhalingsproblemen krijgen als zij in een autozitje liggen. Wij adviseren dat u eerst een arts raadpleegt over de beste manier om uw kind te vervoeren, voordat u en uw baby het ziekenhuis verlaten.

GEBRUIK GEEN AUTOZITJE OP EEN AUTOSTOEL WAAR EEN AIRBAG IS AANGEBRACHT.

Plaats het autozitje zodanig dat het niet klem kan komen zitten door een verstelbare zitting of in de deur van het voertuig.

Verzeker u ervan dat het gordelsysteem van het autozitje goed aan het kind wordt aangepast en dat de gordels niet gedraaid zitten.

Laat een kind in een autozitje NOOIT zonder toezicht.

VERMIJD dat passagiers direct achter het autozitje zitten. Indien noodzakelijk plaats daar dan de lichtste persoon. In geval van een ongeluk verwondt een zwaardere passagier het kind meer dan een lichtere.

Stel de familieregel in dat iedereen altijd zijn gordel omdoet, voor elke trip. Dit vormt een goed voorbeeld voor jonge kinderen en vergemakkelijkt een betere medewerking. Een kind of passagier zonder gordel kan tegen andere passagiers aangegooid worden en daardoor ernstig letsel of dood veroorzaken.

Neem het kind NOOIT uit het autozitje wanneer het voertuig in beweging is. Als uw baby aandacht nodig heeft, zoek dan een veilige plaats om te stoppen.

Berg uw autozitje op een veilige plaats op als u het niet gebruikt. Zet geen zware dingen erop.

Controleer altijd de veiligheid van uw autozitje voor elke reis.

Controleer regelmatig alle beveiligingsmiddelen op slijtage.

Controleer dat neerklapbare achterbanken goed vergrendeld zijn en dat lading in de achterbak vastzit.

Laat geen kinderen zonder toezicht in de auto, ook niet voor korte tijd. Autozitje zijn geen speelgoed!

Laat geen voorwerpen los in de auto. Als de auto plotseling moet remmen kunnen voorwerpen door de auto vliegen en ernstig letsel veroorzaken. Hoe groter het voorwerp, hoe groter het risico.

Maak zelf geen veranderingen aan (een deel van) het autozitje, het basisplaat of de gordel. Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere producenten. De werking van het autozitje kan erdoor veranderd worden, resulterend in ernstig letsel of dood.

Gebruik NOOIT de basisplaat van een ander merk met dit autozitje. Vraag uw verkoper naar een ORIGINELE Graco basisplaat.

Duw niets onder het autozitje. Bij een ongeluk kan het eruit vliegen en een gevaar vormen voor passagiers.

Zet geen kinderen in de bagageruimte achter de achterbank van een stationcar tenzij deze speciaal daarvoor ontworpen is.

Laat uw autozitje of basisplaat nooit los in de auto: zij moeten altijd bevestigd zijn in de auto.

Vervang de bekleding van het autozitje NIET door een andere bekleding. De meegeleverde bekleding vormt een integraal deel van de beschermingsfunctie.

Na een ongeluk moet het autozitje (en de basisplaat indien van toepassing) vervangen worden. Vervang ook de autogordels die het autozitje vasthielden en de autogordels die door andere passagiers gedragen werden. Hoewel u de schade niet noodzakelijk hoeft te zien kunnen autozitje en autogordel te zwak zijn om u nogmaals te beschermen.

De gordelgesp is ontworpen om in noodgevallen snel losgemaakt te kunnen worden. Het is mogelijk dat uw kind ziet hoe de gesp losgemaakt wordt. Kinderen mogen nooit ermee spelen of de gesp zelf losmaken.

Uw autozitje mag alleen worden gebruikt met een goedgekeurde driepuntsheup-en diagonaalgordel.

Uw autozitje mag gebruikt worden als draagzitje. Zorg ervoor dat de beugel vastzit in de draagpositie. Draai de beugel omlaag om het draagzitje neer te zetten in zit- of ligpositie.

Plaats het autozitje of de babydrager nooit bij de rand van een tafel of aanrecht of op zachte oppervlakken zoals matrassen of kussens. Bewegen of schommelen van het kind kunnen het zitje laten omvallen en ernstig letsel veroorzaken.

Belangrijke procedures

Om uw baby de best mogelijke bescherming te geven, moet u in elk geval enkele regels weten:

- Het **gordelsysteem aan uw baby aanpassen.**
- De **veiligste positie kiezen** voor het autozitje.
- Controleren van het **gordelsysteem** in uw auto.
- **Correct plaatsen van het autozitje (en Basisplaat - verkocht)** in uw auto.
- **Beveiligen van uw baby** in het autozitje.
- Graco® Travel Systeem en ander gebruik van het autozitje.
- **Onderhoud en reiniging** van uw autozitje.

Op de volgende pagina's geven de rode teksten zeer belangrijke veiligheidsinformatie aan!

Zorg ervoor dat u alle rode waarschuwingen LEEST en BEGRIJPT.

Instellen van de beugel

1. Druk op de knoppen aan de onderkant van de beugel om deze los te maken.

2. Zet de beugel in een van de drie posities—dragen(omhoog), liggen (midden) of zitten (geheel omlaag). Controleer dat de beugel vast-klikt in de gewenste positie en dat de knoppen terugspringen.

Plaats altijd de beugel in de hoogste positie bij gebruik als autozitje in een voertuig.

Plaats altijd de beugel in de laagste positie als u de baby uit het zitje haalt.

Monteren van het autozitje op de (Op bepaalde modellen)

LET OP: Een basisplaat voor uw autozitje (die vast in de auto blijft zodat u uw autozitje niet telkens met de autogordel hoeft vast te zetten) wordt los verkocht door babywinkels.

3. Om het autozitje op de basisplaat te bevestigen zet u het autozitje erop, tot deze voor en achter vastklikt.

Trek aan het autozitje om te controleren dat het goed vastzit.

4. Om het te verwijderen, druk de hendel aan de rugleuning van het autozitje in en til het autozitje omhoog, zoals afgebeeld

Aanpassen van gordelsysteem

Controleer, voor u het zitje gebruikt, dat het gordelsysteem goed is aangepast aan de grootte van uw baby.

Stap 1.

Kleed uw baby goed aan. Gebruik kleding met broekspijpen zodat de beengordel goed bevestigd kan worden.

Stap 2.

Plaats uw baby in het zitje. Zorg dat de baby zit met rug en zitvlak direct tegen het zitje, zoals afgebeeld.

Juist

Niet juist—ruimte tussen rug en onderkant

Stap 3.

Controleer dat de schoudergordels op juiste hoogte zitten. Schoudergordels moeten door de gleufjes die het dichtst bij de schouders van de baby zitten, maar niet onder de schouder-lijn.

Juist

Niet juist

Gebruik de bovenste gordelgleufjes NIET bij kleine kinderen. Dit vermindert de werking bij een ongeluk.

Stap 4.

Om de gordelgleufjes te veranderen neemt u eerst uw kind eruit. Druk de gordelknop in aan de voorkant van het zitje en trek aan de gordel om deze losser te maken.

10 **Stap 5.**

Haal achter het zitje de twee schoudergordeluiteinden van het metalen bevestigingsplaatje en trek de uiteinden door de gleufjes in de rugleuning. Duw ze door de juiste gleufjes. Maak de gordeluiteinden weer vast aan het bevestigingsplaatje.

De uiteinden van de schoudergordels hebben twee lussen.

11 • Voor een **kleinere** baby: gebruik de **laagste** gordelsleuven en de **bovenste** lussen.

12 De uiteinden van de gordels moeten voor de metalen plaat hangen.

13 Trek de uiteinden omhoog om te controleren of de lussen geheel in de metalen plaat zitten en trek er stevig aan ter controle

14 • Voor een **grotere** baby: gebruik de **hoogste** gordelsleuven en de **onderste** lussen.

Controleer of de lussen geheel in de metalen plaat zitten en trek er stevig aan ter controle.

WAARSCHUWING: Wees uiterst zorgvuldig als u de schoudergordels verwisselt. Bevestig ze volgens de afbeeldingen en controleer dat de metalen plaat goed vastzit. Als de schoudergordels niet goed bevestigd zijn zullen zij uw kind niet goed beschermen.

Positie van het autozitje

Zie montagevoorschriften op pagina 88-89 voor specifieke voertuigplaatsen.

15 Plaats het zitje op een auto-stoel met de rijrichting mee.Het zitje kan worden geplaatst op de achterbank of de voorstoel (behalve bij vertuigen die zijn uitgerust met een passagiersairbag).

16 **Plaats het zitje NOOIT op een plaats waar een airbag aanwezig is.**

17 **Plaats het zitje NOOIT op een voorstoel of achterbank die tegen de rijrichting in staat.**

18 **Plaats het zitje NOOIT op een stoel die naar de zijkant geplaatst is.**

De losse autostoel moet gemonteerd worden op een voertuigplaats met een 3 puntsgordel, die goedgekeurd is volgens ECE richtlijn no. 16 of gelijkwaardige standaard. De adapter kan worden gebruikt met 2punts- of 3puntsgordel.

Gebruik dit zitje alleen op autostoelen waarvan de rugleuningen vastzitten. Rugleuningen die niet vastgezet kunnen worden mogen niet worden gebruikt.

Gebruik dit zitje alleen op autostoelen die volledig bekleed zijn en geen scherpe voorwerpen hebben.

Installeren van het autozitje

Nadat u het gordelsysteem hebt aangepast aan uw baby en de positie in de auto bepaald heeft bent u klaar om uw autozitje te plaatsen. De montage instructies varieren naar gelang u wel of geen basisplaat gebruikt. Kies de juiste onderstaande beschrijving:

Stap 1.

Plaats uw autozitje (of basisplaat **zonder autozitje**) in een autostoel die met de rijrichting meekijkt zonder airbag en met een goedgekeurde gordel. Plaats uw autozitje tegen de rijrichting in op de autostoel. Controleer dat de beugel omhoog is.

Gebruik het autozitje NIET in het voertuig met de handgreep in de zit (laagste) positie.

Plaats dit zitje NOOIT met de rijrichting mee. Ernstig letsel of dood kunnen het gevolg zijn wanneer dit zitje met de rijrichting mee wordt geplaatst.

ZONDER BASISPLAAT:

19

Stap 2.

Plaats de **schoudergordel** rond de achterkant van het autozitje, **exact** zoals afgebeeld, **en zorg dat hij door de gordelgeleiders** aan de achterkant gaat en **onder de inkeping zit tegenover de kant waar de schoudergordel** vandaan komt.

Leg de heupgordel over het autozitje en duw deze **onder de twee gordelhaken.** Klik de heupgordel vast.

A Gordelhaken

B Maak de autogordel vast

C GordelgeleidersInkeping tegenover kant waar schoudergordel vandaan komt

Stap 3.

Duw het autozitje in de autostoel. Help de spanner om alle ruimte uit de gordel te halen.

MET BASISPLAAT:

20

Stap 1.

Zet de poot rechtop zodat deze vastklikt.

LET OP: houd uw vingers weg van de scharnieren.

21

Stap 2.

Plaats adapter op autozitting. Druk de pootverstelling in en pas de pootlengte aan. Controleer dat de poot goed vastzit door erop te drukken.

Plaats de adapter niet op een richel. Als de poot op een richel komt, verplaats de autostoel dan zodanig dat de poot op de vlakke vloer komt.

22 Juist

23 Onjuist

24

Stap 3.

Trek de heupgordel door de openingen aan de zijkant.

25

Stap 4.

Duw de heupgordel onder de klem in het midden, zoals afgebeeld.

Stap 5.

Maak de heupgordel vast, duw de adapter met uw knie in de autozitting en trek de gordel strak aan.

Voorkom dat de gordels gedraaid zitten. Zorg dat ze netjes strak zitten.

CONTROLEER gordelbevestiging en -hoogte.

26 Onjuist

27 Juist

Raadpleeg bij twijfel uw leverancier of de fabrikant.

28

Stap 6.

Duw de schoudergordel onder de schoudergordel klem.

WAARSCHUWING: let op dat de schoudergordel niet klemzit tussen de adapter en de autozitting.

D Heupgordel openingen

E Schoudergordel klip

F Middelste klip

29

Stap 7.

Druk het autozitje op de basisplaat totdat u een “klik” hoort. Trek het autozitje omhoog om te controleren dat deze goed op de basis vergrendeld zit.

Gebruik de basisplaat niet als het autozitje niet goed vastklikt.

30

Stap 8.

Om de adapterpoot in te klappen kunt u de twee knopjes indrukken.

MET EN ZONDER ADAPTER:

Trek gordel zo strak mogelijk.

Trek en duw aan de autostoel om te controleren dat deze goed vastzit.

WAARSCHUWING: Gebruik het autozitje NIET als de autogordel het zitje niet stevig vasthoudt.Gebruik het autozitje.

Laat een autozitje of basisplaat NOOIT los in de auto. Een los autozitje of losse basisplaat kunnen bij een plotselingen stop of ongeluk tegen passagiers terecht komen en ernstig letsel of zelfs dood veroorzaken.

Gebruik van de positie indicator

Aan de zijkant van het autozitje zit een positie indicator om te zorgen dat het autozitje juist geplaatst wordt op de voertuigzitting. **Het is erg belangrijk voor de veiligheid van uw kind dat uw autozitje correct wordt geplaatst.** Voor correct gebruik van de positie indicator dient uw auto op een vlakke ondergrond te staan bijplaatsen van het autozitje.

Gebruik het zitje NIET in een erg rechte positie. Het hoofd van het kind zou naar voren kunnen valllen en ademhalingsproblemen veroorzaken.

Gebruik het zitje NIET in een erg vlakke positie. Een ongeluk zou te veel kracht op de nek en schouders van het kind kunnen uitoefenen.

Kijk recht op de positie indicator om deze te controleren. Als de positie indicator **ALLEEN BLAUW** toont is het autozitje in dejuiste positie.

Als het autozitje te veel rechtop of te vlak staat waardoor de positie indicator oranje aangeeft, verstel het autozitje dan totdat de positie indicator ALLEEN blauw aangeeft.

Vastmaken van uw baby

Stap 1.

Leg de schoudergordels over de rugleuning. Plaats de baby in het zitje. (Zorg dat rug en zitvlak direct tegen het zitje zitten.)

Stap 2.

Duw de twee gespen van de schoudergordels samen.

Stap 3.

Duw de schoudergordelgespen samen in het slot zodat ze vastklikken. CONTROLEER of de gesp vastzit.

Zorg dat de gordels NIET gedraaid zitten. Zorg dat ze strak tegen het lichaam van uw baby zitten.

Stap 4.

Om de gordel strak te trekken, trekt u aan de centrale gordelversteller aan de voorkant.

CONTROLEER of de gordel goedzit. Er mag niet meer dan 2 vingers ruimte zitten tussen gordels en baby.

Stap 5.

Om het gordelsysteem te openen, duwt u de beugel in onderste positie.

Duw op de rode knop op de gesp om het gordelsysteem te openen.

Maak het gordelsysteem ALTIJD goed vast op uw baby, of u het als autozitje of als babydrager gebruikt.

Laat uw baby NOOIT in het autozitje zitten met een loszittend gordelsysteem, zonder schoudergordels of helemaal zonder gordels. Uw baby zou uit het zitje gelanceerd kunnen worden met het hoofd naar voren.

Controleer regelmatig het gordelsysteem op slijtage. Indien de gesp versleten is of de gordels gerafeld, moeten zij worden vervangen.

Graco® Travel Systeem Wandelwagens

Uw Graco autozitje is ontworpen om op bepaalde Graco® wandelwagens te passen, met een speciaal speelblad of valbeugel.

Een band met klitband wordt met deze aanwijzingen meegeleverd.

Let op: op bepaalde Travel System wandelwagens is een bandje bevestigd aan uw wandelwagen. Ga dan verder met Stap 2. om uw autostoeltje op de wandelwagen te bevestigen. Voor Metrosport (Air) wandelwagens is er geen bandje, zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van de wandelwagen.

Stap 1.

Duw het uiteinde zonder klitband door de band aan de achterkant van de wandelwagen, zoals afgebeeld. Maak de band vast.

Stap 2.

Leg de wandelwagenzitting in de laagste positie.

Controleer of speelblad of valbeugel goed bevestigd zijn aan de wandelwagen.

Stap 3.

Plaats het autozitje in de wandelwagen zodat de inkepingen aan de achterkant over de rand van speelblad of valbeugel passen. Duw omlaag zodat het autozitje klemt in het speelblad of valbeugel. **Trek het autozitje omhoog om te controleren of het stevig vastzit.**

Stap 4.

Haal de band die aan de rugleuning werd vastgemaakt door de D-vormige ring aan het einde van de verstelgordel. Vouw het terug en maak de klitband stevig vast.

42

Stap 5.

Autozitje verwijderen de wandelwagen,

- Verwijder wandelwagengordel van gordelhaken op het autozitje.
- Trek aan de hendel achter op het zitje om grendel los te maken die het zitje aan speelblad of valbeugel vasthoudt.
- Til het autozitje van de wandelwagen.

WAARSCHUWING: Gebruik het Travel Systeem maar voor één baby tegelijkertijd.

WAARSCHUWING: Maak ALTIJD het gordelsysteem vast, ongeacht hoe het gebruikt wordt.

Onderhoud en Reiniging

CONTROLEER uw autozitje REGELMATIG op versleten onderdelen. Indien u schade of slijtage aantreft probeer dan niet het autozitje te veranderen, maar vervang het autozitje.

Bekleding kan in de machine worden gewassen op fijnwasprogramma en laten drogen. Gebruik GEEN bleekmiddel.

Metalen en kunststof onderdelen kunnen worden gereinigd met een milde zeep en water. Geen bleekmiddel.

Dompel de gordels niet onder in water. Dit kan hun kracht verminderen. Vieze gordels kunnen worden afgenomen of vervangen.

Controleer regelmatig het gordelsysteem op overmatige slijtage. Vervang het indien nodig.

Smeer de gesp niet.Gebruik het autozitje NIET zonder bekleding.

Stop het gebruik van uw autozitje indien het beschadigd of versleten is. Gebruik dit zitje NOOIT nadat het bij een ongeluk betrokken is geweest.

Tengevolge van slijtage, veranderende voertuiggordelsystemen en overheidsrichtlijnen, raden wij aan dat dit autozitje wordt vervangen na vijf jaar. Indien u het autozitje vervangt zorg er dan a.u.b. voor dat de oude goed wordt weggegooid zodat deze niet opnieuw gebruikt kan worden.

NOTICE: When using the seat ALONE : 1. This is a **"Universal"** child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 03 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. **2.** A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group. **3.** This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. **4.** If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static/with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. **DO NOT USE THIS CAR SEAT ON ANY VEHICLE SEAT WHERE AN AIRBAG IS FITTED.**

NOTICE : Lorsqu'on utilise le siège auto : 1. Ceci est un siège d'enfant **"universel"**. Il est approuvé par l'article No 44,03 de la série des amendements, pour usage général dans un véhicule et il s'adaptera à la plupart, mais pas à tous, les sièges de voitures. **2.** Il pourra être utilisé sans problèmes dans votre voiture, si le fabricant de votre véhicule déclare dans le manuel d'entretien que celui-ci peut être équipé d'un siège d'enfant "universel" pour ce groupe d'âge. **3.** Ce siège d'enfant a été classifié d"universel" selon une réglementation plus stricte que celle qui était en application lors de la parution des modèles antérieurs qui ne portent pas cette notice. **4.** En cas de doute, consultez soit le fabricant du siège d'enfant soit le détaillant. Valable seulement pour les véhicules agréés et équipés de ceintures à enrouleur, fixées en trois points, et agréées selon la réglementation ECE No. 16 ou des réglementations équivalentes. **N'INSTALLEZ PAS VOTRE SIEGE A UNE PLACE DE VOITURE EQUIPEE D'UN COUSSIN GONFLABLE DE SECURITE.**

ANMERKUNGEN: Wenn der Sitz verwendet wird: 1. Dies ist ein Babyautositz der Kategorie **„Universal"**. Er wurde gemäß der neuesten Version der ECE R 44, der Serie 03, für die Verwendung in allen Kraftfahrzeugen zugelassen und paßt in die meisten, jedoch nicht alle, der am Markt befindlichen Automobile. **2.** Eine paßgenaue Montage ist in den Kraftfahrzeugen wahrscheinlich, die laut Bedienungsanleitung für die Installation eines „Universal"-Kinderrückhaltesystem für diese Altersgruppe (Gruppe 0) geeignet sind. **3.** Dieser Kinderautositz wurde unter strengeren Bedingungen als „Universal" klassifiziert als Modelle, die nach älteren Versionen der Norm geprüft worden sind und nicht diesen Hinweis tragen. **4.** Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Ihren Fachhändler. Die Sicherheitsgurte, mit denen Ihr Kinderautositz im Kraftfahrzeug befestigt wird, müssen ebenfalls gemäß ECE R 16 oder einem gleichwertigen Standard zugelassen sein. Ein am Gurt angenähtes Zulassungsetikett (mit einem E im Kreis) sollte sich dort befinden, wo der Gurt am Fahrzeug befestigt ist. **WARNUNG: VERWENDEN SIE DIESEN KINDER-AUTOSITZ NIEMALS AUF AHRZEUGSITZEN, VOR DENEN EIN AIRBAG EINGEBAUT IST.**

LET OP: Bij gebruik van autostoel : 1. Dit is een **"Universele"** kinderbeveiliging. Het is goedgekeurd volgens Bepaling No. 44, 03 serieverbetering, voor algemeen gebruik in voertuigen en past in de meeste, maar niet alle, voertuigen. **2.** Het autozitje past waarschijnlijk correct in uw wagen wanneer de producent in zijn handboek stelt dat het voertuig geschikt is voor een "Universele" kinderbeveiliging voor deze leeftijdsgroep. **3.** Deze kinderbeveiliging is geclassificeerd als "Universeel" onder strengere eisen dan die voorheen op eerdere modellen van toepassing waren die dit label niet dragen. **4.** Raadpleeg, bij twijfel, de producent van het autozitje of de verkoper. Mag alleen worden gebruikt indien het voertuig is uitgerust met een 3 puntsgordel, goedgekeurd volgens UN/ECE Bepaling No. 16 of andere gelijkwaardige standaard. **GEBRUIK GEEN AUTOZITJE OP EEN AUTOSTOEL WAAR EEN AIRBAG IS AANGEBRACHT**.

When using the seat with base :
This child restraint is classified for Semi-Universal use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars on page 88-89:
NOTE: Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Lorsqu'on utilise le siège auto avec la base :
« Ce dispositif de retenue pour enfant appartient à la catégorie « Semi-Universel » et peut être installé aux places assises des véhicules suivants pages 88-89:
NOTE: Ce dispositif peut être aussi utilisable aux places assises d'autres véhicules . En as de doute, veuillez consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfant.

Wenn der Sitz mit der Basis verwendet wird:
Dieses Rückhaltesystem für Kinder ist zur semi-universellen Verwendung eingestuft und ist zur Befestigung auf den Sitzen der folgenden Autos geeignet auf Seite 88-89:
HINWEIS: Die Sitze in anderen Autos können außerdem zur Befestigung dieses Rückhaltesystems für Kinder geeignet sein. Falls Zweifel bestehen, treten Sie mit dem Hersteller des Rückhaltesystems oder dem Einzelhändler in Verbindung.

Bij gebruik van autostoel met adapter :
Deze kinderbeveiliging is geclassificeerd voor Semi-Universeel gebruik en geschikt voor montage op de autostoelen van de volgende voertuigenop paginas 88-89:
LET OP: Ook autostoelen in andere voertuigen kunnen geschikt zijn voor deze kinderbeveiliging. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier of de producent van de kinderbeveiliging.

✓ = Yes, Oui, Ja, Si
X = No, Nein, Non, Ne
O = Suitable ONLY for cars without airbags or where the airbag is de-activated.
Utilisable SEULEMENT pour des véhicules sans coussin d'air de sécurité (airbag) ou dont l'airbag est désactivé ou dont l'airbag est désactivé.
NUR einsatzfähig in Fahrzeugen ohne Airbags oder mit deaktivierten Airbags.
ALLEEN geschikt voor voertuigen ZONDER of met UITGESCHAKELDE airbags.

GB Car	Front	Rear Outer	Centre
F Véhicule	Avant	Arrière Les deux côtés	Milieu
D Automobil	Vorn	Hinten Außen	Mitte
NL Auto	Vóór	Achterin Zijkanten	Midden
Alfa Romeo: 156, 147, 166,	**O**	✓	✓
Spider	**O**	✓	**X**
Audi: A2, A3, A4, A6, A8	**O**	✓	**X**
BMW: 3 series, 5 series, 7 series	**O**	✓	**X**
X5	**O**	✓	✓
Chevrolet: Alero, Transport, Blazer	**O**	✓	✓
Chrysler: Voyager, Grand Cherokee, PT Cruiser	**O**	✓	✓
Neon, Sebring, Stratus	**O**	✓	✓
Citroen: Xsara Picasso, Berlingo, C5, Saxo, Xsara	**O**	✓	✓
Daihatsu: YRV	**O**	✓	✓
Fiat: Punto, Bravo, Mutlipla, Brava, Marea, Tempra, Tipo	**O**	✓	✓
Seicento	**O**	✓	**X**
Ford: Mondeo, Maverick, Galaxy, Focus, Escort, Fiesta,	**O**	✓	✓
Scorpio, Sierra, Orion	**O**	✓	✓
KA, Puma	**O**	✓	**X**
Honda: Civic, HR-X, Accord, HR-V, CR-V	**O**	✓	✓
Civic Coupe	**O**	✓	**X**
Hyundai: Atoz, Amica, Lantra, Accent	**O**	✓	✓
Jaguar: X Type,	**O**	✓	✓
S Type, XJ8,	**O**	✓	**X**
KIA: Rio	**O**	✓	✓
LandRover: Range Rover, Freelander, Discovery	**O**	✓	✓
Lexus: LS200, LS430, GS430	**O**	✓	**X**
RX300	**O**	✓	✓

Mazda: MPV, 323, Tribute, 626	O	✓	✓
MX5	O	X	X
Mercedes Benz: A Class, M class	O	✓	✓
C Class, E Class, S Class,	O	✓	X
MG: ZS, ZR, ZT	O	✓	✓
MGF	O	X	X
Mitsubishi: Galant, SpaceWagon, Spacestar, Colt,	O	✓	✓
Lancer, Carisma, Shogun	O	✓	✓
Nissan: Micra, Almera, Maxima	O	✓	✓
Primera,	O	✓	X
Almera Tino	O	X	✓
Opel: Agila, Astra Coupe, Astra Cabriolet	O	✓	X
Astra, Corsa, Vectra, Zafira	O	✓	✓
Peugeot: 307, 206, 406, 106, 306, 607	O	✓	✓
206CC	O	✓	X
Peugeot Partner	O	✓	✓
Renault: Megane, Laguna, Espace	O	✓	✓
Megane Cabriolet, Twingo	O	✓	X
Clio, Kangoo, Megane Scenic	O	✓	✓
Rover: 45, 25, 75	O	✓	✓
SAAB: 9-5, 9-3, 900, 9000	O	✓	✓
9-3 Cabriolet	O	✓	X
SEAT: Alhambra, Cordoba, Leon, Toledo	O	✓	✓
Arosa	O	✓	X
Ibiza	O	✓	✓
Skoda: Fabia, Oktavia	O	✓	✓
Subaru: Impreza, Legacy, Forester, Outback	O	✓	✓
Suzuki: Ignis, Liana, Swift, Baleno	O	✓	✓
Grand Vitara,	O	✓	X
Wagon R	O	✓	X
Toyota: Yaris, Corolla, Avensis, Land Cruiser Colorado,	O	✓	✓
Yaris Verso,	O	X	✓
Celica, Rav 4, Camry	O	✓	X
Vauxhall: Agila, Astra Coupe, Astra Cabriolet,	O	✓	X
Corsa, Zafira, Vectra, Omega, Astra	O	✓	✓
Volkswagen: Golf, Bora, Sharan, Polo	O	✓	✓
Passat, Lupo, Beetle, Golf Cabriolet	O	✓	X
Volvo: V70, S80, S60, V40, S40, 200, 700, 440, 850	O	✓	✓

NOTICE: When using the seat ALONE : This is a **"Universal"** child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 03 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. **See page 86 for more information.**

When using the seat WITH BASE : The child restraint is classified for **Semi-Universal** use and is suitable for fixing into the seat positions of the certain cars, see FITTING GUIDE on pages 88-89.

DO NOT USE THIS CAR SEAT ON ANY VEHICLE SEAT WHERE AN AIRBAG IS FITTED.

NOTICE: Lorsqu'on utilise le siège auto : Ceci est un siège d'enfant **"universel"**. Il est approuvé par l'article No 44,03 de la série des amendements, pour usage général dans un véhicule et il s'adaptera à la plupart, mais pas à tous, les sièges de voitures. **Pour plus d'informations, voir page 86.**

Lorsqu'on utilise le siège auto avec la base : « Ce dispositif de retenue pour enfant appartient à la catégorie **« Semi-Universel »** et peut être installé aux places assises des véhicules certains : Consulter le guide d'installation sur pages 88 à 89.

N'INSTALLEZ PAS VOTRE SIEGE A UNE PLACE DE VOITURE EQUIPEE D'UN COUSSIN GONFLABLE DE SECURITE.

ANMERKUNGEN: Wenn der Sitz verwendet wird: Dies ist ein Babyautositz der Kategorie **„Universal"**. Er wurde gemäß der neuesten Version der ECE R 44, der Serie 03, für die Verwendung in allen Kraftfahrzeugen zugelassen und paßt in die meisten, jedoch nicht alle, der am Markt befindlichen Automobile. **Für weitere Informationen, siehe Seite 86.**

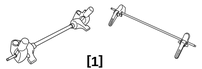
Wenn der Sitz mit der Basis verwendet wird: Dieses Rückhaltesystem für Kinder ist zur **semi-universellen** Verwendung eingestuft und ist zur Befestigung auf den Sitzen der bestimmten Autos geeignet: Seihe Anpassungstabelle auf Seiten 88-89.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DIESEN KINDER-AUTOSITZ NIEMALS AUF AHRZEUGSITZEN, VOR DENEN EIN AIRBAG EINGEBAUT IST.

LET OP: Bij gebruik van autostoel : Dit is een **"Universele"** kinderbeveiliging. Het is goedgekeurd volgens Bepaling No. 44, 03 serieverbetering, voor algemeen gebruik in voertuigen en past in de meeste, maar niet alle, voertuigen.
Voor nadere informatie, zie p. 86.

Bij gebruik van autostoel met adapter : Deze kinderbeveiliging is geclassificeerd voor **Semi-Universeel** gebruik en geschikt voor montage op de autostoelen van de bepaalde voertuigen: Zie montagevoorschriften op paginas 88-89.

GEBRUIK GEEN AUTOZITJE OP EEN AUTOSTOEL WAAR EEN AIRBAG IS AANGEBRACHT.



GB

PARTS LIST

No tools required for assembly

[1] Rear axle assembly (style depends on model)
[2] Rear wheel (2)
[3] Front wheel assembly (2)
[4] Frame
[5] Retainer (2, 1 extra)
[6] Cap (2, 1 extra)
[7] Arm bar (on certain models)
[8] Parent's tray (on certain models)
[9] Parent's tray (on certain models—screwdriver required for assembly)
[10] Raincover (on certain models)
[11] Apron (on certain models)
[12] Infant apron (on certain models)

F

LISTE DES PIECES

Aucun outil nécessaire pour le montage

[1] Assemblage axe arrière (style dépend du modèle)
[2] Roue arrière (2)
[3] Bloc roue avant (2)
[4] Armature
[5] Clip fendu (2, 1 extra)
[6] Capuchon (2, 1 extra)
[7] Appui main (sur certains modèles)
[8] Plateau vide-poches (sur certains modèles)
[9] Plateau vide-poches (sur certains modèles—un tournevis est nécessaire pour le montage)
[10] Habillage pluie (sur certains modèles)
[11] Tablier (sur certains modèles)
[12] Tablier (sur certains modèles)

D

TEILE LISTE

Werkzeug ist für den Zusammenbau nicht erforderlich

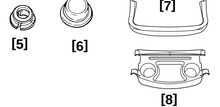
[1] Hinterachse (je nach Modell verschieden)
[2] Hinterrad (2)
[3] Vorderradsatz (2)
[4] Gestell
[5] Sprengring (2, 1 Reserve)
[6] Abdeckkappe (2, 1 Reserve)
[7] Schutzbügel (bei bestimmten Modellen)
[8] Ablagebrett (bei bestimmten Modellen)
[9] Ablagebrett (bei bestimmten Modellen wird ein Schraubenzieher zum Zusammenbau benötigt)
[10] Regenverdeck (bei bestimmten Modellen)
[11] Beindecke (bei bestimmten Modellen)
[12] Geschlossene Beindecke (nur bei bestimmten Modellen)

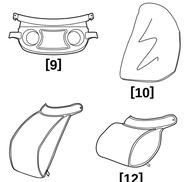
E

LISTA DE LAS PIEZAS

Contenido: No se necesitan herramientas para su montaje

[1] Conjunto del eje trasero (el estilo depende del modelo)
[2] Ruedas traseras (2)
[3] Conjunto de las ruedas delanteras (2)
[4] Bastidor
[5] Retenes (2, 1 extra)
[6] Tapa (2, 1 extra)
[7] Apoyabrazos (en ciertos modelos)
[8] Bandeja para padres (en ciertos modelos)
[9] Bandeja para padres (en ciertos modelos se requiere destornillador para armar)
[10] Cubierta impermeable (en ciertos modelos)
[11] Bota (en ciertos modelos)
[12] Faldón para bebé (en ciertos modelos)





P

LISTA DE PEÇAS

Não são necessárias ferramentas para montagem

[1] Junta do eixo traseiro (estilo depende do modêlo)
[2] Rodas traseiras (2)
[3] Junta das rodas dianteiras (2)
[4] Armação
[5] Retentores (2, sendo 1 extra)
[6] Tampas de proteção (2, sendo 1 extra)
[7] Barras dos braços (em certos modelos)
[8] Bandeja dos pais (em certos modelos)
[9] Bandeja para dos pais (em certos modelos—chave de fenda é necessária para montagem)
[10] Tampa protetora contra a chuva (em certos modelos)
[11] Capa (em certos modelos)
[12] Forro de proteção do bebê (em certos modelos)

NL

STUKLIJST

Er is geen gereedschap vereist voor de montage

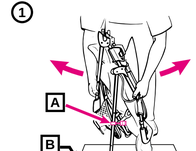
[1] Achteraseenheid (uitvoering hangt van model af)
[2] Achterwiel (2)
[3] Voorwieleenheid (2)
[4] Frame
[5] Borgring (2, 1 extra)
[6] Dop (2, 1 extra)
[7] Armsteun te gebruiken (op bepaalde modellen)
[8] Dienblad (op bepaalde modellen)
[9] Dienblad (op bepaalde modellen—schroevendraaier nodig voor montage)
[10] Regenkap (op bepaalde modellen)
[11] Beendekje (op bepaalde modellen)
[12] Baby Beendekje (op bepaalde modellen)

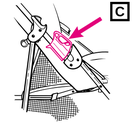
I

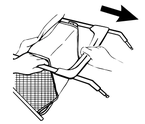
LISTA DELLE PARTI

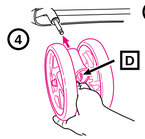
Non sono necessari attrezzi per montare

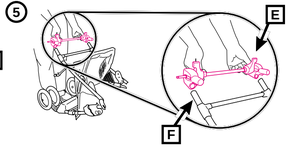
[1] Gruppo asse posteriore (Il tipo di asse dipende dal modello)
[2] Ruote posteriori (2)
[3] Gruppo ruote anteriori (2)
[4] Telaio
[5] Anello di fissaggio (2, 1 extra)
[6] Coperchietto (2, 1 extra)
[7] Bracciolo (su certi modelli)
[8] Vassoio dei genitori (su certi modelli)
[9] Vassoio per i genitori (su certi modelli—è necessario un cacciavite per montarlo)
[10] Copertura parapioggia (per alcuni modelli)
[11] Copertura (su certi modelli)
[12] Grembiule per neonato (su certi modelli)

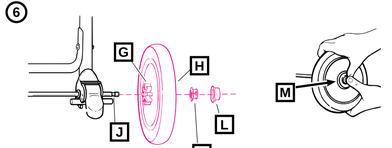


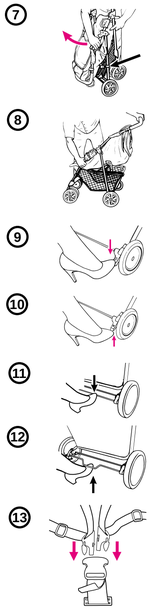


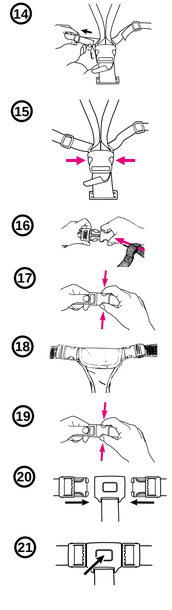








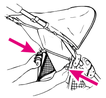




22

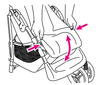
23

24



25

26



27

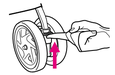
28

29

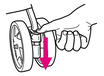
30

31

32



33

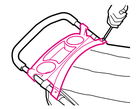


34

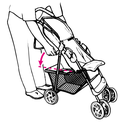
35

36

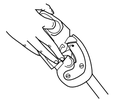
37



38



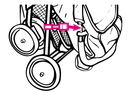
39



40

41

42



GRACO®

LiteRiders

IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE

© 1999 Graco B756-9-99

GB **OWNER'S MANUAL 3-8**

F **MANUEL D'UTILISATION 9-15**

D **GEBRAUCHSANLEITUNG 16-23**

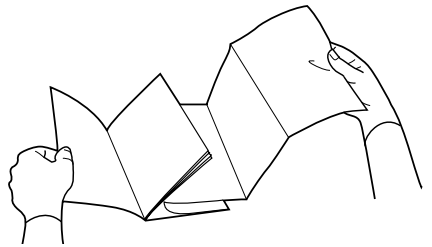
E **MANUAL DE USO 24-29**

P **MANUAL DO PROPRIETÁRIO 30-35**

NL **HANDLEIDING 36-41**

I **MANUALE D'ISTRUZIONI 42-47**

Note: Pull out the folded section at the back of this booklet for illustrations.



Note : Consultez les illustrations figurant au dépliant à la fin du manual.

Anmerkung: Anweisungen entnehmen Sie bitte dem in der hinteren Umschlagseite dieser Broschüre befindlichen Faltblatt.

Nota: Despliegue la sección plegada en la parte posterior de este folleto para ver las ilustraciones.

Note: Tirar as folhas dobradas da parte de trás deste folheto para ver as ilustrações.

Let op: Klap het vouwblad achter in dit boekje uit voor afbeeldingen.

Nota: Per le illustrazioni estrarre la sezione piegata nel dorso di questo opuscolo.

B756-9-99

GB

To open pushchair

1

Step 1.

Flatten pushchair carton to protect floor.

A Storage latch

B Flattened carton

Step 2.

Release storage latch.

2

Step 3.

Open pushchair on carton as shown until locking latches on both sides are locked.

C Locking latch

3

Step 4.

Push the footrest down to snap to the tube.

To assemble front wheels

WARNING: To prevent serious injury from choking, remove and immediately discard plastic end caps on the front leg pin.

4

Step 1.

Line up pin on bottom of front leg with the wheel assembly. (Plastic tab inside wheel mount must be away from pin.)

D Plastic tab

Step 2.

Push on until assembly snaps onto pin.

Step 3.

Repeat on other side.

NOTE: Pull firmly on each wheel assembly to be sure the wheel assemblies are securely attached.

To assemble rear axle (style depends on model)

5

Step 1.

Turn pushchair over as pictured.

Step 2.

Position rear axle assembly as shown.

Step 3.

Push both brackets on until plastic tabs snap into the slots on the legs.

Step 4.

Pull firmly on each bracket to be sure they are securely attached.

E Brake levers point UP

F Rear legs

PER FAVORE CONSERVI IL MANUALE D'ISTRUZIONI PER UTILIZZI FUTURI.

AVVERTENZE:

La mancata osservanza di queste avvertenze e delle istruzioni per il montaggio possono portare a gravi ferite o morte.

Non lasciare mai il vostro bambino incostudito. Tenere sempre il bambino in vista.

Evitare danni gravi. Usare sempre la cintura di sicurezza e la cintura inguinale.

Siate consapevoli dei pericoli di usare il passeggino sulle scale.

Per prevenire una situazione rischiosa non mettere più di 4,5 kg nel cesto porta oggetti. Non usare il cesto porta oggetti per transportare bambini.

Usare il passeggino con un bambino che pesa più di 18 kg causerà eccessiva usura e sollecitazione sul passeggino. Usare il passeggino con un solo bambino.

Borsette, borse della spesa, pacchi e articoli varii possono cambiare l'equilibrio del passeggino e renderlo instabile.

Accertarsi che il passeggino sia completamente eretto e bloccato prima di consentire al bambino di avvicinarsi al passeggino.

Non mettere mai il bambino nel passeggino con la testa rivolta verso la parte anteriore del passeggino.

Non permettere mai che il passeggino venga usato come un giocattolo.

CONSIGLI UTILI:

SE LE RUOTE CIGOLANO, usare un olio leggero (per esempio olio per macchina da cucire). E importante fare andare l'olio nell'asse e nel gruppo ruota come illustrato.

QUANDO SI USA IL PASSEGGINO SULLA SPIAGGIA, pulire poi completamente il passeggino per rimuovere la sabbia e il sale dai meccanismi e dalle ruote.

CURA E MANUTENZIONE:

PER PULIRE IL SEDILE, rimuovere le viti e i fermagli di plastica e lavare a mano in acqua calda con un detergente delicato. Stendere per asciugare—il sedile contiene inserti di plastica. Quando il sedile è asciutto risistemarlo sul telaio con le vite e i fermagli.

L'IMBOTTITURA ASPORTABILE DEL SEDILE (se così equipaggiato) può essere lavata in lavatrice in acqua tiepida nel ciclo delicato e steso ad asciugare. NON CANDEGGIARE.

DI TANTO IN TANTO CONTROLLARE NEL PASSEGGINO se ci sono viti allentate, parti consumate, stoffe o cuciture lacerate. Sostituire o riparare le parti come necessario.

SMETTERE DI USARE IL PASSEGGINO se danneggiato o rotto.

PER PULIRE IL TELAIO DEL PASSEGGINO, usare solo sapone o un detergente per la casa e acqua calda. NON CANDEGGIARE.

L'ECCESSIVA ESPOSIZIONE AL SOLE può causare il prematuro sbiadire della stoffa e della plastica del passeggino.

To assemble rear wheels

Place parts **in order** on rear axle as shown.

G Spokes toward inside

H Wheel

J Rear axle

K Retainer (red)
Wide end toward wheel

L Cap (white)
Attach AFTER retainer is on axle

M Snap red retainer into axle groove. Then snap cap over red retainer as shown.

Be sure cap is snapped securely over red retainer.

To unfold pushchair

Step 1.

Release fold latch and begin opening pushchair.

Step 2.

Continue unfolding until both latches lock.

To use brakes (style depends on model)

WARNING: Always apply both brakes when parking pushchair.

Push brake lever **DOWN** to park.

Lift brake lever **UP** to stroll.

OR

Push brake bar **DOWN** to park.

Lift brake bar **UP** to stroll.

To secure your child

WARNING: Avoid serious injury. Always use seat belt.

Your pushchair will have a 5 point harness, a single buckle seat belt, a double buckle seat belt or a 3 point seat belt. Follow the appropriate instructions below.

5 POINT HARNESS:

Step 1.

To secure your child in the harness, place crotch strap between child's legs and insert the harness buckles into the center buckle housing.

Step 2.

Slide buckles at sides of waist belt to tighten as shown, then pull free end of crotch strap to get a snug fit around your child.

Step 3.

To release, squeeze buckle prongs at left and right sides of center housing.

SINGLE BUCKLE SEAT BELT:

16 **Step 1.**

Place crotch strap between legs and thread belt through it. Fasten the buckle. Adjust belt as needed to get a snug fit around your child.

17 **Step 2.**

Squeeze sides of buckle to release.

DOUBLE BUCKLE SEAT BELT:

18 **Step 1.**

Place crotch strap between legs and fasten both belt buckles together. Adjust belt at both buckles as needed to get a snug fit around your child.

19 **Step 2.**

Squeeze sides of buckle to release.

3 POINT SEAT BELT:

20 **Step 1.**

Place crotch strap between child's legs. Snap both side buckles to the center buckle. Adjust belt as needed to get a snug fit around your child.

21 **Step 2.**

Push in on front of buckle to release.

To adjust back (on certain models)

WARNING: Fabric caught in the latches may prevent them from locking. When returning seat to upright position, do not allow fabric to be pinched in the latch.

Step 1.

22 23 To recline back, pull up on the wire behind seat back to unlock. Lower into one of the two recline positions, either partially or fully reclined.

Step 2.

To raise seat back, push up until it latches.

OR

24 **Step 1.**

Push in the two latches behind the seat to recline it.

25 **Step 2.**

To return seat to upright position, lift the seat back until both latches are locked.

To adjust leg rest (on certain models)

26 Push in the buttons at both sides of the leg rest. While holding buttons in, move leg rest up or down to desired position.

To adjust canopy

27 Push or pull canopy to desired position.

Uso del bracciolo o vassoio (su certi modelli)

ATTENZIONE: Usare sempre la cintura di sicurezza. Il bracciolo o vassoio non è un sistema di protezione.

Non sollevare il passeggino dal bracciolo o vassoio.

34 Agganciare il bracciolo o vassoio ai tubi nella parte sottostante i ganci di chiusura come illustrato nella figura.

Per usare il vassoio dei genitori (su certi modelli)

ATTENZIONE: Per evitare bruciature, mai mettere dei liquidi caldi sul vassoio. Per prevenire ribaltamenti, non mettere sul vassoio più di 1.4 kg.

Il passeggino è dotato o di un vassoio per i genitori fissabile a scatto ovvero di un vassoio che si attacca al passeggino con due viti. Seguire le istruzioni appropriate al caso:

VASSOIO PER I GENITORI FISSABILE A SCATTO:

35 Fissare a scatto il vassoio per i genitori al manico del passeggino come illustrato.

VASSOIO PER I GENITORI DA FISSARE CON DUE VITI:

Estrarre le due viti che si trovano sulla parte superiore dei tubi del manico del passeggino appena sopra il parasole. Non estrarre le viti del parasole.

36 Piegare parecchie volte il vassoio sulla sua "cerniera" per facilitare il piegamento iniziale della cerniera.

P Cerniera

37 Fissare a scatto il vassoio dei genitori al manico del passeggino come illustrato. Inserire di nuovo le viti attaccando il vassoio al manico.

Per piegare il passeggino

NOTA: Prima di piegare,
1) ripiegare il tettuccio,
2) rimuovere la copertura se installata.

38 **Fase 1.**

Reclinare completamente lo schienale del sedile.

Fase 2.

39 40 Su certi modelli, tenere fermo il gancio di rilascio mentre si tirano in alto i ganci di bloccaggio. Tirare in alto i ganci laterali per sbloccarli.

OPPURE

41 Su certi modelli, tirare in alto i ganci rossi sul manico per sbloccarli. Ripiegare in giù il manico.

42 **Fase 3.**

Piegare il passeggiono completamente e mettere la sicura.

Da alcuni modelli la sicura viene attivata automatica-mente.

Per regolare il tettuccio

27 Spingere o tirare il tettuccio nella posizione desiderata.

Per usare la copertura parapioggia (su certi modelli)

28 Attaccare la cerniera lampo della copertura parapioggia di plastica al bordo anteriore della capote come illustrato. Accertarsi che la copertura parapioggia sia appesa senza ostacoli.

N Cerniera lampo

Per installare la copertura (su certi modelli)

29 **Fase 1.**

Sistemare la copertura sotto il poggiapiedi.

30 **Fase 2.**

Allacciare i nastri della copertura intorno al telaio del passeggino da ambo i lati come mostrato.

Per installare la copertura per neonato (su certi modelli)

31 Porre la copertura sotto il poggiapiedi. Attaccare con gli automatici le cinghie della copertura intorno all'intelaiatura del passeggino su tutti e due i lati.

Per cambiare da ruote girevoli a non girevoli (su certi modelli)

Bloccaggio girevole delle ruote anteriori per l'uso su superfici non piane, come ad esempio sull'erba, pietre o ghiaia.

Prima di bloccare il meccanismo a perno girevole, spingere il passeggino per alcuni metri, accertandosi che esso sia ben posizionato.

32 Spingere il bottone verso l'alto oppure verso il basso,
33 a secondo del modello, per bloccare o sbloccare i meccanismi girevoli. Far girare il meccanismo girevole per controllare se è bloccato oppure se è sbloccato.

To use raincover (on certain models)

28 Zip plastic raincover to front edge of hood as shown. Be sure raincover hangs freely.

N Zipper

To install apron (on certain models)

29 **Step 1.**

Place apron under footrest.

30 **Step 2.**

Snap apron straps around pushchair frame on both sides as shown.

To install infant apron (on certain models)

31 Place apron under footrest. Snap apron straps around pushchair frame on both sides.

To change to swivel or non-swivel wheels (on certain models)

Front swivel wheels lock for use on uneven surfaces such as grass, stones or gravel.

Before locking swivels, first push pushchair forward a few feet to ensure the wheels are correctly positioned.

32 Push buttons up or down,
33 depending on model, to lock or release swivels. Turn swivel to check that it is locked or released.

To use armbar or tray (on certain models)

WARNING: Always secure your child with the seat belt. The arm bar or tray is not a restraint device.

DO NOT lift the pushchair by the arm bar or tray.

34 Snap the arm bar or tray under the fold latch on both leg tubes as shown.

To use parent's tray (on certain models)

WARNING: To avoid burns, never put hot liquids in the parent's tray. To prevent tipping over, do not place more than 1.4 kg on the parent's tray.

Your stroller will have either a snap-on parent's tray or a tray that attaches to the stroller with two screws. Follow the appropriate instructions.

SNAP-ON PARENT'S TRAY:

35 Snap parent's tray onto the handle as shown.

PARENT'S TRAY WITH SCREWS:

Remove the two screws found on top of the stroller handle tubing just above the canopy. Do not remove canopy screws.

36 Fold the tray on its "hinge" several times to break in the hinge.

P Hinge

37 Snap parent's tray to stroller handle as shown. Reinsert screws, attaching tray to handle.

To fold pushchair

NOTE: Before folding,
1) fold the canopy,
2) remove the boot if installed.

38 **Step 1.**

Fully recline the seat back

Step 2.

39 On certain models hold the secondary latch while pulling
40 locking latches up. Pull side latches up to release.

OR

41 On model as shown, pull red latches on handle up to release. Fold handle down.

42 **Step 3.**

Close and lock storage latch.

Storage latch will lock automatically on certain models.

IMPORTANT— KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY NOTES

WARNING: A child's safety is your responsibility.

Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.

The child should be clear of all moving parts while making adjustments.

This vehicle requires regular maintenance by the user.

Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle.

Read the instructions.

BS 7409 : 1996

When parked always apply the brakes.

Do not hang shopping bags from the handle or carry shopping on the pushchair except in a Graco-approved shopping tray. Maximum load 5 kg .
NEVER ON THE FOOTREST.

It may be unsafe to use accessories which are not approved by Graco.

DO:

Store your pushchair in a dry safe place.

Always use a harness.

After exposure to damp conditions, leave fully opened and in a warm, well ventilated environment. Dry off with a soft cloth.

Regularly lubricate all moving parts sparingly with a light general purpose machine oil, making sure that the oil penetrates between the components where these move against each other in use.

Check the various safety devices and use them correctly.

Inspect brakes, wheels and tyres frequently. These parts are subject to wear and should be replaced if necessary.

15 **Fase 3.**

Per slacciare le cinture premere ai lati della fibbia centrale.

CINTURA DI SICUREZZA A FIBBIA SINGOLA:

16 **Fase 1.**

Mettere la cintura inguinale fra le gambe e infilarvi la cintura. Chiudere la fibbia. Sistemare la cintura in modo da ottenere una stretta presa intorno al bambino.

17 **Fase 2.**

Comprimere i lati della fibbia per aprire.

CINTURA DI SICUREZZA A DOPPIA FIBBIA:

18 **Fase 1.**

Mettere la cintura inguinale tra le gambe e allacciare entrambe le fibbie della cintura. Regolare la cintura vicino a entrambe le fibbie in modo da ottenere una stretta presa intorno al bambino.

19 **Fase 2.**

Comprimere i lati della fibbia per aprire.

CINTURA DI SICUREZZA CON TRE PUNTI DI ATTACCO:

20 **Fase 1.**

Fare passare la fascia centrale fra le gambe del bambino e bloccare entrambe le fibbie laterali alla fibbia centrale. Regolare la cintura perché stia comoda intorno al bambino.

21 **Fase 2.**

Premere sulla parte anteriore delle fibbie per aprire.

Per regolare lo schienale (su certi modelli)

AVISO: Il tessuto impigliato nei ganci di chiusura potrebbe impedirne il corretto funzionamente. Quando si riporta lo schienale in posizione eretta, assicurarsi non sia rimasto impigliato tessuto nei ganci di chiusura.

Fase 1.

22 Per abbassare lo schienale, sollevare la maniglia metallica
23 dietro lo schienale per sbloccarlo. Abbassare lo schienale in una delle due posizioni previste, fino in fondo o parzialmente.

Fase 2.

Per sollevare lo schienale spingerlo verso l'alto fino a bloccarlo.

OPPURE

24 **Fase 1.**

Spingere in dentro i due fermi dietro al sedile per reclinarlo.

25 **Fase 2.**

Per riportare il sedile nella posizione verticale, sollevare lo schienale del sedile fino a bloccare i fermi.

Per regolare il poggiapiedi (su certi modelli)

26 Premere i pulsanti in entrambi i lati. Tenendo premuti i pulsanti regolare il poggiapiedi fino alla posizione desiderata.

Per montare le ruote posteriori

6 Sistemare le parti sull'asse posteriore **nell'ordine** mostrato.

G Raggi verso l'interno

H Ruota

J Asse posteriore

K Anello di fissaggio (rosso)
Lato piú largo rivolto verso la ruota.

L Coperchietto (bianco)
Fissare DOPO che il fermo è stato installato sull'asse.

M Fare scattare l'anello di fissaggio rosso nella scanalatura dell'asse. Poi far scattare il coperchietto sull'anello di fissaggio rosso come mostrato.

Accertarsi che il coperchietto sia scattato bene sull'anello di fissaggio rosso.

Per aprire il passeggino

7 **Fase 1.**

Aprire il meccanismo di chiusura e cominciare ad aprire il passeggino.

8 **Fase 2.**

Continuare ad aprire finché entrambi i dispositivi di bloccaggio si bloccano.

Per usare i freni (Il tipo di asse dipende dal modello)

ATTENZIONE: Usare sempre entrambi i freni quando si parcheggia il passeggino.

9 Spingere **GIU** per parcheggiare.

10 Tirare **SU** per andare.

OPPURE

11 Spingere **GIU** per parcheggiare.

12 Tirare **SU** per andare.

Per assicurare il bambino

ATTENZIONE: Evitare danni gravi. Usare sempre la cintura di sicurezza.

Il passeggino può avere una cintura sicurezza a cinque cinghie, una cintura di sicurezza con una o due fibbie ovvero una con tre punti di attacco. Seguire sotto le istruzioni appropriate.

CINTURA SICUREZZA A CINQUE CINGHIE:

13 **Fase 1.**

Fate passare la fascia centrale tra le gambe del bambino ed inserite le fibbie delle cinture addominali e dorsali sulla fibbia centrale.

14 **Fase 2.**

Far scorrere le fibbie sui lati della cintura addominale per stringerla come illustrato, poi tirare l'estremità libera della cintura per l'inguine per stringerla in modo che sia ben aderente al bambino.

Keep your child away from the folded free-standing unit so that it does not fall and injure your child.

Be certain the pushchair is fully erected and locked before allowing your child near the pushchair.

Pushchairs and prams should be serviced and reconditioned after an extended period of no use.

If your pushchair is used by anyone unfamiliar with it, e.g. grandparents, always show them how it works.

D rings are provided for the attachment of a safety harness approved to BS6684.

DON'T:

Don't overload your product.

Don't use it in a manner for which it was not designed.

Don't expose to prolonged direct sunlight, some fabrics may fade.

Don't use a PVC rain hood indoors, in a hot atmosphere or near a direct heat source—baby may overheat.

Don't hang bags from the handles unless approved by Graco.

Don't attach carriers/trays unless designed to be used with this product.

Don't allow your child to climb unassisted into your pushchair.

Don't allow children to play with or hang onto your pushchair.

Don't push your pushchair forward, after lowering down a kerb, until the swivel wheels are turned to rotate in the direction of travel.

Don't let go of your pushchair when close to moving road vehicles or trains, even with the brake on, the draught from the vehicle or train may move a free standing pushchair.

Don't use a single seat pushchair to carry more than one child.

CARE AND MAINTENANCE

TO CLEAN THE SEAT AND HOOD, sponge clean and open out to dry.

REMOVABLE SEAT PAD (if so equipped) may be machine washed on lukewarm cycle and drip-dried. DO NOT USE BLEACH.

FROM TIME TO TIME CHECK YOUR PUSHCHAIR for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.

DISCONTINUE USING YOUR PUSHCHAIR should it become damaged or broken.

TO CLEAN PUSHCHAIR FRAME, use only household soap or detergent and warm water.

NO BLEACH, SPIRIT OR ABRASIVE CLEANERS.

EXCESSIVE EXPOSURE TO THE SUN could cause premature fading of pushchair plastic and fabric.

Graco
Hovefields Avenue, Burnt Mills
Basildon, Essex, SS13 1ND

F

Ouvrir la poussette

1

Etape 1.

Aplatir le carton de la poussette pour protéger le sol.

A Verrou de rangement

B Carton aplati

Etape 2.

Relâcher le verrou de rangement.

2

Etape 3.

Ouvrir la poussette sur le carton comme illustré jusqu'au blocage des verrous.

C Verrou de blocage

3

Etape 4.

Poussez le repose-pied jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le tube.

Montage des roues avant

MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque de blessure grave ou de mort par asphyxie, enlever et jeter immédiatement les capuchons en plastique de la tige du pied avant.

4

Etape 1.

Aligner l'axe de la roue avant avec le bloc roue avant. (L'onglet en plastique à l'intérieur du bloc roue doit se trouver du côté opposé de l'axe.)

D Onglet en plastique

Etape 2.

Enfoncer jusqu'à ce que le bloc roue s'enclenche sur l'axe.

Etape 3.

Répéter l'opération de l'autre côté.

NOTE : Tirer fermement sur chaque bloc de roue pour s'assurer qu'ils sont solidement fixés.

Montage de l'axe arrière (style dépend du modèle)

5

Etape 1.

Retourner la poussette comme illustré.

Etape 2.

Positionner l'assemblage axe arrière comme illustré.

Etape 3.

Pousser les deux supports jusqu'à ce que les languettes en plastique s'enclenchent dans les fentes des montants de la poussette.

Etape 4.

Tirer fermement sur les supports pour s'assurer qu'ils sont correctement fixés.

E Leviers de frein pointés vers le HAUT

F Montants arrière

I

Per aprire il passeggino

1

Fase 1.

Schiacciare il cartone del passeggino per proteggere il pavimento.

A Dispositivo di chiusura per riporre

B Cartone schiacciato

Fase 2.

Aprire il dispositivo di bloccaggio.

2

Fase 3.

Aprire il passeggino sul cartone come mostrato fino a che i dispositivi di bloccaggio da ambo i lati si bloccano.

C Dispositivo di bloccaggio

3

Fase 4.

Spingere il poggiapiedi in basso finche non si agganci alla sbarra sottostante.

Per montare le ruote anteriori

ATTENZIONE: Al fine di evitare gravi lesioni o morte per soffocamento, rimuovere e disfarsi immediatamente degli involucri di plastica del perno.

4

Fase 1.

Allineare il perno sul fondo della gamba anteriore con il gruppo ruota. (La linguetta di plastica all'interno dell'assemblaggio della ruota deve essere separata dal perno.)

D Linguetta di plastica

Fase 2.

Spingere finchè il gruppo scatta sul perno.

Fase 3.

Ripetere sull'altro lato.

NOTA: Tirare fermamente ogni gruppo ruota per essere certi che i gruppi ruota siano attaccati bene.

Per montare l'asse posteriore (Il tipo di asse dipende dal modello)

5

Fase 1.

Capovolgere il passeggino come disegnato sopra.

Fase 2.

Posizionare il gruppo asse posteriore come mostrato.

Fase 3.

Spingere entrambe le connessioni fino a far scattare le linguette di plastica nella apertura delle gambe.

Fase 4.

Tirare fermamente ogni connessione per essere certi che siano bene attaccate.

E Leve dei freni rivolte in SU

F Gambe posteriori

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR LATERE RAAPLEGING.

! WAARSCHUWINGEN:

Het niet naleven van deze waarschuwingen en van de montageinstrukties kan tot ernstige lichamelijke letsels of zelfs dood leiden.

Laat uw kind nooit zonder toezicht. Houd uw kind altijd in het zicht.

Vermijd ernstige lichamelijke letsels. Gebruik altijd de veiligheidsgordel en het kruislint.

Wees bewust van het gevaar als de kinderwagen op trappen gebruikt wordt.

Om geen gevaarlijke toestand te scheppen, stop niet meer dan 4,5 kg in het bergingsmandje. Gebruik het bergingsmandje nooit om er een kindje in te leggen.

Het gebruik van de kinderwagen voor een kind dat meer dan 18 kg weegt, heeft extra-slijtage en overlast op de kinderwagen tot gevolg. Gebruik de kinderwagen voor één kind alleen.

Handtassen, boodschappentassen, pakjes en allerlei benodigdheden kunnen het evenwicht van de kinderwagen veranderen en hem labiel maken.

Zorg ervoor dat uw kinderwagen volledig rechtop staat en vergrendeld is vooraleer u uw kind erbij laat.

Leg nooit een kindje in de kinderwagen met zijn hoofdje naar de voorkant van de kinderwagen.

Laat uw kind niet met de kinderwagen als speelgoed spelen.

TIPS:

ALS ER EEN WIEL PIEPT, gebruik een lichte olie (bv. WD-40, 3-in-1, of naaimachineolie). Het is belangrijk dat u de olie op de as tussen de wieleenheid giet zoals aangeduid op de tekening.

ALS U UW KINDERWAGEN AAN HET STRAND GEBRUIKT, reinig hem achteraf grondig, om zand en zout van alle mechanismen en wieleenheden te verwijderen.

ZORG EN ONDERHOUD:

OM HET ZITSTOELTJE SCHOON TE MAKEN, verwijder de schroeven en plastiek klemmen en was het met de hand in warm water en een zacht wasmiddel. Niet in de droogkast stoppen, enkel aan de waslijn drogen—er zitten plastiek delen in het zitje. Als het zitje droog is, kunt u het weer met de schroeven en klemmen op het frame vastzetten.

HET AFNEEMBARE ZITKUSSEN (indien zo uitgerust) wordt in de wasmachine in lauw water op de fijnwascyclus gewassen en aan de waslijn gedroogd. GEEN BLEEKMIDDEL.

KONTROLEER UW KINDERWAGEN AF EN TOE op losgekomen schroeven, versleten onderdelen, en gescheurde stof of naden. Indien nodig, vervang of herstel deze onderdelen.

GEBRUIK UW KINDERWAGEN NIET MEER bij beschadiging of breuk.

OM HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN SCHOON TE MAKEN, gebruik enkel gewone zeep of wasmiddel en warm water. GEEN BLEEKMIDDEL.

HET OVERDADIG BLOOTSTELLEN AAN DE ZON, kan voorbarig verbleken van de kunststof en de stof veroorzaken.

Montage des roues arrière

6 Placer les pièces sur l'axe arrière, **selon l'ordre indiqué.**

G Dentures vers l'intérieur

H Roue

J Axe arrière

K Clip fendu (rouge)
Côté le plus large vers les roues

L Capuchon (blanc)
Fixer APRES le clip rouge sur l'axe

M Enfoncer le clip fendu rouge dans la rainure de l'axe. Ensuite placer le capuchon sur le clip fendu rouge comme illustré.

S'assurer que le capuchon est solidement enclenché par-dessus le clip rouge.

Déplier la poussette

7 **Etape 1.**

Libérer le verrou de rangement et commencer à ouvrir la poussette.

8 **Etape 2.**

Continuer à déplier jusqu'au blocage des deux verrous.

Utiliser les freins (style dépend du modèle)

MISE EN GARDE : Toujours mettre les deux freins pour garer la poussette.

9 **ABAISSER** le levier de frein pour stationner.

10 **RELEVER** le levier de frein pour rouler.

OU

11 **ABAISSER** la barre de frein pour stationner.

12 **RELEVER** la barre de frein pour rouler.

Attacher l'enfant

MISE EN GARDE : Eviter tout risque de blessure grave. Toujours attacher la ceinture de sécurité.

La poussette est pourvue d'un harnais 5-points ou d'une boucle simple, ou d'une boucle double, ou d'une ceinture de sécurité à 3-points. Observer les instructions ci-après.

HARNAIS 5 POINT :

13 **Etape 1.**

Pour installer en toute sécurité votre enfant dans le harnais, placer la lanière d'entrejambe entre les jambes de l'enfant et introduire la boucle du harnais dans l'encoche centrale prévue à cet effet.

14 **Etape 2.**

Faites glisser les boucles sur les cotés de la ceinture ventrale comme indiqué, puis tirez sur l'extrémité libre de la sangle d'entrejambe pour que l'enfant soit installé confortablement.

15 **Etape 3.**

Pour relâcher, presser sur les côtés de la boucle.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À BOUCLE SIMPLE :

16 **Etape 1.**

Placer la lanière d'entrejambe entre les jambes et y enfiler la ceinture. Fermer la boucle. Ajuster la ceinture de manière à bien tenir l'enfant.

17 **Etape 2.**

Pour relâcher, presser sur les côtés de la boucle.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À DOUBLE BOUCLE :

18 **Etape 1.**

Placer la lanière d'entrejambe entre les jambes et attacher les deux boucles. Ajuster la ceinture aux deux boucles de manière à bien tenir l'enfant.

19 **Etape 2.**

Pour relâcher, presser sur les côtés des boucles.

CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINT:

20 **Etape 1.**

Placer la courroie d'entrejambe entre les jambes de l'enfant et attacher les deux boucles latérales de la ceinture à la boucle centrale. Régler la ceinture si nécessaire afin que l'enfant soit confortable.

21 **Etape 2.**

Appuyer sur la partie avant de la boucle pour détacher la ceinture.

Régler le dossier (certains modèles)

MISE EN GARDE: Si du tissu est pris entre les 2 parties du mécanisme de réglage du dossier, il peut les empêcher de se verrouiller, celui-ci ne fonctionnera pas correctement. Quand vous remettez le dossier en position droite, ne pas laisser de tissu se coincer entre les 2 parties du mécanisme de réglage du dossier.

Etape 1.

22 Pour incliner le dossier, tirer vers le haut la tringle située derrière le dossier, afin de déverrouiller. Abaisser en position inclinée, soit partiellement, soit complètement.

23

Gebruik van armsteun of speelblad (op bepaalde modellen)

WAARSCHUWING: doe uw kind altijd de veiligheidsriem om. De armsteun of het speelblad is geen beschermbeugel.

Til de wandelwagen NIET op aan de armsteun of het speelblad.

34 Bevestig de armsteun of het speelblad onder de vergrendelingen aan beide poten, zoals afgebeeld.

Gebruik van dienblad (op bepaalde modellen)

WAARSCHUWING: Om verbranding te vermijden, plaats nooit hete vloeistoffen in het dienblad. Om omkantelen te vermijden plaats niet meer dan 1,4 kg op het blad.

Uw wandelwagen heeft ofwel een "vastklik" dienblad ofwel een blad dat wordt bevestigd met twee schroeven. Volg de passende aanwijzingen:

"VASTKLIK" DIENBLAD:

35 Klik het dienblad op de duwstang, zoals afgebeeld.

DIENBLAD MET SCHROEVEN:

Verwijder de twee schroeven die boven op de duwstang zitten, juist boven de kap. Verwijder NIET de kapschroeven.

36 Vouw het blad een paar keer op de vouwnaad.

P Vouwnaad

37 Duw het dienblad op de duwstang, zoals afgebeeld. Draai de schroeven weer op hun plaats zodat het dienblad vastzit.

Het dichtvouwen van de kinderwagen

OPMERKING: Alvorens dicht te vouwen, 1) vouw de kap dicht, 2) verwijder de beenkap indien hij erop staat.

38 **Stap 1.**

Leg de rugsteun volledig achteruit.

Stap 2.

39 Op bepaalde modellen moet de ontgrendeling vastgehouden worden terwijl u de grendels

40 omhoog trekt. Trek de zijvergrendelingen op om los te maken.

OF

41 Op bepaalde modellen trek de rode grendel op de hendels omhoog om te ontgrendelen. Duw de duwer neer.

42 **Stap 3.**

Vouw dicht en gebruik de opbergvergrendeling.

De opbergvergrendeling sluit automatisch op bepaalde modellen.

Aanpassen van de beensteun (op bepaalde modellen)

26 Duw de knopjes aan beide zijden van de beensteun. Terwijl u de knopjes ingedrukt houdt kunt u de beensteun omhoog of omlaag in de gewenste positie bewegen.

Het instellen van de kap

27 Trek de kap uit of duw hem terug in tot de gewenste stand.

Gebruik van regenkap (op bepaalde modellen)

28 Rits de plastic regennkap aan de voorkant van de kap, zoals afgebeeld. Controleer of de regenhoes vrij hangt.

N Ritssluiting

Het vasthechten van de beenkap (op bepaalde modellen)

29 **Stap 1.**

Plaats de kap onder de voetsteun.

30 **Stap 2.**

Bevestig de beenkapriempjes aan beide kanten van het frame zoals afgebeeld.

Monteren van baby beendekje (op bepaalde modellen)

31 Plaats beendekje onder de voetsteun. Bevestig de bandjes aan beide kanten rond het frame.

Het overschakelen van zwenkende op niet-zwenkende wielen (op bepaalde modellen)

Zet de voorste zwenkwielen vast bij gebruik op oneffen terrein zoals gras, stenen of gravel.

Rij de kinder/wandelwagen eerst een paar passen vooruit alvorens de wielen vast te zetten, zodat de wielen in de juiste positie staan.

32 Duw de schuifjes omhoog of omlaag, afhankelijk van model,
33 om de zwenkwielen vast of los te zetten. Draai het zwenkwiel om te controleren dat het vast of los zit.

Etape 2.

Pour redresser le dossier, pousser jusqu'au verrouillage.

OU

24 **Etape 1.**

Tirer vers le haut la tringle située derrière le dossier pour l'incliner entièrement.

25 **Etape 2.**

Après que le siège ait été entièrement allongé, relever le dossier jusqu'à ce qu'il se bloque dans l'un des autres positions.

Pour régler le repose-jambe (certains modèles)

26 Presser les deux boutons situés de chaque côté du repose-jambe. Tout en maintenant les boutons enfoncés, bouger le repose-jambe dans la position désirée.

Régler la capote

27 Pousser ou tirer la capote selon la position voulue.

Utiliser l'habillage pluie (certains modeles)

28 Fixer l'habillage pluie à l'avant de la capote avec la fermeture à glissière comme illustré. Vérifiez que l'habillage pluie retombe librement.

N Fermeture à glissière

Installer le tablier (certains modèles)

29 **Etape 1.**

Placer le tablier sous le repose-pied.

30 **Etape 2.**

Passer les attaches du tablier autour de l'armature du châssis des deux côtés comme illustré.

Installer le tablier (certains modeles)

31 Mettez le tablier sous le repose-pied. Boutonnez les sangles du tablier autour de l'armature de la poussette de chaque coté.

Roues pivotantes ou fixes (certains modèles)

Bloquer les roues pivotantes pour rouler sur un terrain inégal tel que l'herbe, des cailloux ou du gravier.

Avant de verrouiller les clips, faire avancer la poussette d'un mètre environ pour s'assurer que les roues soient bien alignées.

32 Pousser le verrou vers le haut ou vers le bas, suivant le
33 modèle, pour bloquer ou débloquer les roues pivotantes. Faire tourner le bloc roues pour vérifier s'il est bloqué (ou bien débloqué).

Utiliser l'appui-main ou un plateau (certains modèles)

MISE EN GARDE : Mettez votre enfant en sécurité à l'aide de la ceinture. L'appui-main ou le plateau ne sont pas des dispositifs de retenue.

Ne soulevez pas la poussette par l'appui-main ou le plateau.

34 Fixer l'appui-main ou le plateau sous les verrous de blocage sur les deux tubes de côté du châssis.

Utilisation du plateau vide-poches (certains modèles)

MISE EN GARDE : Pour éviter les brûlures, ne jamais mettre de liquides brûlants dans ce plateau. Pour ne pas déséquilibrer la poussette, NE PAS charger le plateau à plus de 1,4 kg.

Votre poussette aura soit un plateau qui se clippe, soit un plateau qui se visse sur la poignée. Suivez les bonnes instructions :

PLATEAU QUI SE CLIPPE :

35 Clippez le plateau sur la poussette comme indiqué.

PLATEAU QUI SE VISSE :

Oter les deux vis qui se trouvent sur le haut du tube de la poignée de la poussette juste au dessus de la capote. Ne pas enlever les vis de la capote.

36 Plier plusieurs fois le plateau le long de sa charnière afin d'assouplir cette dernière.

P Charnière

37 Clippez le plateau à la poignée de la poussette comme indiqué. Fixer le plateau à la poignée en remettant les vis.

Plier la poussette

NOTE : Avant de replier la poussette, 1) plier la capote, 2) retirer le tablier, s'il est en place.

38 **Etape 1.**

Abaisser entièrement le dossier du siège.

Etape 2.

39 Sur certains modèles (destinés au Royaume Uni) retenez le verrou de sécurité de pliage pendant que vous tirez les

40 verrous vers le haut. Tirez les verrous latéraux vers le haut pour plier.

OU

41 Sur certains modèles tirer la poignée rouge vers le haut pour desserrer. Plier la poignée vers le bas.

15 **Stap 3.**

Om de gesp los te maken druk op de tanden aan de linker en rechterkant van de gesp.

VEILIGHEIDSGORDEL MET ENKELE GESP:

16 **Stap 1.**

Plaats het kruislint tussen de benen en haal het door de veiligheidsgordel. Klik de gesp in mekaar. Zonodig de gordel aanspannen tot hij goed rond het kind past.

17 **Stap 2.**

Druk de zijkanten van de gesp in om los te maken.

VEILIGHEIDSGORDEL MET DUBBELE GESP:

18 **Stap 1.**

Plaats het kruislint tussen de benen en en klik beide gespen in. Zonodig de gordel aan beide gespkanten aanspannen tot hij goed rond het kind past.

19 **Stap 2.**

Druk de zijkanten van de gespen in om los te maken.

3 PUNTSGORDEL:

Stap 1.

20 Breng de kruisriem tussen beide benen van het kind en klik de twee zijgespen aan de middengesp vast. Pas de riem aan op de gewenste lengte om een goede greep rond het kind te bekomen.

21 **Stap 2.**

Druk de voorkant van de gesp in om los te maken.

Aanpassen van de rugleuning (op bepaalde modellen)

WAARSCHUWING: Sstof die klem zitten tussen de grendels kunnen voorkomen dat deze vergrendelen. Als u de rugleuning rechtop zet, zorgt u er voor dat er geen stof klemt komt te zitten.

Stap 1.

22 Om de rugleuning te verstellen, trekt u de stang

23 aan de achterkant van de rugleuning omhoog. Verstel de rugleuning dan in een van de twee ligposities, gedeeltelijk of volledig vlak.

Stap 2.

Om de rugleuning omhoog te zetten, duwt u deze omhoog tot hij vastklikt.

OF

24 **Stap 1.**

Trek, om de rugleuning in ligstand te brengen, de stang aan de achterzijde omhoog.

25 **Stap 2.**

Duw de rugleuning vanuit de ligstand omhoog tot deze in een andere positie vastklikt.

Het monteren van de achterwielen

6 Schuif de onderdelen **in de aangegeven volgorde** op de achteras.

G Spaken naar binnen

H Wiel

J Achteras

K Borgring (rood)
Brede zijde richting wiel

L Dop (wit)
Bevestig NADAT borgring op de as zit.

M Knip de rode borgring in de asgroef. Plaats de dop over de rode borgring zoals afgebeeld.

Vergewis er u van dat de dop heel stevig aan de rode borgring vastzit.

Het ontvouwen van de kinderwagen

7 **Stap 1.**

Het grendeltje losmaken en de kinderwagen openvouwen.

8 **Stap 2.**

Ontvouwen tot beide scharnieren vergrendelen.

Remgebruik (uitvoering hangt van model af)

WAARSCHUWING: Zet beide remmen altijd op als u de kinderwagen stalt.

9 Duw rempedaal **NEER** voor parkeren.

10 Duw rempedaal **OMHOOG** voor rijden.

OF

11 Duw remstang **NEER** voor parkeren.

12 Duw remstang **OMHOOG** voor rijden.

Kindbeveiliging

WAARSCHUWING: Vermijd ernstig lichamelijk letsel. Gebruik altijd de veiligheidsgordel.

De veiligheidsgordel op uw kinderwagen kan uitgerust zijn met een 5-puntsgordel of een enkele of een dubbele gesp of een 3 puntsgordel. Volg hieronder de aanwijzingen die van toepassing zijn.

5 PUNTSGORDEL:

13 **Stap 1.**

Om uw kind met de gordel te beveiligen, plaatst u het beenriempje tussen de benen en maakt u de gespen vast.

14 **Stap 2.**

Duw de gespdelen van de heupgordel als afgebeeld en trek dan aan het vrije uiteinde van de tussenbeengordel om de gordel passend te maken voor uw kind.

42 **Etape 3.**

Fermer et verrouiller le verrou de rangement.

Le verrou de rangement s'enclenchera automatiquement sur certains modèles.

ATTENTION :

Prenez soin de faire lire la notice d'emploi ou d'indiquer les informations d'utilisation à tout autre utilisateur de votre article (ex : nourrice, parents, ami (e)...).

IMPORTANT :

Graco garantit cet article contre tous les défauts de fabrication. Toute utilisation non conforme au mode d'emploi et toute dégradation en résultant n'engagera d'aucune façon la responsabilité de Graco.

Service Consommateur :
3615 GRACO

Landau, poussette, voiture d'enfant
CONFORME A LA NORME
NF S 54-001

CONFORME AUX
EXIGENCES DE SECURITE

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL EN CAS DE BESOIN.

AVERTISSEMENTS :

La non-observation de ces avertissements et des instructions de montage pourrait entraîner des risques de blessures graves.

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Toujours garder un oeil sur votre enfant.

Eviter tout risque de blessure grave. Toujours attacher la ceinture de sécurité et la lanière d'entrejambe.

L'utilisation de cette poussette est fortement déconseillée pour des enfants d'âge inférieur à 6 mois, à moins qu'elle ne comporte une position allongée.

Agir avec prudence lors de l'utilisation de la poussette dans les escaliers.

Pour éviter tout danger, ne pas placer plus de 4,5 kg dans le panier ou plus. Ne pas transporter d'enfant dans ce panier.

L'utilisation de la poussette avec un enfant pesant plus de 18 kg causerait une usure et une tension excessive sur la poussette. Utiliser la poussette avec un seul enfant.

Les sacs à main, sacs à provisions, paquets et autres articles risquent de déséquilibrer la poussette.

S'assurer que la poussette est bien dépliée et verrouillée avant de laisser l'enfant à proximité de la poussette.

Ne jamais placer l'enfant à l'envers dans la poussette.

Ne jamais laisser la poussette servir de jouet.

CONSEILS UTILES :

SI LES ROUES GRINCENT, utiliser un lubrifiant léger (e.g., WD-40, 3 en 1, ou de l'huile pour machine à coudre). Il est important de huiler l'assemblage roue et axe comme illustré.

SI VOUS UTILISEZ LA POUSSETTE A LA PLAGE, nettoyez entièrement la poussette après usage pour retirer le sable et le sel des mécanismes et assemblages de roues.

SOINS ET ENTRETIEN :

POUR NETTOYER LE SIEGE, retirer les vis et les entretoises en plastique, les laver à l'eau tiède avec un détergent doux. Le siège à ne pas essorer contient des pièces en plastique. Replacer le siège sur l'armature avec les vis et les entretoises lorsqu'il est sec.

COUSSIN DE SIEGE AMOVIBLE (si c'est le cas) se lave en machine à l'eau tiède sur cycle linge délicat et sans essorage. PAS D'EAU DE JAVEL.

DE TEMPS A AUTRE, VERIFIER VOTRE POUSSETTE en cas de vis desserrées, pièces usées, tissu déchiré ou décousu. Remplacer ou réparer les pièces si nécessaire.

NE PAS UTILISER LA POUSSETTE si elle est endommagée ou cassée.

POUR NETTOYER L'ARMATURE DE LA POUSSETTE, utiliser uniquement du savon ou du détergent à usage domestique et de l'eau tiède. PAS D'EAU DE JAVEL.

TOUTE EXPOSITION PROLONGEE AU SOLEIL pourrait causer une décoloration prématurée du plastique et du tissu de la poussette.

NL

Het openen van de kinderwagen

1 **Stap 1.**

Spreid de verpakking uit om de vloer te beschermen.

A Opberggrendeltje

B Uitgespreide kartonverpakking

Stap 2.

Maak de opberggrendel los.

2 **Stap 3.**

Open de kinderwagen op het karton zoals aangeduid, tot de vergrendelingen aan beide kanten inklikken.

C Vergrendeling

3 **Stap 4.**

Duw de voetsteun neer totdat hij op de stang eronder klikt.

Het monteren van de voorwielen

WAARSCHUWING: Om ernstig letsel of zelfs dood door stikken te voorkomen dient u onmiddellijk de plastic asbeschermers te verwijderen.

4 **Stap 1.**

Breng de wieleenheid en de pen aan de onderkant van de voorpoten met elkaar in lijn. (Plastic lipje in wielbevestiging moet weg zijn van pin.)

D Plastic lipje

Stap 2.

Druk de wieleenheid op de pen tot ze in elkaar klikken.

Stap 3.

Herhaal voor de andere kant.

OPMERKING: Trek stevig aan beide wieleenheden om te kontroleren of ze goed vastzitten.

Het monteren van de achteras (uitvoering hangt van model af)

5 **Stap 1.**

Keer de kinderwagen om, zoals hierboven afgebeeld.

Stap 2.

Houd de achteraseenheid vast zoals afgebeeld.

Stap 3.

Druk er beide hulzen op tot de tongetjes op hun plaats klikken in de hulsgaten aan de binnenkant van de achterpoten.

Stap 4.

Trek stevig aan elke huls om te kontroleren of de tongetjes wel degelijk in de hulsgaatjes geklikt zijn.

E Rempedaaltjes naar BOVEN

F Achterpoten

É FAVOR GUARDAR O SEU MANUAL DO PROPRIETÁRIO PARA USO FUTURO.

ADVERTÊNCIAS:

Se estas advertências e as instruções de montagem não forem observadas poderão ocorrer acidentes graves (ou até a morte).

Nunca deixe sua criança sozinha. Mantenha-a sob a sua vigilância constante.

Evite acidentes graves. Use sempre o cinto de segurança e o que passa por entre as perninhas do bebê.

Esteja alerta aos riscos de usar o seu carrinho de bebê em escadas.

Para evitar situações perigosas nunca coloque mais do que 4,5 kg na cestinha. Não use a cestinha para transportar crianças.

Usar o carrinho para transportar crianças pesando mais de 18 kg irá causar danos excessivos ao mesmo. Nunca coloque mais do que uma criança no carrinho.

Bolsas, sacolas, embrulhos e outros acessórios podem modificar o equilíbrio do carrinho tornando-o instável.

Certifique-se de que o carrinho esteja totalmente em posição vertical e travado antes de permitir que sua criança se aproxime do mesmo.

Nunca coloque a criança no carrinho com a cabeça posicionada para a frente do mesmo.

Nunca permita que o carrinho seja usado com brinquedo.

SUGESTÕES ÚTEIS:

Se as rodas estiverem rangendo, use um óleo fino (do tipo WD-40, 3-em-1, ou óleo de máquinas de costura). É importante que o óleo penetre no eixo e na junção da roda, conforme demonstra a figura.

Ao usar seu carrinho na praia, limpe-o completamente após o uso certificando-se de que esteja livre de sal e areia nos mecanismos e no eixo das rodas.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS:

PARA LAVAR O ASSENTO, remova os parafusos e fechos de plástico e lave-os à mão, em água quente, usando um detergente suave. Seque-o somente em varal por causa das peças de plástico. Recoloque-o na armação usando os parafusos e fechos, depois de secos.

DE VEZ EM QUANDO, INSPECIONE SEU CARRINHO para ver se há parafusos frouxos, peças gastas, tecido ou costuras soltas. Substitua ou conserte as peças necessárias.

PARE DE USAR SEU CARRINHO se estiver quebrado ou danificado.

PARA LIMPAR A ARMAÇÃO, só use sabão ou detergente suaves e água morna. NÃO USE ÁGUA SANITÁRIA.

EXCESSO DE EXPOSIÇÃO AO SOL pode fazer com que o plástico e os tecidos desbotem prematuramente.

D

Aufklappen des Sportwagens

1 **Schritt 1.**

Falten Sie den Karton des Kinderwagens flach zusammen und benützen Sie ihn als Unterlage, um Ihren Fußboden zu schützen.

A Sperrhaken

B Flach gefalteter Karton

Schritt 2.

Lösen Sie den Sperrhaken, der das Gestell in gefaltetem Zustand zusammenhält.

2 **Schritt 3.**

Entfalten Sie den Kinderwagen auf dem Karton, wie gezeigt, bis die Schnappverschlüsse an beiden Seiten des Gestells eingerastet sind.

C Schnappverschluß

3 **Schritt 4.**

Schieben Sie die Fisslehne runter bis es in die Gestellbeine eingerasted ist.

Anbringen der Vorderräder

WARNUNG: Zur Vermeidung von ernsthaften Verletzungen oder Tod durch Ersticken entfernen und entsorgen Sie bitte umgehend die roten Plastik-Schutzkappen an den vorderen Gestellbeinen.

4 **Schritt 1.**

Stecken Sie den Vorderradsatz auf den Metallstift am Ende der vorderen Gestellbeine. Der Rastzapfen an der Achshalterung muß dabei nach unten zeigen. (Der Plastikzapfen innen in der Achshaltung darf nicht den Metalstifft beruhren.)

D Plastikverschluß

Schritt 2.

Drücken Sie den Vorderradsatz solange gegen den Stift, bis die Achshalterung einrastet.

Schritt 3.

Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

ANMERKUNG: Ziehen Sie abschließend noch einmal kräftig an jedem Vorderradsatz, um sicher zu sein, daß die Achshalterungen richtig eingerastet sind.

Einbau der Hinterachse (je nach Modell verschieden)

5

Schritt 1.

Stellen Sie den Sportwagen auf den Kopf, wie gezeigt.

Schritt 2.

Bringen Sie die vormontierte Hinterachse in die oben gezeigte Position (Bremsgestänge nach hinten).

Schritt 3.

Drücken Sie die Achshalterungen gegen die Gestellbeine bis die Plastikzapfen in die Rohrschlitze einrasten.

Schritt 4.

Ziehen Sie auch hier abschließend noch einmal kräftig an jeder Achshalterung, um sicher zu sein, daß sie richtig eingerastet sind.

E Bremshebel zeigen nach oben

F Hintere Gestellbeine

Anbringen der Hinterräder

6 Stecken Sie die Teile **in der gezeigten Reihenfolge** auf die Hinterachse.

G Speichen zur Innenseite

H Rad

J Hinterachse

K Sprengring (rot)
Breites Ende zum Rad zeigend.

L Abdeckkappe (weiss)
Anbringung erfolgt, NACHDEM sich der Sprengring auf der Achse befindet

M Rasten Sie den roten Sprengring in die Achsrille ein. Dann rasten Sie die Abdeckkappe über dem roten Sprengring ein, wie gezeigt.

Vergewissern Sie sich daß die weiße Plastikkappe richtig über dem roten Sprengring eingerastet ist.

Aufklappen des Sportwagens

7 **Schritt 1.**

Lösen Sie den Sperrhaken, der das Gestell in gefaltetem Zustand zusammenhält, und beginnen Sie den Wagen zu öffnen.

8 **Schritt 2.**

Klappen Sie den Sportwagen weiter auf, bis die Schnapp-verschlüsse an beiden Seiten des Gestells richtig eingerastet sind.

Para usar a barra de proteção ou bandeja (em certos modelos)

ATENÇÃO: Certifique-se sempre que seu bebê esta com o cinto de segurança. A barra de proteção ou a bandeja não servem como proteção

Não levante o carrinho pela barra de segurança ou bandeja.

34 Encaixe a barra de segurança ou a bandeja nos tubos da estrutura logo abaixo da trava de fechamento, conforme figura.

Para usar a bandeja dos pais (em certos modelos)

ATENÇÃO: Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes na bandeja. Para que a bandeja não vire, nunca ponha mais do que 1,4 kg na mesma.

Seu carrinho terá uma bandeja para os pais que se encaixa ou uma que deverá ser fixada com dois parafusos. Siga as instruções adequadas:

BANDEJA DOS PAIS DE ENCAIXE:

35 Encaixe a bandeja na alça do carrinho conforme a figura.

BANDEJA DOS PAIS FIXADA COM PARAFUSOS:

Remova os dois parafusos que se encontram no topo da alça logo acima do toldo. Não remova os parafusos do toldo.

36 Dobre a bandeja diversas vezes na dobra até que a mesma se rompa.

P Dobradiça

37 Encaixe a bandeja conforme a figura e então coloque os parafusos, fixando desta forma a bandeja ao carrinho.

Para fechar o carrinho de bebê

NOTA: Antes de fechar, 1) dobre a capota, 2) retire a capa, se instalada.

38 **Passo 1.**

Recline totalmente o encosto.

Passo 2.

39 Em certos modelos segure a o dispositivo de destravamento
40 enquanto estiver puxando a trava para cima. Puxe as travas laterais para cima para soltar.

OU

41 No modelo da figura. Puxe para cima, as travas vermelhas que estão na alça, soltando assim as travas inferiores. Feche o carrinho empurando a estrutura para baixo.

42 **Passo 3.**

Dobre seu carrinho e trava para manté-lo fechado.

A trava em alguns modelos se fechara automaticamente.

25 **Passo 2.**

Após o assento totalmente reclinado, vá levantando o mesmo até que se encaixe em uma ou outra posição.

Para ajustar o descanso dos pés (em certos modelos)

26 Aperte os botões que sencontram ao lado do descanso. Mantenha-os apertado e regule para cima ou para baixo até a posiçao desejada.

Para ajustar a capota

27 Empurre ou puxe a capota até que a mesma esteja na posição desejada.

Para usar a tampa protetora contra a chuva (em certos modelos)

28 Feche o zíper da tampa de plástico protetora contra a chuva com a ponta dianteira do capuz como mostrado. Certifique-se que a proteção contra chuva esta fixada livremente.

N Zíper

Para instalar a capa (em certos modelos)

29 **Passo 1.**

Coloque a capa sob o descanso para os pés.

30 **Passo 2.**

Feche bem a tira da capa dos dois lados, ao redor da armação do carrinho, conforme demonstra a figura.

Para instalar o protetor para o bebê (em certos modelos)

31 Ajuste o forro de proteçãol sob o apoio dos pés. Abotoe as tiras em volta da alça em ambos os lados.

Mudando para rodas giratórias ou não giratórias (em certos modelos)

As rodas giratórias dianteiras travam para utilização em superficies irregulares, tais como relva, pedras ou cascalho.

Antes de travar as rodas giratórias primeiro empurre o carrinho de passeio frente passos para diante a fim de se assegurar que as rodas estão colocadas corretamente.

32 Botões de premir para cima ou para baixo, dependendo do

33 modelo, para travar ou soltar o suporte giratório. Rode o suporte giratório para verificar se está travado ou solto.

Verwendung der Bremsen (je nach Modell verschieden)

WARNUNG: Arretieren Sie immer beide Bremshebel, wenn Sie Ihren Kinderwagen abstellen.

9 Zum Feststellen **NACH UNTEN** drücken.

10 Zum Schieben **NACH OBEN** legen.

ODER

11 Zum Feststellen **NACH UNTEN** drücken.

12 Zum Schieben **NACH OBEN** legen.

Sicherung des Kindes

WARNUNG: Vermeiden Sie ernsthafte Verletzungen. Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt.

Ihr Sportwagen verfügt entweder über einen 5 Punkt HosenträgerGurtes, einen Einzel-oder einen Doppelschnallen-Sicherheits-gurt oder einen 3 Punkt Sicherheitsgurt. Folgen Sie den entsprechenden nachstehenden Anweisungen.

5-PUNKT-HOSENTRÄGER-GURTES:

13 **Schritt 1.**

Zur Sicherung Ihres Kindes mit dem 5-Punkt-Gurt plazieren Sie den Zwischenbeingurt mit dem Gurtschloß zwischen den Oberschenkeln Ihres Kindes und rasten die beiden Gurtzungen in das Schloß ein.

14 **Schritt 2.**

Führen Sie beide Schnallen der Schultergurte nebeneinander, gleichzeitig in das Gurtschloß ein. Dieser Vorgang ist auf der Abbildung beschrieben. Durch ziehen an den Beckengurten können Sie den Sicherheitsgurt optimal au die Größe Ihres Kindes einstellen.

15 **Schritt 3.**

Zum Öffnen des Gurtes drücken Sie das Gurtschloß mit Daumen und Zeigefinger an der linken und rechten Seite zusammen.

EINZELSCHNALLEN-SICHERHEITSGURT:

16 **Schritt 1.**

Plazieren Sie den Zwischenbeingurt zwischen den Beinen Ihres Kindes und schieben Sie den Beckengurt hindurch. Schliessen Sie die Gurtschnalle und stellen Sie den Beckengurt am Versteller auf die richtige Länge ein, damit er Ihrem Kind genau paßt, ohne zu drücken.

17 **Schritt 2.**

Zum Öffnen des Gurtes drücken Sie die Schnalle mit Daumen und Zeigefinger an der Ober- und Unterseite zusammen.

DOPPELSCHNALLEN-SICHERHEITSGURT:

18 **Schritt 1.**

Plazieren Sie den Zwischenbeingurt zwischen den Beinen Ihres Kindes und klinken Sie beide Gurtzungen in die Schnalle ein. Stellen Sie den Beckengurt an beiden Verstellern auf die richtige Länge ein, damit er Ihrem Kind genau paßt.

19 **Schritt 2.**

Zum Öffnen des Gurtes drücken Sie die Schnalle mit Daumen und Zeigefinger an der Ober- und Unterseite zusammen.

3-PUNKT-SICHERHEITSGURT:

20 **Schritt 1.**

Den mittleren Riemen zwischen die Beine des Kindes legen und beide Schnallen an den Seiten mit der mittleren Schnalle verbinden. Den Gurt je nach Bedarf verstellen, damit er eng am Kind anliegt.

21 **Schritt 2.**

Zum Lösen des Gurtes vorne auf die Schnalle drücken.

Verstellung den Rückenlehne (nur bei bestimmten Modellen)

ACHTUNG: Wenn sich der Einhangstoff in den Rückenlehnenfeststellers verklemmt, ist ein sicheres Arrtieren der Rückenlehne NICHT möglich. Daher achten Sie bitte darauf, daß der Sitzeinhang nicht in den Rückenlehnenfeststellern verklemmt wird.

Schritt 1.

22 23 Um die Rückenlehne zu verstellen, ziehen Sie bitte die Drahtarretierung nach oben. Die Rückenlehne läßt sich dann in zwei Positionen verstellen, entweder halbliegend oder ganz flach liegend. Achten Sie bitte darauf, daß die Verstellung der Rückenlehne ohne Belastung (z.B. das Gewicht des Kindes) geschieht.

Schritt 2.

Um die Rückenlehne in eine andere Position zu verstellen, müssen Sie erneut an der Drahtarretierung ziehen.

ODER

24 **Schritt 1.**

Ziehen Sie den Arretierbügel wie abgebildet nach oben und legen Sie die Rückenlehne zunächst ganz zurück.

25 **Schritt 2.**

Dann heben Sie die Rückenlehne solange an, bis sie in der gewünschten Position einrastet.

14 **Passo 2.**

Deslize as fivelas pelo cinto para apertá-lo conforme figura, puxe a parte livre do cinto para ajusta-lo no seu bebê.

15 **Passo 3.**

Para soltar aperte do lado esquerdo e direito da fivela central conforme figura.

CINTO DE SEGURANÇA DE FIVELA SIMPLES:

16 **Passo 1.**

Passe o cinto através da alça da correia que passa entre as perninhas do bebê. Feche-o bem. Feche-o para garantir que esteja bem justinho ao redor de sua criança.

17 **Passo 2.**

Aperte os lados da fivela para soltá-la.

CINTO DE SEGURANÇA DE FIVELA DUPLA:

18 **Passo 1.**

Passe o cinto através da alça da correia que passa entre as perninhas do bebê, fechando bem as duas fivelas. Feche as duas fivelas do cinto para garantir que esteja bem justinho ao redor de sua criança.

19 **Passo 2.**

Aperte os lados da fivela para soltá-la.

CINTO DE SEGURANÇA DE 3- PONTAS:

20 **Passo 1.**

Colocar o cinto de entrepernas da criança e fechar os dois lados da fivela na fivela central. Adaptar o cinto conforme necessário para obter o ajustamento desejado em volta da criança.

21 **Passo 2.**

Apertar a parte dianteira da fivela para soltar.

Para ajustar o encosto (em certos modelos)

AVISO: Tecido preso nas travas pode prevenir que esta se travem. Quando retornando o assento para a posição normal, não permita que tecido fique preso nas travas.

Passo 1.

22 23 Para recliner o encosto, puxe para cima o arame atrás do encosto do assento para destravar. Abaixe para uma das duas posições de reclino, parcialmente ou totalmente reclinado.

Passo 2.

Para levantar o assento de volta para a posição normal, empurre para cima até que este se trave.

OU

24 **Passo 1.**

Erga a alça de arame atrás do assento para que este se recline totalmente.

Para montar as rodas traseiras

6 Coloque as peças **em ordem** no eixo traseiro como na figura.

G Raios da roda para dentro

H Roda

J Eixo traseiro

K Retentor (vermelho)
Extremidade larga em direcção à roda

L Tampa protetora (branca)
Prender APOS o retentor estar no eixo

M Encaixe o retentor vermelho no entalhe do eixo. Coloque a tampa protetora sobre o retentor vermelho como na figura.

Asegure-se de que a tampa protetora esteja seguramente encaixada no retentor vermelho.

Para abrir o carrinho de bebê

7 **Passo 1.**

Solte a trava e comece a abrir o carrinho.

8 **Passo 2.**

Continue abrindo até que os dois lados estejam travados.

Para usar os freios (em certos modelos)

ADVERTÊNCIA: Use sempre os dois freios ao parar o carrinho.

9 Empurre o freio **PARA BAIXO** para estacionar.

10 Solte o freio **PARA CIMA** para andar com o carrinho.

OU

11 Empurre o freio **PARA BAIXO** para estacionar.

12 Solte o freio **PARA CIMA** para andar com o carrinho.

Para proteger a sua criança

ADVERTÊNCIA: Evite acidentes graves. Use sempre o cinto de segurança.

Seu carrinho poderá ter um una sistema de segurança de 5 pontas, cinto de segurança de fivela tanto simples quanto dupla ou cinto de segurança de 3 pontas. Siga sempre as instruções apropriadas encontradas abaixo.

13 **SISTEMA DE SEGURANÇA DE 5- PONTAS:**

Passo 1.

Para mantar seu bebê bem seguro, coloque a parte do cinto com a fivela entre as pernas do bebê, encaixe então as outras duas partes que passam pelo torax na fivela central conforme figura. Ajuste o cinto conforme necessário para mante-lo firme sem apertar.

Verstellung der Beinstütze (nur bei bestimmten Modellen)

26 Drücken Sie die beiden Stellknöpfe an den Außenseiten der Beinstütze nach innen und legen Sie die Beinstütze gleichzeitig nach oben oder unten in die gewünschte Position.

Verstellung des Verdecks

27 Ziehen oder drücken Sie das Sportwagen-Verdeck in die gewünschte Position.

Benutzung des Regenverdecks (nur bei bestimmten Modellen)

28 Bringen Sie das Regenverdeck mit Hilfe des Reißverschlusses an der Vorderseite des Daches am Kinderwagen an. Bitte beachten Sie dazu die Zeichnung. Stellen Sie sicher, daß das Regenverdeck nicht an beweglichen Teile des Gestells eingeklemmt wurde, also frei hängt.

N Reißverschluß

Anbringen der Beinabdeckung (nur bei bestimmten Modellen)

29 **Schritt 1.**

Ziehen Sie das untere Ende der Abdeckung unter der Fußstütze durch und schliessen Sie die Druckknöpfe an den unteren Befestigungsriemen.

30 **Schritt 2.**

Ziehen Sie die Abdeckung nach oben und befestigen Sie sie mit den Riemen oberhalb der Schnappverschlüsse am Sportwagen-Rahmen.

Befestigung der Beindecke (nur bei bestimmten Modellen)

31 Ziehen Sie die untere Seite der Beindecke unterhalb der Fußstütze des Kindersportwagens und befestigen Sie dann die Beindecke mit den Riemen um das Gestell des Kindersportwagens an beiden Seiten.

Feststellen und Lösen der Schwenkräder (nur bei bestimmten Modellen)

Die vorderen schwenkbaren Räder können zur Benutzung auf unebenem Boden, wie Gras, Steine oder Schotter, arretiert werden.

Bevor Sie die Schwenkräder feststellen, schieben Sie Ihren Kinderwagen zunächst 1-2 m geradeaus nach vorne, um sicherzustellen, daß die Räder richtig positioniert sind.

32 Je nach Modell, drücken Sie die Knöpfe zur Arretierung oder

33 Freigabe der shwenkbaren Räder nach oben oder unten. Drehen Sie das schwenkbare Rad, um zu überprüfen, ob es arretiert oder freigegeben ist.

Gebrauch des Sicherheitsbügels oder ein Ablagebrett (nur bei bestimmten Modellen)

WARNHINWEIS: Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheits-gurt. Das Schutzbügels oderdas Ablagebrett ist keine Rückhalteeinrichtung.

Den Sportwagen NICHT am Schutzbügels oderdas Ablagebrett hochheben.

34 Drücken Sie das Schutzbügels oder das Ablagebrett unterhalb der beiden Schnappverschlüsse auf die Gestellrohre, bis es eischnappt.

Verwendung das Ablagebrett (nur bei bestimmten Modellen)

WARNUNG: Um Verbrühungen zu vermeiden, stellen Sie bitte keine heißen Flüßigkeiten auf das blagebrett. Um ein Kippen des Sportwagens zu verhindern, sollten Sie keine Gegenstände mit mehr als 1,5 kg Gewicht auf das Ablagebrett stellen.

Ihr Kinderwagen verfügt entweder über ein Aufsteckablagebrett oder über ein Ablagebrett, das mit zwei Schrauben am Kinderwagen zu befestigen ist. Folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

AUFSTECK-ABLAGEBRETT:

35 Stecken Sie das Aufsteckablagebrett auf das Griffgestänge des Kinderwagens gemäß der Abbildung.

ABLAGEBRETT MIT ZWEI SCHRAUBEN:

Lösen Sie die beiden Schrauben, die sich oben am Griffgestänge kurz oberhalb des Verdecks befinden. Lösen Sie jedoch dabei nicht die Befestigungsschrauben des Verdecks.

36 Falten Sie das Tablett an seinem Befestigungsscharnier mehrere Male, bis sich das Scharnier in die passende Position zum Befestigen bringen läßt.

P Befestigungsscharnier

P

Para abrir o carrinho de bebê

1 **Passo 1.**

Desmonte a caixa de papelão para proteger o chão.

A Trava de armazenagem

B Caixa aberta

Passo 2.

Solte a trava de amazenagem.

2 **Passo 3.**

Abra o carrinho em cima do papelão da caixa até que os fechos dos dois lados estejam travados.

C Trava

3 **Passo 4.**

Empurre o descando dos pés até que se encaixe perfeitamente nos tubos.

Para montar as rodas dianteiras

ATENÇÃO: Para prevenir acidentes e riscos de sérios ferimentos, retire IMEDIATAMENTE, a capa plástica descartável dos pinos frontais.

4 **Passo 1.**

Alinhe o pino da parte inferior dianteira com a junta das rodas. (A trava plástica que se encotra no conjunto das rodas deve estar do lado oposto ao pino.)

D Trava plástica

Passo 2.

Empurre até que a junta se encaixe no pino.

Passo 3.

Faça a mesma coisa do outro lado.

NOTA: Puxe firmemente cada roda para certificar-se de que as juntas das rodas estejam seguramente instaladas.

Montando o eixo traseiro (em certos modelos)

5 **Passo 1.**

Vire o carrinho para baixo como na figura.

Passo 2.

Posicione a junta do eixo traseiro como demonstrado.

Passo 3.

Empurre os dois suportes até que as ponteiras de plástico se encaixem nas fendas das pernas do carrinho.

Passo 4.

Puxe firmemente os suportes para ter a certeza de que estão seguramente presos.

E Alavancas de freio apontam PARA CIMA

F Pernas traseiras

POR FAVOR CONSERVE SU MANUAL DEL PROPRIETARIO PARA UTILIZARLO EN EL FUTURO.

ADVERTENCIAS:

Si no se obedecen estas advertencias y se siguen las instrucciones de montaje, el resultado podrían ser lesiones graves o la muerte.

Nunca deje a su hijo desatendido. Siempre tenga a su hijo a la vista.

Evite las lesiones graves. Siempre use el cinturón de seguridad y correa de entrepiernas.

Tenga presente los peligros de usar su coche para niño en escaleras.

Para evitar situaciones peligrosas, no ponga más de 4,5 kg en la cesta. No utilice la cesta como portabebé.

El uso del coche con niños que pesan más de 18 kg puede causar desgaste y deterioro excesivos del cochecito. Utilice el coche con sólo un niño a la vez.

Los bolsos, las bolsas de compras, los paquetes y otros artículos podrán desequilibrar el coche y dejarlo inestable.

Asegúrese de que el coche para niño está totalmente abierto y asegurado antes de permitir que su hijo se acerque al mismo.

Nunca ponga a su hijo con la cabeza en la parte del frente del coche.

Nunca permita que su coche se utilice como juguete.

CONSEJOS PRÁCTICOS:

SI LAS RUEDAS CHIRRÍAN, use un aceite ligero (ej. WD-40, 3 en 1 o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al eje y al conjunto de las ruedas como se muestra.

CUANDO UTILICE SU COCHE EN LA PLAYA, limpie completamente el coche después de usarlo para quitarle toda la arena y sal de los mecanismos y de las ruedas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

PARA LIMPIAR EL ASIENTO, retire los tornillos y los broches de plástico y lave el asiento a mano, con agua tibia con un detergente ligero. Seque únicamente al aire libre, el asiento contiene piezas de plástico. Cuando esté seco, vuelva a colocar el asiento en el bastidor con los tornillos y los broches.

ASIENTO ACOLCHADO RETIRABLE (si está equipado) puede lavarse en lavadora en agua tibia en el ciclo para prendas delicadas y secarse al aire libre. NO UTILICE LEJÍA.

REVISE PERIÓDICAMENTE QUE SU COCHE no tenga tornillos flojos, piezas desgastadas o material roto o descosido. Reemplace o repare las piezas según sea necesario.

DEJE DE USAR SU COCHE si éste se daña o rompe.

PARA LIMPIAR EL BASTIDOR DE SU COCHE, utilice únicamente jabón o detergente domésticos y agua tibia. NO UTILICE LEJÍA.

LA EXPOSICIÓN EXCESIVA AL SOL podría desteñir prematuramente el plástico y la tela del coche.

37 Befestigen Sie das Ablagebrett am Kinderwagen wie gezeigt. Setzen Sie nun die Schrauben wieder ein, die das Ablagebrett am Griffgestänge befestigen.

Zusammenklappen des Sportwagens

ANMERKUNG: Vor dem Zusammenklappen:
1) Verdeck zusammenfalten,
2) Beinabdeckung abnehmen, falls erforderlich.

38 **Schritt 1.**

Legen Sie die Rückenlehne ganz zurück.

Schritt 2.

39 Bei bestimmten Modellen muß eine zusätzliche Sicherung
40 am Klappmechanismus festgehalten werden um das Klappmechanismus betätigen zu können. Ziehen Sie am Klappmechanismus nach oben um die Verriegelung zu lösen.

ODER

41 Bei bestimmten Modellen muß das rote Klappmechanismus am Schieber nach oben gezogen werden um die Verriegelung zu lösen. Drücken Sie dann zum Zusammenlegen den Schieber nach unten.

42 **Schritt 3.**

Wagen ganz zusammenfalten und mit dem Sperrhaken sichern.

Der Sperrhaken arretiert bei einigen Modellen dabei automatisch.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUCH FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG SORGFÄLTIG AUF.

WARNHINWEISE:

Zur Vermeidung von Unfällen oder ernsthaften Verletzungen beachten Sie bitte unbedingt die nachstehenden Warnhinweise und folgen Sie den An-weisungen der Bedienungsanleitung.

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt. Behalten Sie Ihr Kind stets im Blickfeld.

Vermeiden Sie ernsthafte Verletzungen. Verwenden Sie immer den Sicherheitsgurt mit dem Zwischenbeingurt.

Seien Sie sich der Gefahren bewußt, wenn Sie Ihren Kinderwagen auf Treppen benutzen.

Beugen Sie der Entstehung von gefährlichen Bedingungen vor und plazieren Sie nicht mehr als 4,5 kg im Ablagekorb. Verwenden Sie den Ablagekorb nicht als Kindersitz.

Die Verwendung des Sportwagens mit einem Kind, das mehr als 18 kg wiegt, führt zu übermäßigem Verschleiß und Belastung des Sportwagens. Benutzen Sie den Wagen nur mit einem Kind.

Handtaschen, Einkaufstaschen, Päckchen und Zubehör können das Gleichgewicht

Ihres Kinderwagens verändern und ihn unstabil machen.

Vergewissern Sie sich, daß Ihr Sportwagen vollständig aufgeklappt und arretiert ist, bevor Sie Ihr Kind in die Nähe des Wagens lassen.

Legen Sie Ihr Kind niemals mit dem Kopf nach vorne in den Kinderwagen.

Erlauben Sie niemals, daß Ihr Sportwagen als Spielzeug verwendet wird.

NÜTZLICHE HINWEISE:

WENN DIE RÄDER QUIETSCHEN, verwenden Sie ein leichtes Öl (z.B. WD-40 oder Nähmaschinenöl). Dabei ist es wichtig, daß das Öl wie gezeigt auf die Achse zwischen Radsatz und Halterung gelangt.

WENN SIE IHREN SPORTWAGEN AM STRAND BENUTZEN, reinigen Sie Ihren Sportwagen anschließend vollständig, um Sand und Salz aus den Gelenken und Radsätzen zu entfernen.

INSTANDHALTUNG UND PFLEGE:

ZUR REINIGUNG DES SITZEINHANGS entfernen Sie die Schrauben und Plastikkappen, mit denen der Sitz am Rahmen befestigt ist, und waschen Sie ihn mit der Hand in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Sobald er trocken ist, befestigen Sie den Sitz wieder mit Schrauben und Plastikkappen am Rahmen.

DIE ABNEHMBARE SITZEINLAGE kann bei 30 Grad Celsius im Schonwaschgang der Waschmaschine gewaschen werden. Nicht für den Trockner geeignet. NICHT BLEICHEN.

ÜBERPRÜFEN SIE IHREN KINDERWAGEN von Zeit zu Zeit auf lose Schrauben, abgenutze Teile, Risse im Material oder lose Nähte. Bei Bedarf Teile ggf. reparieren oder ersetzen.

VERWENDEN SIE IHREN KINDERWAGEN NICHT WEITER, wenn eines der Rahmenrohre gebrochen oder er ernsthaft beschädigt ist.

ZUR REINIGUNG DES SPORTWAGEN-GESTELLS verwenden Sie bitte nur milde Reinigungsmittel oder Seife und warmes Wasser. NICHT BLEICHEN.

WIRD DER KINDERWAGEN ÜBERMÄSSIG DER SONNE AUSGESETZT, so können der Stoff des Bezugs und die Plastikteile des Gestells vorzeitig ausbleichen.

Cómo usar el apoyabrazos o una bandeja (en ciertos modelos)

ADVERTENCIA: Asegure siempre su niño con el cinturón de seguridad. El apoyabrazos o la bandeja no es un dispositivo de sujeción.

No levante el coche por el apoyabrazos o la bandeja.

34 Abroche el apoyabrazos o la bandeja abajo del cierre del folgo en ambos tubos, como se muestra.

Para utilizar la bandeja para padres (en ciertos modelos)

ADVERTENCIA: Evite quemaduras, nunca ponga liquidos calientes sobre la bandeja. Para evitar volcamientos, no ponga mas de 1.4 kg sobre la bandeja.

Su coche puede incluír una bandeja para padres a presión o una bandeja para padres de instalación con 2 tornillos. Siga las instrucciones correspondientes:

BANDEJA DE INSTALACIÓN A PRESIÓN:

35 Enganche la bandeja en el mango del coche se muestra y presione.

BANDEJA DE INSTALACIÓN CON TORNILLOS:

Saque los dos tornillos ubicados en la parte de arriba del mango, justo arriba del toldo.

36 Pliegue la bandeja en la bizagra varias veces para quebrar la bizagra.

P Bizagra

37 Enganche la bandeja para padres sobre el mango del coche como se muestra. Reinserte los tornillos, sujetándo la bandeja al mango.

Para plegar el coche

NOTA: Antes de plegarlo, 1) pliegue el toldo, 2) retire el cubre pies si está instalado.

38 **Paso 1.**

Recline completamente el respaldo.

Paso 2.

39 En ciertos modelos, sostenga el pestillo de soltar mientras
40 hala los cierres hacia arriba. Hale hacia arriba los cierres laterales para soltarlos.

O

41 En ciertos modelos, hale hacia arriba los cierres rojos del mango para soltarlos. Doble el mango hacia abajo.

42 **Paso 3.**

Cerrar y encajar el seguro de cierre.

El seguro de cierre se encaja automaticamente en algunos modelos.

Paso 2.

Para subir el respaldo a su posición original, empújelo hacia arriba hasta que enganche.

O

24 **Paso 1.**

Tire hacia arriba del alambre ubicado atrás del asiento para reclinarlo totalmente.

25 **Paso 2.**

Una vez que el asiento esté totalmente reclinado, levante el mismo hacia arriba hasta que se bloquee en una de las otras posiciones.

Para ajustar el apoya pies (en ciertos modelos)

26 Presione los botones a ambos lados del apoya pies. Mientrás lo hace, mueva el apoya pies hacia arriba o abajo según lo desee.

Para ajustar el toldo

27 Empuje o tire hasta alcanzar la posición deseada.

Para usar la cubierta impermeable (en ciertos modelos)

28 Cierre la cremallera del plástico impermeable con el borde del frente del toldo como se demuestra. Asegúrese de que la cubierta impermeable se quede suelta.

N Cremallera

Instalación del cubre pies (en ciertos modelos)

29 **Paso 1.**

Coloque el cubre pies debajo del apoyapies.

30 **Paso 2.**

Abroche las cintas del folgo a los dos lados del bastidor del coche como se muestra.

Para instalar la bota para bebe (en ciertos modelos)

31 Coloque la bota debajo del apoya pies. Abroche las correas de la bota alrededor del marco del coche de paseo en ambos lados.

Para hacer que las ruedas giren o dejen de girar (en ciertos modelos)

Las ruedas giratorias delanteras se bloquean para ser utilizadas sobre superficies desparejas como pasto, piedras o grava.

Antes de fijar la plataforma giratoria, primero empuje la sillita de paseo hacia adelante unos cuantos pies para asegurar que las ruedas se encuentren correctamente posicionadas.

32 Empuje los botones hacia arriba o abajo, dependiendo del modelo, para bloquear o liberar el movimiento giratorio. Cierre para determinar si está bloqueado o suelto.

E

Para abrir el coche

1 **Paso 1.**

Aplane la caja de cartón del coche para proteger el piso.

A Seguro de cierre

B Caja de cartón aplanada

Paso 2.

Desabroche el seguro de cierre.

2 **Paso 3.**

Abra el coche en la caja de cartón como se muestra, hasta que encajen los seguros de bloqueo de ambos lados.

C Seguro de bloqueo

3 **Paso 4.**

Deslice el apoya pies hacia abajo, hasta que tope en el fierro ubicado abajo.

Para montar las ruedas delanteras

ADVERTENCIA: Prevenga serios accidentes o muerte por asfixia, saque y bote inmediatamente los extremos plásticos de las patas.

4 **Paso 1.**

Alinee el pasador de la parte inferior de la pata delantera con el conjunto de la rueda. (La pieza plástica en el extremo del pin debe sacarse.)

D Pieza plástica

Paso 2.

Presione hasta que el conjunto entre en el pasador.

Paso 3.

Repita el procedimiento en el otro lado.

NOTA: Tire firmemente cada conjunto de ruedas para asegurarse de que se encuentran colocados correctamente.

Para montar el eje trasero (el estilo depende del modelo)

5 **Paso 1.**

Ponga el coche boca abajo como lo indica el dibujo anterior.

Paso 2.

Coloque el conjunto del eje trasero como se muestra.

Paso 3.

Empuje ambos soportes hasta que las lengüetas de plástico encajen en las ranuras de las patas.

Paso 4.

Tire firmemente cada soporte para asegurarse de que se estén bien colocados.

E Las palancas del freno apuntan hacia ARRIBA

F Patas traseras

Para montar las ruedas traseras

6 Coloque las piezas en el eje posterior **tal como se muestra**.

G Radios hacia el interior

H Rueda

J Eje trasero

K Retén (rojo)
Extremo ancho hacia la rueda.

L Tapa (blanca)
Fije DESPUES de que el retén esté sobre el eje.

M Acople el retén rojo en la ranura del eje y después coloque la tapa sobre el retén rojo como se muestra.

Asegúrese de que la tapa esté puesta correctamente sobre el retén rojo.

Para desplegar el coche

7 **Paso 1.**

Desabroche el seguro de cierre y comience a abrir el coche.

8 **Paso 2.**

Siga desplegándolo hasta que los dos seguros encajen.

Para usar los frenos (el estilo depende del modelo)

ADVERTENCIA: Siempre use ambos frenos cuando aparque el coche.

9 Presione los frenos hacia **ABAJO** para aparcar.

10 Empuje los frenos hacia **ARRIBA** para pasear.

O

11 Presione los frenos hacia **ABAJO** para aparcar.

12 Empuje los frenos hacia **ARRIBA** para pasear.

Para que su hijo vaya seguro

ADVERTENCIA: Evite lesiones graves. Use siempre el cinturón de seguridad.

El coche para niño dispondrá ya sea de un arnes de 5 puntos, un cinturón de seguridad con una o dos hebillas o un cinturón de seguridad de 3 puntos. Siga las instrucciones apropiadas que siguen.

ARNES DE 5 PUNTOS:

13 **Paso 1.**

Coloque la correa entrepiernas entre las piernas del niño e inserte las hebillas del arnés dentro del encaje central de hebillas. Ajuste el cinturón cuanto sea necesario para lograr que su bebé se siente cómodo.

14 **Paso 2.**

Deslice las hebillas de los lados para ajustarlas tal como se muestra, luego tire el extremo libre de la correa del entrepiernas para conseguir ceñir el cinturón alrededor del niño.

15 **Paso 3.**

Para soltar, apriete las puntas de las hebillas al lado izquierdo y derecho del encaje central de hebillas.

CINTURÓN DE SEGURIDAD CON UNA SOLA HEBILLA:

16 **Paso 1.**

Coloque la correa de entrepiernas entre las piernas del niño y pase el cinturón por ella. Abroche la hebilla. Ajuste el cinturón según sea necesario para que no le quede holgado al niño.

17 **Paso 2.**

Presione los lados de la hebilla para desabrochar.

CINTURÓN DE SEGURIDAD CON DOS HEBILLAS:

18 **Paso 1.**

Coloque la correa de entrepiernas entre las piernas del niño y abroche las dos hebillas. Ajuste el cinturón en las dos hebillas según sea necesario para que no le quede holgado al niño.

19 **Paso 2.**

Presione los lados de las hebillas para desabrochar.

CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS:

20 **Paso 1.**

Pasar la correa de la entrepierna entre las piernas del infante y asegurar los dos extremos del cinturón al de la mitad. Ajustar el cinturón según sea necesario para que asegure cómodamente al infante.

21 **Paso 2.**

Empujar la parte delantera del cinturón para soltarlo.

Para ajustar el respaldo (en ciertos modelos)

ADVERTENCIA: La tela del toldo puede quedar atrapada en los seguros del respaldo, impidiendo que éste se fije en su lugar. Cuando coloque el respaldo en la posición sentado, no permita que la tela se enganche en los seguros.

Paso 1.

22 Para reclinar el respaldo, tire hacia arriba la varilla metálica

23 ubicada detrás del respaldo y ubíquelo en la posición deseada, parcial o totalmente reclinado.